中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

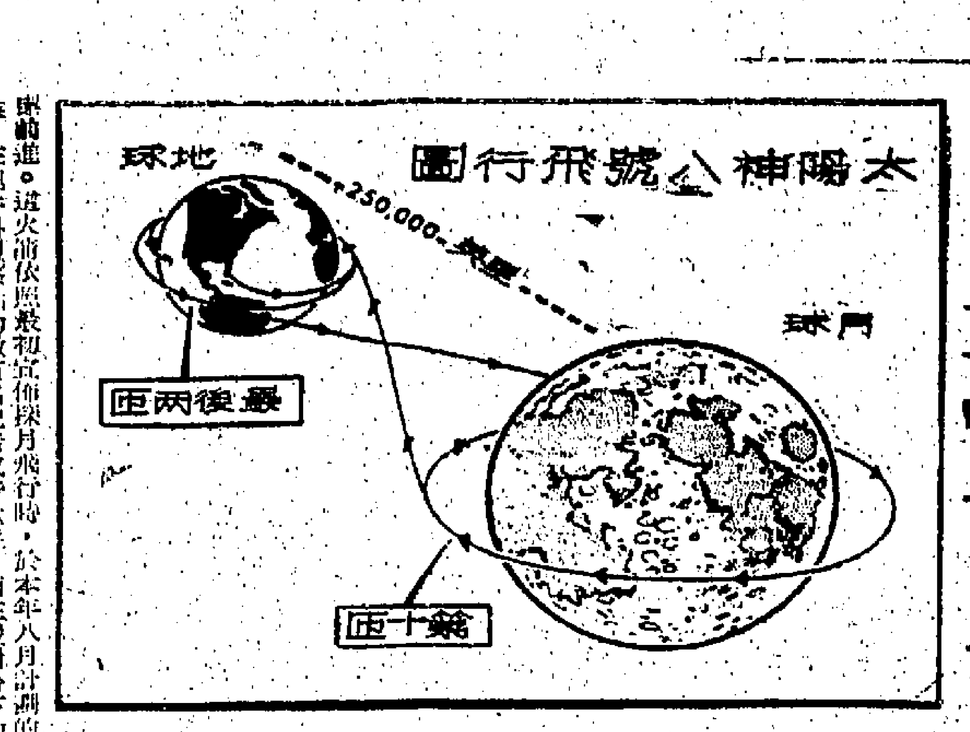
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三〇七〇六　七二〇六二七
採訪部：七二三四九二　七二九三〇七
營業部、廣告部：七三〇七〇八　七二七二八二
社長室、總編輯室、經理室、秘書室：七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二叁二
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六四號
(外埠版精一大張)

美國太空三傑征月飛行
火箭昨順利發射
現正向月球推進



【甘迺迪卅一日美聯社電】探求新領域「太陽神八號」太空人今日駕御無上威力「土星五號」超級火箭前入太空，朝向環繞月球的一條軌道前進。這一枚力蓋穹前亘大的火箭，於東方標準時間上午七時五十一分(即香港時間下午八時五十一分)發射，開始將空軍上校鮑曼，海軍上校羅威爾及空軍少校安德士三人，送往可以稱爲人類最大冒險的征途——即是於聖誕前夕繞月飛行的航道。太空人們要於三日的時間在一條二十五萬英里航程上，越過無垠太空，向外太空飛騰，然後把自己發射到一條正在月球表面上六十九哩之軌道。要到達月球，太陽神八號首先必須於約三小時之內，環繞地球飛行兩次，同時之內，太空人須要確定所有系統的操作和運用均屬完善正常。至是，開動土星五號第三節引擎，把太空人們推進到外太空，朝向二十二萬零七十四哩外的進遠目標前進。這火箭依照最初宣佈探月飛行時，於本年八月計劃的時間發射。當太陽神八號昇空時候，三哩半外觀察站的數百名記者歡呼，而在發射台下的地面亦爲之動搖，打字機和其他設備也震動起來。當這高等於三十六層樓、重逾三千一百一十噸之超級火箭，向環繞地球軌道時，它先在發射台武裝八秒鐘，用一種計算機系統來確定所有引擎於試機時開動正常，並可以發生七百五十萬磅的總衝力。這巨大火箭所用燃料，每秒鐘爲十五噸。

【佛羅里達州甘迺迪角廿一日美聯社電】在升空後十一分半鐘，世界最大威力的火箭「土星五號」，經把美國的太空三傑(鮑曼、羅威爾和安德士)送進地球上空一百一十五里至一百一十八里高的航道中。他們計劃依照這個路線，環繞地球兩匝(約需時三句鐘)，以確定太空艙內的萬千種體系，全部都正常工作後，然後才使太陽神太空船飛向月球，並把他們自己推動離地球軌道。在升空兩分半鐘後，該巨型火箭的第二節便告分離，並自行爆炸。據太空人鮑曼說：分離工作很順利，而「現在的航程甚至更爲順利」。數以萬計的人羣，站在甘迺迪角地區的有利位置，觀看這次發射的過程，更有許多人在附近的海灘上紮營，以便把這枚巨型火箭外入蔚藍色的天空的奇景盡收眼底。羅威爾太太瑪利蓮，携同他們的二歲至十五歲兒女，以及鮑曼的母親，亦雜於觀衆羣中。鮑曼和安德士的家人，則在休斯頓有人駕駛太空船中心附近他們的寓所內，從電視上觀看發射情形。當太陽神八號於升空廿一分鐘後，掠過加那利群島時，羅威爾報告說：太空船上所有體系都情況良好。推動該太空船駛向二十二萬零四十七哩外遙遠目標的動力，來自「土星五號」的第三節，在射入航道時，該節火箭仍會與它連接在一起。

太陽神八號 六十六小時後 將可抵達月球

【甘迺迪角廿一日美聯社電】憑藉一於急衝的火箭力量，太陽神八號的三太空人於星期六飛出地球軌道，朝向繞月航道推進。當這火箭引擎於上午十時四十一分(香港時間下午十一時四十一分)開動，使這三名太空人開始踏上計劃前往月球之六十六小時旅程時，鮑曼，羅威爾及安德士等三人，成爲人類逃出地心吸力影響的最先人士。這一種力量來自超級火箭土星五號之第三節，而土星五號則於發射近三小時之前把三太空人送入太空的。當他們環繞地球差不多兩週，並確知所有系統工作正常的時候，這第三節仍然附着於太陽神八號的。因一切機能妥善，德州侯斯頓任務控制中心發出再開動這衝力二十三萬磅引擎的訊號。它開動後經過五分多鐘時間，然後把太陽神八號的速度由時速約一萬七千四百哩增加至二萬四千二百哩，足夠脫離地心吸力。

中共圖影響北越 拉攏河內死硬派

【倫敦二十一日合衆國際社電】外交界消息星期五說，北平企圖恢復對河內的影響力，正拉攏北越胡志明政權中死硬派分子。這項行動，目的在挽回對北越因蘇聯取代所喪失的影響力。消息說，河內抗拒來自中共的親近與壓力，中共係反對巴黎和談，並要北越打到底者。到目前爲止，據消息靈通之外交人士稱，河內決定繼續在巴黎作和談的努力，雖然缺乏之進展。儘管中共已減少供應北越物資，以作爲對河內採取獨立政策的報復，但北平對河內企圖施以新壓力仍失敗。據悉，河內在原則上是準備談判解決越戰，但基於兩個原則：一是在西貢成立聯合政府，一是美軍撤退。

美國太空三傑：(右)羅威爾(中)鮑曼(左)爲在香港出生之安德士

【東京廿一日合衆國際電】中共「國防部長」林彪星期六對北越說，中共支持該國對美作戰。林彪在河內建軍二十四週年的慶典中，致函北越「國防部長」武元甲，作如上聲明。

英職業理髮師 將明年男髮型 命名爲太陽神

【倫敦廿一日路透社電】英國的職業理髮專家，今日命名一九六九年度英國男士髮型爲「太陽神」，來紀念這些有人駕駛的探月飛行。有會員十四萬人的英國髮型會發言人說，這個名稱是很適當的，因爲新髮型有更多的「豎立」形狀。這種髮型的詳細情形現仍保持秘密，但該發言人給予一個提示，這種髮型在穿上太空裝後，會感到很舒適的。

德國 愛麗她 維他命潔膚露

愛麗她

潔膚露係沐浴珍品，能滋潤肌膚，鬆弛神經，防皮膚乾燥，保持青春嬌艷，增加女性魅力，用來洗頭秀髮鮮艷柔軟，止頭皮，係冬天不可缺少潔膚珍品。性質溫和，男，女，老，幼均適用。

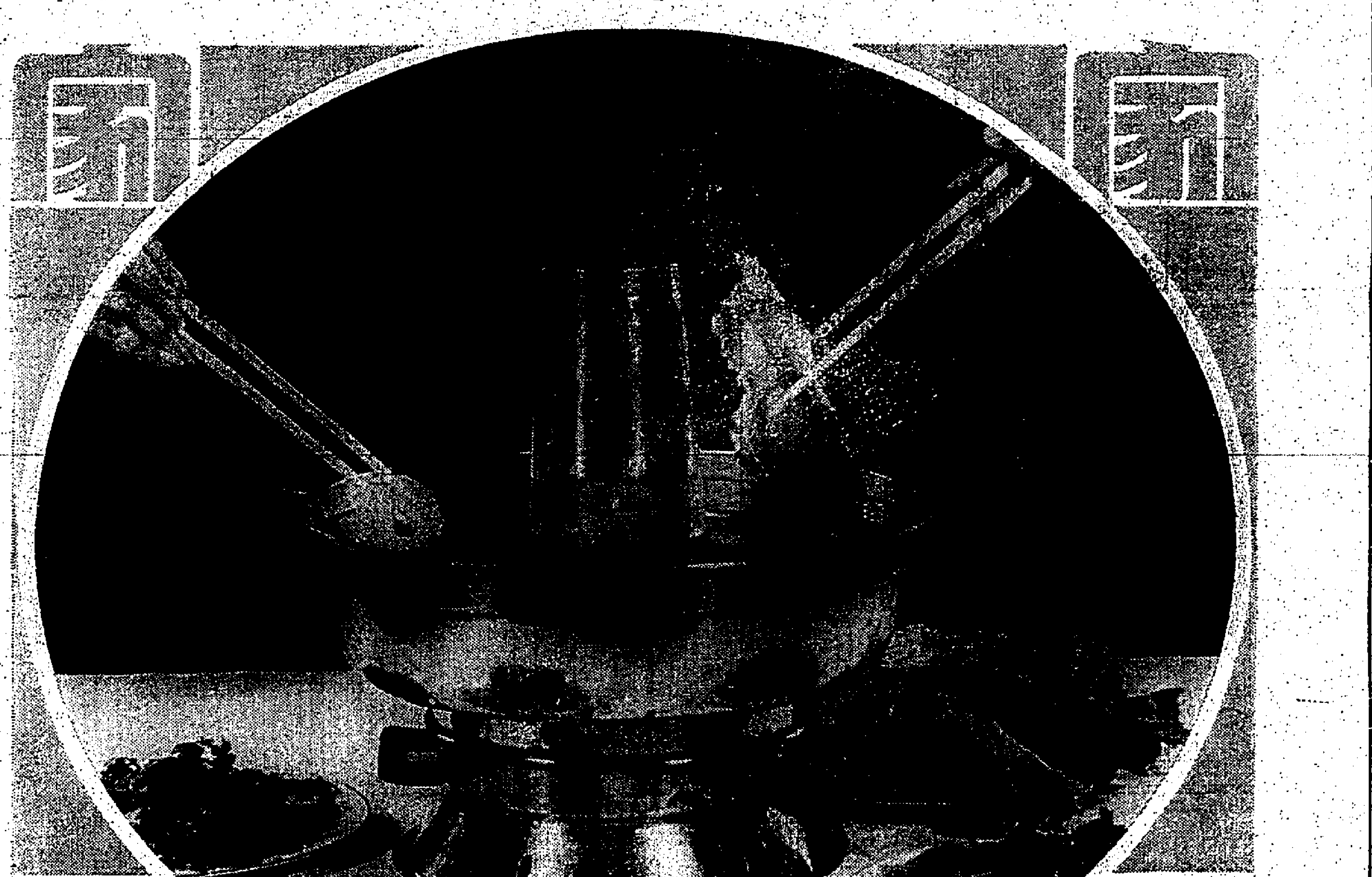
各大藥行公司，士多有售
東南亞總代理：金源洋行
電話：K676540 681088

本公司昨(二十一)日開業，荷蒙紳商名流、同業先進、各界友好蒞臨指導，惠贶多珍，高誼隆情，至深銘感，祗以招待未週，敬祈原宥，謹此鳴謝

江上江革履公司敬啓
地址：跑馬地黃泥涌道一四九號地下
電話：七七二七三九

淘大

醬油之王
品質純淨
鼓味清香



歡渡冬節
享受吓…
生力啤，認真新鮮
嘅酒味！

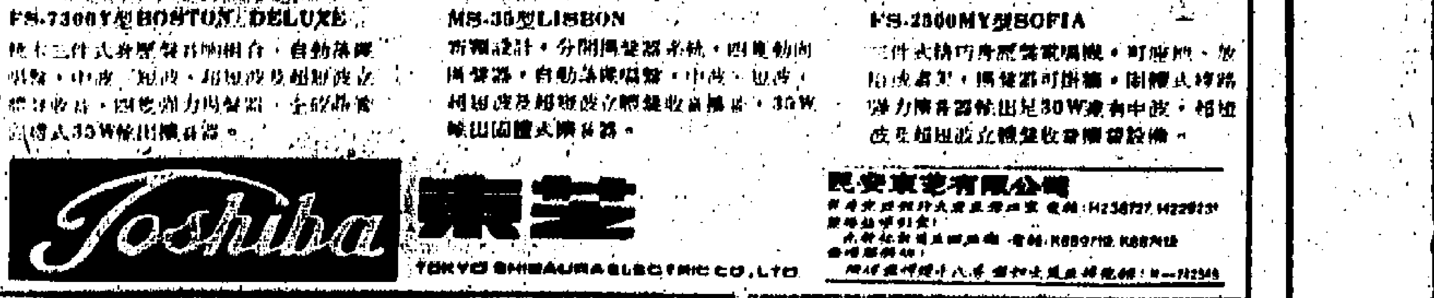
喜慶節日
任何場合
一杯生力
倍添情趣

生力啤

如聽仙樂
東芝身歷聲電唱機……
耳目一新！

東芝身歷聲電唱機製造
最美妙悠揚的音樂根本絕無疑問
但除播送純真原音的立體聲之外，其精緻
超卓的手工裝嵌，使它更成爲一件悅目的家具。
東芝身歷聲電唱機內裏配件，小至如原子粒均全部由東芝製造，絕對不假外求，因為東芝自1875年起已致力於電子工業，卓變顯手。請駕臨試聽東芝最新身歷聲音響組合，包你耳目爲之一新。

FS-7500PY型BOSTON IMPERIAL
桃木及真皮精工嵌製之身歷聲音響組合，三段向六個揚聲器系統，自動蓄磁唱盤，中波、短波及超短波立體聲收音擴音，全用晶體管固體式線路結構，音量輸出35W.



FS-7300Y型BOSTON DELUXE
桃木三件式身歷聲音響組合，自動落唱唱盤，中波、短波、超短波及超短波立體收音，四喇叭力揚聲器，全晶體管固體式35W輸出擴音器。

MS-35型LISBON
新潮設計，分開揚聲器系統，四速動向唱盤，自動落碟唱盤，中波、短波、超短波及超短波立體聲收音擴音，35W輸出固體式擴音器。

FS-2500MY型SOFIA
三件式精巧身歷聲電唱機，可座地，放於書架，揚聲器可掛牆，固體式線路彈力擴音器輸出足30W連有中波、超短波及超短波立體聲收音擴音設備。

Toshiba 東芝
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO.,LTD
民安東芝有限公司

東芝身歷聲電唱機有分期付款，手續簡易

	音量輸出	首期	六個月 每月	十二個月 每月
FS—2500M	30W座枱	$ 130	$ 65	$ 34
FS—7300Y	35W櫃機	$ 300	$ 167	$ 82
MS—35	35W櫃機	$ 330	$ 184	$ 96
FS—7500PY	35W櫃機	$ 430	$ 188	$ 104

因掩護無武裝偵察機
美戰鬥轟炸機群炸北越高砲陣地
西貢廿五哩範圍內正展開劇戰

【西貢廿一日合衆國際社電】據軍事發言人於星期六日說，掩護無武裝偵察機飛行的美國戰鬥轟炸機，曾向北越作連續第二天的攻擊。在南越方面，當共軍繼續在邊境一帶集結時，劇烈的戰鬥便在西貢二十五哩範圍內發生，但目前尚無肯定的跡象，顯示另一次攻勢已告展開。在政治戰方面，南越副總統阮高祺提出威嚇說，假如共黨發動另一次攻勢，則南越便會停止參加巴黎談判。

【西貢二十日路透社電】一位美軍發言人於今天說：美軍「幽靈」式戰鬥轟炸機，昨天在北越一處高射砲陣地，曾投下若干枚七百五十磅的炸彈。位於洞海以西至非軍事地帶以北三十五哩處的北越砲兵，曾對這些戰鬥轟炸機施開火射擊。當時這些轟炸機正飛行着，來掩護一架RF—四C型雙引擎偵察機。這位發言人又說：炸彈擊出的濃煙，妨礙了「幽靈」式機上的機員觀察他們是否命中了目標。

【西貢廿一日美聯社電】軍事發言人於星期六說：在巡邏中的美軍，突然遭遇沿通至西貢那些森林進攻的三百名共軍，他們遂施行武裝警戒，并以炸彈和大砲與共軍作戰七小時半之久。至少有共軍士兵三十人，在茶邦（在西貢西北廿五哩）縣城附近的戰場上遺下屍體。茶邦是過去數次重大戰役的所在地。該發言人說：美軍的損折，則祇有一個人被擊斃和六個人受傷。大批共軍於星期五曾遭受裝配有機關槍裝甲運兵車，火力熾盛直升機，俯衝轟炸機的猛烈攻擊。他們於入夜時纔已溜出八百名美軍的警戒線。

對巴黎和談問題
美越發生裂痕
阮高祺明天返西貢請示
凡斯拒絕共黨排斥南越之要求

【巴黎二十一日美聯社電】美國出席巴黎和談代表凡斯，於星期六日返國述職，凡斯經拒絕了共黨排斥現時西貢政府的一項新要求，指爲「頑局宣傳作用」。出席結束越戰和談的美國代表團團長哈里曼補說：南越人民如何安排他們在西貢的政府這事，「與美國無關」。哈里曼同時否認，有任何誤會或歧見分隔了美國外交官們與他們的南越盟友。

【西貢廿一日美聯社電】政府發言人今日說，出席巴黎和談之南越代表團監督阮高祺，將於星期一返西貢。這南越副總統料將在這裡向總統，並與政府其他官員磋商關於阻延巴黎談判舉行的會議程序事宜。

【巴黎廿一合衆國際社電】美首席談判代表哈里曼昨日與南越副總統阮高祺會談，企圖解釋美國與南越當局的裂痕。本日的會議是哈里曼提議的，非前據稱阮高祺所提議的。阮氏曾謂如果美國企圖迫西貢當局遷就共方，他將請美軍撤離南越。彼二人在南越代表團總部會談了兩時半，但據報對於解決彼此歧見，並無何進展。

【巴黎廿日美聯社電】北越代表團特別顧問黎德壽今晚在此間說：美國須排除西貢現政府，越南和平談判始能有進展。「非至現有西貢政府由一和平政府代替，越南和平實不可能。」「美國必須更動那些人（指南越政府領導人），那將造成談判的良好條件（情況）。」這似爲共方關于和談所提的最強硬的政治要求。

朴布羅艦員明日將獲釋

【漢城廿一日合衆國際社電】據漢城兩家報紙說：如果一切照原定計劃進行，美國情報船「朴布羅」號的八十二名艦員，將於下星期一釋放。南韓兩家大報說，爲那些艦員，可望及時返家歡度聖誕。

【芝加哥廿一日合衆國際社電】美國「紀念朴布羅號情報艦委員會」主席於星期六日說：一項可靠政府人士消息，經已証實美國與北韓，對於釋放那艘情報船上八十二名船員事，已接近達成協議。

全國委員會主席迪斯特格姆牧師說：如果美國與北韓雙方談判代表於星期六日在板門店舉行的會議中，能夠達成協議的話，「朴布羅號」的一個艦員可能於星期一日晨早釋放。

迪氏說：對中央情報局所擬贖命協議的可能障礙，對會談影響到「談判的順利結束」。

他說：美國務院在星期六的會議中可能提議美國「放棄對朴布羅號和它的價值二億美元設備的一切主權」。

從南韓方面所獲得的消息說：這項協議可能不包括對北韓政府的一項正式道歉在內。但迪斯特格姆說：事實上，這項協議是一項道歉，「但國務卿羅斯克堅決反對道歉這字樣在協議中正式公文上出現」。

迪氏又說：「這項延誤的最重要方面，將是我們政府必定會迴避北韓共黨提出贖金的要求。」

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國國防部星期五說：假如北韓拒絕交還「朴布羅」號情報船，我們也不願猜測北韓將之作何用。該船重爲九百零六噸，建造費耗三百五十萬元。如北韓留爲自用，就成爲共黨海軍所擁有的最大的船隻了。國防部的紀錄指出，北韓海軍最大的船隻，係兩艘五百四十噸重的掃雷艇。「朴布羅」號船身長一百七十九呎，航行於高速度爲十二點二浬。

【漢城廿一日路透社電】美國情報艦「朴布羅」號艦員可能在聖誕前被釋放的希望，現正趨於暗淡。漢城的南韓人士方面消息說，現距聖誕祇有四天，但北韓與美國代表之間並無舉行進一步會議。該方面人士說，他們並無看見任何跡象，顯示美國談判代表伍德華中將曾在板門店村，與北韓代表朴鍾豈中將在預料於今天舉行的會議中相會。

瑞典一少婦在七週內將孿生子女分次產下

【斯德哥爾摩廿一日路透社電】一個現年廿八歲的瑞典籍母親，經已在七個星期內誕生第三個孩子。柏德遜太太，於本年十一月，曾誕生雙胞胎的第一個嬰孩，那是兩磅的女嬰。但是第二個女嬰，生下來是不足月的，因此醫生們採取一延緩分娩的不尋常步驟。柏德遜太太，昨天使到他的女兒得到一個體重約有五磅的小弟弟。那兩個孩子，均平安無恙。

蘇聯外長訪問開羅

【開羅廿一日路透社電】當人們紛紛推測，說爲列強或會設法把中東問題進行政治解決之際，蘇聯外長葛羅米柯今日飛往開羅。葛羅米柯是突然到來開羅訪問的——這是他自一九六七年六月發生中東戰爭之前，與埃及……

社論
美國與南越應消除歧見
——軍事與政治局勢不容漠視

越南局勢並沒有因擴大和談而鬆弛，反而較兩個月以前的情勢尤見尖銳和複雜。造成這種新情勢的主要因素，就是美方太過於熱心和談，沒有顧及其他，致使過去所掌握的軍事優勢，漸起變化；而在政治方面，則產生前所未見的美、越分歧。倘若這一新情勢不予以及時糾正，任其發展下去，則絕對有利於共黨的進一步侵略。

軍事優勢的變化，可從越共新近發動的所謂「冬春攻勢」幾得證明。共軍在西天之前，向南越十三個城市鄉鎮和美軍基地，發動了一連串攻擊。西貢當局與美軍官員俱認爲，此項進攻就是大規模攻勢的前奏；同時證實四個師的北越部隊，已由柬埔寨邊界，循循向西貢推進。凡此情況，俱表示共軍已準備在南越境內，展開一次新的大規模攻勢行動。現在我們雖然難料共軍未來攻勢的目標何在，但可以斷言的，是共軍如再度發動，其規模可能與今年幾歷新年的偷攻，大致相似，甚至較大，因爲自從美方宣佈全面停炸後，越共已獲得充分時間，在撫傷補創之後，重新部署兵力。若無美方所賜予的喘息機會，他們就無力捲土重來。

越共發動新攻勢的企圖和時間的選擇，與巴黎擴大和談有分不開的關係。它想利用軍事行動，對美國施行一種壓力，和談如果能夠舉行，它可以向美方任意勒索敲詐；如果擴大和談遙遙無期，則可從美、越手中奪取軍事優勢。這是河內「精打細算」的陰謀，不幸美方對此仍未識穿，却專心致力於擴大和談的召開。我們引爲深憂的，就是在擴大和談開始之時，美方手上所具有的和談「資本」，已經輸去了一半！

政治方面所表現的情形，與軍事局勢大同小異。其中最爲世人所痛心的，就是華府與西貢之間的由齟齬而公開對立。從以下的一連串發展，可以看出雙方歧見之深：㈠白宮高級官員以撤軍爲要脅，廹西貢接受共方的無理要求而參加和談；㈡阮高祺在巴黎發表談話，正告白宮，謂如果「強廹南越成爲共黨奴隸」，則美軍可以撤離；㈢美方代表與河內代表，繼續幕後接觸，對外聲稱是解決席位問題；㈣美方同意派出代表，與「民族解放陣綫」開會，討論釋放美俘事宜；㈤尼克遜的外交「智囊」基辛格，要求美方與北越舉行秘密談判，討論互相撤兵，政治問題由西貢與「民族解放陣綫」自行商討。

上述種種歧見的發生，完全是因巴黎擴大和談而導致。對於擴大和談這件事，美國與南越自始即見解不同，西貢的由抵觸而勉強同意，說明雙方對若干基本原則，仍未獲得一致協議。美方因爲盼和心切，祇求西貢能夠派出代表團前往巴黎，主觀上認爲已經「勝利」。其實這是美方沒有充分考慮到南越利益的重大錯誤。在南越代表團到達巴黎之後，美國就故態復萌，置南越代表團於一邊，逕自與河內代表磋商一切有關開會事宜。這種作風，自然引起西貢的極度憤懣；而美方却對此無覩，官方故意發出不同的荒謬怪論，企圖壓廹西貢，使其言聽計從。美國簡直忘記了南越是一個主權完整的國家，越俎代庖豈能行得通？在那些荒謬怪論之中，最危險的莫如基辛格的「高見」了。他主張美國與北越談判互相撤軍，等於要求美軍先撤然後談判，而此正是共黨夢寐以求的事。人謂基氏學識淵博，若以他此項主張而觀，他可能是個「書呆子」，根本不知世界之大！我們祇想向他請教一句：美國與北越談判互相撤軍，豈不是美國向世界自承與北越同是「侵略者」？荒唐悖謬，莫此爲甚。至於他主張西貢與「民族解放陣綫」雙邊談判南越政治解決，簡直是替共黨發言。「民族解放陣綫」既是河內傀儡，又是屠殺南越軍民的兇手，它是一個非法組織，美國怎可鼓勵一個由南越人民選舉產生的政府，去與一個非法組織談判？如果西貢接受美方的主張，豈不是等於承認「民族解放陣綫」的合法地位？基辛格連這點起碼常識都無知，將來參與尼克遜政府的決策工作時，我們就無法樂觀了。

我們希望美方能夠懸崖勒馬，徹底了解南越的處境和苦衷，設法把現時有增無已的分歧，予以消除。雙方歧見如果繼續存在和擴大，不僅使兩國長期的深厚友誼受到損害，而且可使共方遂其逐步分化的毒計。興念及此，不勝惋惜。猶憶阮文紹總統在今年夏天時，曾對「美國新聞與世界報導」週刊記者，預言及此。他說：「……南越的戰爭，在我們完全停炸北越之後，河內會勸告美國與民族解放陣綫談判，因此北越亡我南越的代表。這樣美國就會被置於兩種錯誤的地位：在北越是侵略者，在南越是殖民地主義者與干涉主義者」（譯文見本年九月二日本報第二、三版）。希望白宮當局，記取阮氏此項具有遠見的忠告！

國際警察通知歐洲各國
謂在聖誕前夕午夜前可能有炸彈藏客機內

【倫敦廿一日路透社電】警方一位發言人今晚說：國際警察警告，自歐洲和英國警察發出警告，今晚至聖誕前夕午夜之間，可能有炸彈藏在客機上。

倫敦希斯路機場的發言人說：此項由巴黎國際警察總部發出的消息並未有供給詳情。這位發言人說：他們的警告係與國內航空公司有關。

他說：歐洲和英國的警察已在機場警戒。在英國，機場警察立即加強對飛機的例常檢查，並由航空公司的保安人員協助工作。

倫敦機場的警方發言人說：「我們祇獲得國際警察的通知，便依照去做。我們不知道爲何炸彈恐嚇只限於國內的飛機。」

英國歐洲航空公司發言人稍後說：該項消息由國際警察向世界的航空公司發出，但只關涉美國國內線飛機上可能被人放置炸彈而與英國國內線飛機的飛行無關。

捷共主席團委員比拉克
接受美共記者訪問 工人要求將其撤職

【布拉格廿一日路透社電】此間今日消息說，因爲新任爲捷克共黨書記的比拉克曾接受一張美國共黨報紙的訪問，所以布拉格印刷工人要求把比拉克撤職。據悉，比拉克曾對美國共黨報紙「工人日報」說，捷克的極端「進步派」勢力是「帝國主義者」的工具。他其後說，敘述他這次訪問的報導，曾把事實歪曲。布拉格「自由言論報」報導說，布拉格人民的印刷工廠工人因爲比拉克的這次訪問，經已要求把他撤去他的共黨職位。比拉克是捷克共黨主席團委員，他於十一月十七日被委爲共黨書記。

澳洲代表告知聯大 中共具有核子野心
西太平洋不能設立無核子地帶

【聯合國廿一日合衆國際社電】澳洲於星期五告知聯大說：中共核子野心，使到無可能在西太平洋設立一個「免除核子地帶」。澳洲大使薩伯立克解釋：支持要求依照拉丁美洲解除核子化條約型式設立較多免除核子地帶的一項議案，并强調說明一個地區與另一個地區的環境各有不同。他說：「我深欲重申我們的意見，認爲設立免除核子武器地帶……仍然成爲由所可能建議任何特別地區所屬國家加以考慮的事實。例如澳洲并不相信其所構成一部份的那個地區，可能被指定爲一個免除核子的地帶。那項理由是和中國大陸的核子野心有關的。」他又說：「澳洲政府曾多次將其意見登入紀錄，認爲在任何地區設立免除核子地帶，實不應該損害該地區裡面的戰略均勢。」

【聯合國廿一日合衆國際社電】澳洲外交部長指出：由於可能中共核彈往澳洲，希望中國貿易商，能注意利用。關於促進中澳投資合作問題，他表示願將中國方面的建議，轉達澳洲有關當局。經過一天的熱烈討論後，會議於下午五時結束，辛克萊一行三人，將於明晨離華飛往香港。

中澳貿易會議在台舉行

【台北廿一日中央社電】首屆中澳貿易經濟會議，今天上午十時在經濟部舉行，由經濟部長李國鼎與澳洲貿易工業部長辛克萊共同主持。李國鼎部長在會中表示，澳洲對於開發中國家協助，已居於領導的地位，中國準備向澳洲增購所需的物資，并期望增加輸澳的貨品，經由消除貿易障礙及採取其他有效措施，以減少兩國間的差距。

辛克萊部長指出：今年四月中澳兩國簽訂了雙邊貿易協定，實現了已有長足的進步。他說：在澳洲政府對開發中國家所訂優惠進口稅率的貨品項目中，許多項目還有未用完的配額，包括大理石品，機製紙張，漁網，肥皂等，都……

菲籍華人投資台港 菲政府聲言要制裁

【馬尼刺廿一日美聯社電】菲律賓政府將採取行動，來取消當地菲籍商人的菲律賓公民身份。這些商人涉嫌把鉅大的外匯收入投資到香港和台灣去。

馬尼刺「紀事報」引述可靠人士的話說，司法部長安維里，正在研究取消這些華人公民証件的可能性。

該項報導是在一名菲律賓高級國會官員透露，菲籍華人曾在香港和台灣的各種商業上，投資超過一億美元，以致資金流出菲律賓違非之後而發表的。

菲律賓參議院菲菲活動委員會主席杜柏論議員說，他於最近親自前往香港進行的一次調查中，發現當地約有六十個公司和個人，牽涉在這宗資金外流案件中。

滬中共電台稱
在一家紗廠內破獲反共組織

【巴黎廿一日法新社電】據上海電台今晚報導，曾秘密潛伏在上海的第二十二國營紗廠內（前申新第九廠）超過十年的一個「反革命組織」，在中共大規模批判和調查的政治壓力下被揪出。毛派工人宣傳隊在共軍協助下，發現以前不能把潛伏敵人揪出，是因爲由小數人處理調查工作的緣故。

蘇聯一紡織廠 女廠長及助手 偷竊產品被囚

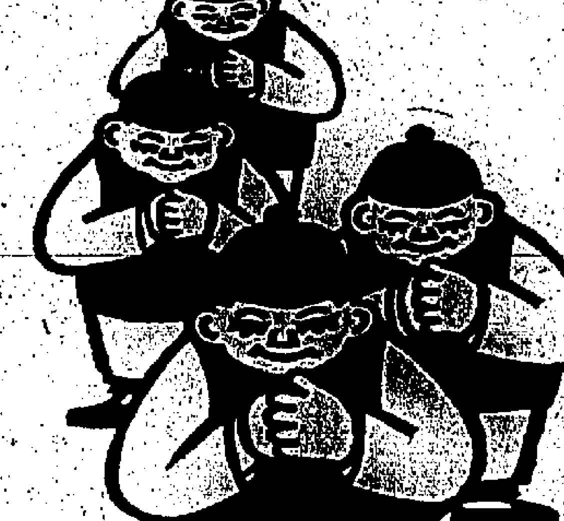
【莫斯科廿一日路透社電】蘇聯工會喉舌「勞動報」今日報導說：莫斯科一間紡織工廠的女廠長和她的兩個女助手，因盜竊價值十萬盧布的產品，而被判入獄十五年。

「勞動報」說：馬嘉的高女廠長領導，把尼龍頭巾、圍巾和絲帶偷出工廠，並把這些產品由地下組織分子賣到若干蘇聯城市去。

該盜竊集團的其他分子，全部是女性，都被判十二年、十年和八年徒刑不等。

慶祝聖誕 恭賀新禧

香港政府鞠躬



如果你認爲禮尚往來，要以本港居民的身份，祝賀政府人員聖誕暨新年快樂，政府當然會非常高興，不過，請你不要送禮物給任何一公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年聖誕新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬却會使他們處境困窘。因爲如果他們受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

佐頓道——中環航線 載客及載車小輪

本年聖誕節前夕——十二月廿四日（星期二）及除夕——十二月卅一日（星期二）兩晚俱通宵行走每晚二時後每廿分鐘一渡

香港油蔴地小輪船有限公司

香港警察週年大檢閱

定於十二月廿二日（星期日）在政府大球場舉行

歡迎各界人士免費參觀

請於該日九時十分就座 請備節目表免費奉贈

全安火燭保險有限公司派息告白

啓者本公司第七十四屆股本息經已派發每股派息銀十元另紅利十元定於本月廿一日開派屆期請帶齊息摺到本公司寫字樓領取息單是荷

全安火燭保險有限公司謹啓

一九六八年十二月廿日

海事處佈告

一九六八年第五十號

理貨員牌照轉換

現貨員牌照轉換將於一九六九年一月二日（星期四）開始在干諾道中

（一）零二號海事處牌照部在辦公時間內辦理。

（二）牌照轉換費：港幣五元正

（三）申請人請帶備照片一張以便貼上新識別咭，此種識別咭係免費發給。

海事處處長 梅禮彬

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管庫第一五〇八（1508）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六八年十二月廿一日

聘女職員

某大華資聘請二十至三十歲中學畢業，要通中英語粵籍女性，月薪職員，需具鋪保，請具近照詳細學歷履歷及回郵地址，即寄香港郵政總局信箱六〇六號，合則函覆。

英皇御准
香港賽馬會

冬季大彩票一九六九年一月一日（星期三）開彩

本會冬季大彩票，現已在本會下開售票處發售，時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 由上午八時至下午九時

尖沙咀天星小輪碼頭 由上午八時至下午八時

紅磡天星小輪碼頭 由上午八時至下午八時

北角英皇道二百七十四號 由上午八時至下午八時

干諾道恒生銀行大廈 由上午八時至下午九時

香港天星小輪碼頭行人道 由上午八時至下午九時

香港德己立街 由上午八時至下午八時

上遵事局命，特公佈如上。

司庫畢馬域會計公司

漁農處公告

爲被拘押犬隻事

茲下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六八年十二月二十三日正午十二時以前仍未辦申請領回，將予以毀滅，此告。

犬隻詳情	性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雌 黑褐	J68	66984	深水埗區 16.12.1968	馬頭角狗房

署理漁農處處長李德宏

元朗 大馬路建築地盤即行開工

二樓商業 適合學校 酒樓 百貨公司

面積萬呎 三便單邊 適中地點

預約租售 條件特別相宜

周生生地產科電話K—866281吳千任洽

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管庫第二三六二二（23622）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六八年十二月廿一日

史帶先生追悼會

史帶先生（MR. C. V. STARR）不幸於一九六八年十二月二十日在美國紐約遽然逝世享壽七十六歲謹定于本月二十三日（星期一）下午四時假本港花園道聖約翰教堂舉行追悼會謹此奉告諸親友

聞

顯考羅公獻祥諱次黎慟於中華民國五十七年十二月廿日下午二時五十五分病逝九龍明愛醫院積閏享壽八十歲茲不孝志澤等隨侍在側謹擇於本月廿三日正午十二時在九龍殯儀館大殮一時出殯移靈鑽石山火葬場火葬謹此訃聞

孤哀子 志濂 志澤 志淡 志澄 媳 馮紹蘭 李雁梅

女 葆寬 葆韶 婿 張達中

孫 銘泉 銘錡 銘偉 孫女 毓儀 外孫 張滄光 外孫女 張佩珊

姪 志銳 志堅 姪孫女 淑兒

護喪弟 介祥

泣告

聞

先慈李母李錦英太夫人於主曆一九六八年十二月二十日下午九時四十五分在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召息勞積閏享壽五十有八歲謹定十二月廿三日（星期一）下午三時在九龍殯儀館禮堂大殮三時半舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍嘉林邊道基督教墳場謹此報

孝子 綸彥 媳 莊慧明

男孫 浩澤 康昶 女孫 雯琪

泣告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A

電話：八〇一八二三—六

海員通告

一九六八年第五十一號

爲香港維多利亞港修理電纜事

日期：一九六八年十二月二十三日至二十九日。

位置：（甲）北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度九分五十五秒。

（乙）北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分十五秒。

（丙）北緯廿二度十七分四秒，東經一一四度九分卅七秒。

（丁）北緯廿二度十七分十三秒，東經一一四度九分十九秒。

地區：中環電纜保養區域。

工作：將在上述（甲）（乙）（丙）（丁）位置之間進行修理電纜工作。

附註：進行是項工程之船隻將依照一九六零年國際防止海上碰撞規則第四條（丙）欵之規定而懸掛適當訊號。所有接近此區之船隻應以慢速度航駛及採取一切必要之防避措施。

海圖：一四五九、三二七九、三二八〇及一四六六。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 梅禮彬

五邑工商總會通告

一九六八年十二月二十日 會字第六三號

本會第八屆理事任期將滿依章改選現已成立第九屆理事選舉委員會負責辦理關於會員所欠一九六八年底以前之會費應於本年十二月三十一日前清繳以便照章印發選票倘逾期仍未清繳依章則不能享受選舉及被選之權利相應通告週知。

右通告

本會會員

理事長 司徒浩 副理事長 陳錦靈 甄球

更換姓名啓事

敬啓者余甄遇英YAN YU—SIU現住香港九龍深水埔福榮街一八八號四樓茲特聲明由一九六八年十二月廿一日起廢除及取銷採用甄遇英（YAN YU—SIU）之名字改用余遇英（YEE YU—SIU）名字該更換名字手續已由一九六八年十二月廿一日立誓據聲明並經證實此佈

舊稱甄遇英（YAN YU—SIU）

新稱余遇英（YEE YU—SIU）

代表律師關祖堯律師事務所啓

申請入英籍啓事

啓者張綺霞（CHANG BEATRICE）又名張綺霞（ZI CHANG BEATRICE MARY）又名（BEATRICE CHANG）現住九龍太子道230號七樓C座現向輔政司申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將理由向本港輔政司聲明

一九六八年十二月廿二日

日外務省認韓共南滲活動將更烈

平壤內部不安人民亦普遍不滿

聯大通過聯合國軍應續留南韓

【東京廿一日時事社電】日本外務省二十一日發表非正式意見說：「今後北韓武裝游擊隊對南韓的滲透活動，將更激烈化。」日本外務省說：「北韓國家預算的百分之三〇用於國防，自一九六一年開始的七年計劃，雖然延長三年，在經濟發展上有所影響，但是蘇聯在經濟、軍事方面的援助，也收到效果，自一九六六年起，經濟建設已有起色。金日成的現行體制，表面上似很安定，但是由於數度的整肅，內部仍有困擾，同時在國民之間，亦具有不滿。因此，從今年初起，以黨組織爲中心，出現對金日成個人的崇拜的現象。」外務省說：「金日成在今年建國二十週年慶祝大會中演說時，強調在南韓人民奪取政權的最後階段，必須運用暴力鬥爭，由此可知，北韓向南韓滲透，係基於北韓未統一韓國的方針。在這種意義上說，北韓游擊隊的活動，今後勢必更加激烈。」

【紐約聯合國總部二十日路透社電】聯合國大會於今天議決通過，美國和聯合國軍隊應該留駐南韓，直至南韓政府要求這些軍隊撤退時爲止。聯大以七十一票對廿五票，二十票棄權通過一項決議，要求合作以減少韓境的緊張情勢，尤其是「避免違反一九五三年休戰協定的事件和活動」。該項決議案是由美國和另十二個西方國家所共同贊助的，是聯大主要政治委員會所推薦的唯一提案。由共黨國家支持的要求聯合國軍撤退和終止聯合國的介入提案，則遭該政委會所否決。

南韓外長訪日首相 促勿准韓僑返北韓

【東京廿一日時事社電】在出席聯大後，回國途中經日本的韓國外務部長崔圭夏，今日上午訪問佐藤首相，會談一小時。崔外長就日本政府核准留日北韓僑民回北韓探親問題，根據韓國政府訓令，要求日本予以糾正。崔外長說：「北韓現正以武力向南韓挑釁，日本在此時作這種決定，實有刺激韓國的輿論」。佐藤首相答覆說：「此次決定基於人道立場，無任何政治目的，不致影響日韓友好關係，希望韓國能夠了解。」佐藤首相又就越南和平問題，探詢南韓的立場。崔外長答稱：「派兵參加越戰七國，將共同協商今後的方針。」又：崔圭夏外長並於今日上午訪問外相愛知揆一，提出北韓僑民回北韓探親一事。愛知外相說：「今後當慎重考慮處理。」

美核潛艇離佐世保

【日本佐世保廿一日合眾國際社電】美核子潛艇「潛水人」號，在佐世保港作四天停泊之後，已於星期六晨九時駛離該港。全國學生聯合會學生曾示威反對該潛艇之來訪，但未發生嚴重事件。東京美大使館稱，此次訪問，係准其一百一十七名艇員休假者。

波內閣改組

兩名副總理及外長以健康等理由去職

【華沙二十一日合眾國際社電】波蘭內閣星期五決定改組，外交部長拉柏基將以健康理由去職。另有兩名副總理也將去職。建議中的改組，將提交波蘭議會。主持星期五部長會議的波蘭總理薛蘭凱維茲建議稱：拉柏基因身體虛弱，其職位應由政治局委員耶德里卓斯基繼任。其他下台的閣員有布諾瓦克和旺尼奧加。據

日執政黨農林小組 反對輸入中共牛肉

【東京二十一日時事社電】日本執政黨自由民主黨農林小組委員會，二十日就進口中共食肉問題，進行商討。結果認爲根據家畜傳染病預防法，由禁止進口地區進口食肉，係屬違法，所以決定反對進口。

泰軍警全力剿共：泰國中北部苗族共黨武裝叛亂，軍警全力進行搜剿：上圖：軍警出發剿共時，在公路上即全神戒備，以防共黨部隊；下圖：軍警進入叢林中，搜索共黨游擊隊。（本報駐泰特派員乃汶良攝）

香港型流行性感冒 將由美國蔓延西歐

【日內瓦廿一日合眾國際社電】世界衛生組織星期五說：「香港型流行性感冒」刻正蔓延至西歐，但是直至目前止，該症還未有普遍的發生。這種流行性感冒目前刻正橫掃美國，預料單在紐約，即已有八百至九百名年老體衰的人死於該症。

世界衛生組織過濾性病原體組組長谷克邦博士說：直至現在爲止，西歐祇發生孤立性的流行性感冒而已。他說：患染這些疫症的大部份人，都是家庭中有一個或多過一人的成員，最近曾到過遠東旅行的。

他又說：由於目前尚未普遍發生該症，所以似乎西歐迎接節期內不會發生該症。

這種疫症有時被稱爲「毛式流行性感冒」，因爲相信它是來自中國大陸的，該症最少是於今年七月間在香港出現的。然後是星加坡於八月中旬受到侵襲。到八月底時，該症遂蔓延至台灣、大馬、南越和菲律賓。到九月間該症再傳染至印度的馬德拉斯和孟買，以及伊朗、泰國和澳洲北部。

來自香港的船隻又把該症傳染至日本，然後至美國的西海岸。美國直至過去兩週中，還是對抗着一種普遍的發生的。

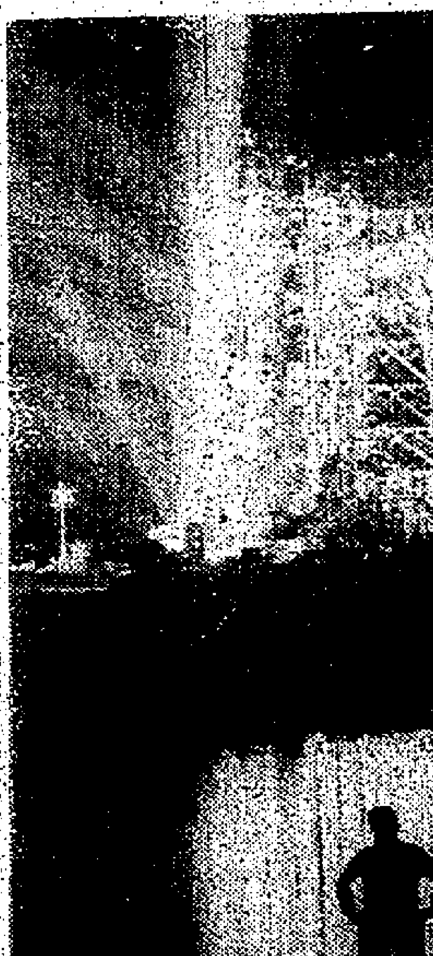
世界衛生組織和醫生們，把這種流行性感冒列爲「溫和」，而沒有十年前使多人喪生的「亞洲流行性感冒」那麼危險。

美國現已展開預防注射運動，但是無可能製造足夠的疫苗可使任何人在今後三個月內，都能接受注射。

預料整個北半球都將於現在與四月之間，受這種流行性感冒的侵擾；南半球將在一九六九年冬季受襲。

一九六二諾貝爾文學獎得獎人史坦培克已病逝

【紐約二十日路透社電】曾經獲得一九六二年諾貝爾文學獎金的作家史坦培克，於今天在此間逝世，享年六十六歲。史坦培克是美國最偉大作家之一，他一直是患有心臟病的。史氏的一位發言人說：「這時我所能說的，就是史坦培克於今天下午五時三十分在他的寓所逝世。」史坦培克著作等身，他的小說是最爲暢銷的。



太陽神八號發射前的美麗圖片 圖示：於星期六從甘迺迪角發射的「太陽神八號」征月太空船，在發射架前準備升空前的一剎那，在探射燈照耀下，光芒四射的美麗景象。（美聯社無綫電傳真）

美富翁之女被綁 付贖款五十萬元

【喬治亞州阿特蘭大二十日路透社電】佛羅里達州百萬富翁被綁架的女兒麥姬，在父親交付了五十萬美元贖款之後，今天在此間爲美國聯邦調查局尋回，安然無恙。

據通人士說：麥姬現正返回佛羅里達州家中，這是她父親第二次交付贖款。昨天他試圖交付贖款的第一次的嘗試時，爲亞密警察所阻止。

聯邦調查局人員在阿特蘭大東北二十哩的靜僻鄉村發現她被藏於地面以下十八吋的一個棺木型箱子中。

【華盛頓廿一日合眾國際社電】聯邦調查局星期五晚宣佈：曾被綁架之麥姬小姐，已經安全抵家。

日本上智大學反共學生 佔據一部份校舍 被警察強力逐出

校方宣佈停課半年

【東京二十一日時事社電】從上月初，一部份校舍被反日共的學生佔據的上智大學，二十一日清晨，根據學校當局的要求，由警視廳出動機動警察隊八百人，進入校內，將佔據校舍的學生驅逐。反日共學生六十人，曾投擲石子等抗拒，往警察投射催淚彈鎮壓，並逮捕其中五十二人。又該校於今日宣佈，自即日起停課六個月，但明春新生入學考試，將照常舉行。

被中共拘禁六名美人 北平迄今無釋放跡象

【華盛頓二十日路透社電】國務院今日稱，被拘禁於中國大陸的六名美國人，目前無獲釋之象。該院發言人麥克羅斯基於被詢最近是否有發展時稱：「中共方面目前並未表示準備釋放美共囚犯。」麥氏說：「這是一件曾一再與中共討論的事，但是否將在二月的華沙會談中再度討論，則言之過早。」他又說，這六人是一九五零年代初期入獄的天主教教士理柱、衣萊德、唐納賓道，以及空軍飛行員費克史密斯，海軍飛行員法林，他們是因「飛機失事」而分別於一九六五年及一九六七年，在中國大陸被拘禁的。

日本警察在大阪市 破獲北韓間諜組織

特工韓春根等三人同時落網

【大阪二十一日時事社電】大阪警察局外事課，二十日破獲接受北韓政權秘密指示偷渡來日從事間諜活動的兩個北韓間諜組織，逮捕韓春根等三名工作人員。韓春根等三人在北韓政權接受特工訓練後，於一九六四年九月自北韓清津港搭乘聯絡船偷渡潛入大阪，入境後搜集日本的軍事、政治、經濟等情報，利用無綫電向北韓報告。

美東岸碼頭工人 六萬人開始罷工

【紐約二十日路透社電】不管尼克遜總統的最後呼籲，自緬因州至德州的大西洋岸和海灣港口的六萬多名碼頭工人，今晚開始罷工。在聯邦法律下呼籲作八十天「冷靜」期的時期結束後，罷工乃於東部標準時間下午七時零五分開始。在罷工前兩小時，工會領袖和資方曾舉行會議討論避免罷工，但已告失敗。

罷工的立即後果不會很大，因爲船主均已在限期前提早將貨物運去。

罷工係由於勞資雙方未能同意包裝貨物的處理問題。但據說雙方的意見分歧不大，罷工有希望很快解決。

在中共支援指揮下 泰國苗族共黨叛亂

本報駐泰特派員乃汶良

【本報曼谷通訊】在泰國中北部興兵作亂的共黨，最近非常猖獗。這些赤色游擊隊全是泰府叢山峻嶺中的苗族，他們受到共黨的威迫利誘，與政府軍警，剿殺良善農民，氣燄猖狂，全國騷動。泰政府雖加派數軍，多次進剿；但因苗民身手矯捷，武器犀利，加之地理環境極不利于大部隊的展開，所以軍警若大舉出動，根本無法深入；如以百人以下的小組隊入山剿追，則動輒中伏被陷，傷亡損失自不在少。

據視察共黨的剿共官員透露，這些苗共係受中共直接指揮，泰共僅于臨時協助地位，他們的核心幹部約一百人，均在寮國北部受過精神教育及作戰訓練，對自動武器的使用極端純熟，且擁有携帶方便，發射簡易的小型迫擊砲。奉命返泰後，即分別裝發同村中的苗族起而叛亂，其中真正拚死作戰的雖不過數百人，但因交通斷絕，糧食不濟，而被脅從與政府對抗的苗民，卻多達五千人。

他們以泰國中北部的難府、彭世洛府及碧差汶府三府交界處的邦巴雅、邦邁巴、邦共陶與邦巴丁等四個苗族村落爲根據地。在入山的小道上安設地雷，遍掘陷阱，以阻斷進剿官兵；另方面卻五、十成羣，或于拂曉，或乘黑夜，從山嶺峭壁蒼樵而下，流襲附近的軍警部隊，搶劫給養械彈。當局雖大力攻剿，然而苗共主動偷襲的比例仍高。

泰國政府雖曾派遣飛機轟炸這些「紅苗」的基地，但一則因山勢高，又因森林濃密，所獲的戰果不大。反之，中共卻不斷地利用直升飛機，在這些山區投落武器糧食。苗共似有相當精良的通訊設備，當政府軍機盤旋于上空時，直升機即蹤影全無，而當巡邏機回航以後，共黨飛機卻突又出現。泰北剿共總部的泰北指揮所，祇能從雷達幕上知道，有多少共黨直升機，大概到過那些地區，並且根據經驗，它們多數是五架一批。

邦巴雅這些山嶺村落，距離曼谷的路程僅有四百公里，約在曼谷至北部重鎮清邁的中途。如果任由苗共坐大，從彭世洛以至泰寮邊境的廣大泰北山地，與政府的聯繫將告遮斷，任由共黨蹂躪，中共寮共更可長驅直入，以泰北作爲赤化全泰的巢穴，東北、中部及南部均將先後不保。所以泰國政府深知局勢嚴重，所以一面調派第三軍的精銳部隊，加入邊防警察及地方警察剿共的陣營，改變戰略，相機進剿；一面極力從經濟政治着手，撥出大批款項，在戰區附近建立「自立村」，用苗語廣播喊話，希望被裹脅的苗民利用機會逃下山來，由政府供給村舍、農地、工具及資金，給與耕種，維持安定生活，以期逐步分散苗共的強大聲勢。

此外，在傜族、甲良族、麗須族及佬族等其他部落民族聚居的北部南邦、清萊、南奔、夜豐頌、達府、帕府、難府與清邁等府，泰政府爲防患未然，也在積極加強地方建設，促進教育，改善生活，以免再有其他少數民族的叛亂發生，而與苗共連成一氣。

據說：政府軍警初征剿時，攜帶給養有限，作戰兩三天，在苗共分批輪番襲擊之下，便弄得精疲力盡，神經接近錯亂，在共渡回總部的求援電中，指稱苗共大亂，幾難辨認。現在針對此種缺點，已作全盤更改，派出的軍警聯合小組實力固然增加，同時携有足可維持半月至二十天的軍用口糧和大批械彈。小組出發以後，即不再與總部連絡，而自成單位獨立作戰，等到飲水食糧快將，便自動撤回，從事休息整補，目的乃在以游擊戰對付游擊戰而已。此外，苗共所用武器，部份由中共供給，部份係蘇聯製造，在射程及火力上，都較泰國政府軍警所使用的爲強。據悉，當局已向美軍援顧問團接頭，盼以新型武器儘速供應剿共總部，以期提高士氣，扭轉劣勢。（十二月十七日寄）

在倫敦失手被擒的 蘇間諜膽識出衆

戈登郎士達里被判徒刑二十五年後，蘇俄即設法把他交換回國，具見對他的才智仍十分重視。

歷史是兩面的鏡子，它照出你的面目與及你所扮的角色。一個人，從某方面看來像是英雄，但另一方面卻可能是個卑劣小人。鏡子照入，且跟着時代而起很大變化。這裡是談一名蘇俄間諜——他是危險的賣國賊嗎？抑或是有膽色的英雄？讀者自己分判。

甚至法庭的法官，對一名壯實，黑髮，站在犯人欄內的男子會印象很深。法庭的大律師及新聞記者，亦有同樣的印象。但法官卻要判他坐牢二十五年。

這人就是戈登郎士達里，被判犯間諜罪，把英國海軍秘密，洩漏與蘇俄。他在給當局起訴前，姓名是郎士達里。但情報官員說：他的眞姓名是戈昂。莫洛迪——眞正身份，是蘇俄特務，官居紅軍上校。跟着他在犯人欄的，是四名間諜組織的工作人員，他們一對五十歲美國夫婦，嘉商克洛與他四十七歲妻子海倫，利用在米杜息郡的魯士立的住所，替郎士達里把搜得情報，拍給蘇俄。站在法官前的另兩男女，是五十五歲的週薪十四鎊的英海軍部書記員侯敦，與他的女友「彬迪」姬，「彬迪」是四十五歲老女，因愛情拖累，協助侯敦。

郎士達里使法庭的人很有印象，是他泰然擁護串謀人。他對法庭認罪，「錯誤全是我自己的」。首席法官柏加，在下判詞時對郎士達里說：你的職業是困難的一種，你顯然是職業間諜，你必須準備在失手時被捕受苦，而且無疑的你已有準備了。

非實上，郎士達里並未受很大痛苦，他的二十五年徒刑，坐牢不足三年，便因與英國商人孫尼交換而獲釋。

郎士達里在法庭透露兩項身份。他說：郎士達里，一九二二年生於安大略的高巴特城。爸爸是中蘇格蘭人，半紅番。媽媽是芬蘭人。他出世後一年，爸爸失蹤。媽媽改嫁一芬蘭人的隊拉耶。他七歲時，跟家人到歐洲，在波蘭居住。

這是郎士達里自己說的故事。英國情報部把搜集的資料，加以整理，構成一幅不同的故事。他們說：郎士達里於一九二三年六月十七日生於莫斯科。爸爸是一很有名氣的理科講師。他七歲死了爸爸，度過很淒涼的日子。然後，他有一嬸娘，決心要作美國移民，把戈昂帶作自己的兒子，帶同入境。在大戰前，他們返回蘇俄，其時戈昂已是十六歲了。他的言談舉止，完全似一名美國人。這是一關鍵，蘇俄把他徵用，擔任間諜，因爲他可以冒充美國人。

二次戰爭結束，他是紅軍少校級軍官。他被派到西方改用戈登郎士達里姓名，去頂替一名蘇情報部知道很清楚的真郎士達里。這真人在一九三一年攜眷離開美國的。他奉命到加拿大，取得郎士達里的「出世紙」，一九五四年取得加拿大護照。

假郎士達里到美國在阿比爾上校指揮下從事刺探工作。阿比爾失手時，郎士達里以加拿大商人身份，飛往倫敦。他在攝政王公園附近租了一所樓宇，并在大波達蘭街的米特蘭銀行開了戶口。他手上仍有大批現錢（美鈔與五鎊鈔），以利支付線人報酬。他的機關，是偷聽在一幅漫濃卷軸的後面。

他使自己成爲一行專受人歡迎的「老闆」，出賣音樂箱（吃角子老虎），又成爲一流行旅者。在掩護下，他卻忙於佈置間諜網，在勾結英國駐華沙大使館的海軍武官處偏員侯敦，侯敦時時很窮的。

這時，侯敦被派到英海軍在波特蘭的秘密海底武器所工作，他雖然工作好了，仍時時拮据。郎士達里使用客家的名字，以認自己是美國海軍的非生少校，以話找侯敦。

他們做頭務，變成朋友，郎士達里便對侯……

他們會面後，郎士達里便把侯敦用車載往支洛茲的處所，裡面藏滿間諜的神秘儀器。其中一具無綫電機，能直接與莫斯科通訊。一隻銀打火機，裡面藏有莫斯科當局通訊密碼與時間。密碼寫在紙條及製小小顯影膠片，放在塑膠內。又有假裝一隻「爽身粉」盒子，內藏菲林的。

一切本來進行得很順利，但侯敦卻是在銀行無限制的人。他把小匣子寄了去買別墅，在酒吧不檢點，大吹噓，引起英國海軍保安人員懷疑他何以有這麼多錢？初時，祇懷疑他的財富，之後發現他的銀行存款，眼目有好幾千鎊。因此，府組跟蹤，看到他往來京士頓。

……員，便請上去抓了他們上警車。跟着，克洛茲的住所給搜查。

郎士達里很鎮靜。他被捕後還跟警探下棋，爲了將來十九着。他決定受審時，他還講間諜小說。

他雖然說完全承擔一切罪，但他的同謀人如克洛茲，仍被判二十年徒刑。侯敦與「彬迪」姬各判十五年徒刑。

郎士達里被交換返蘇後，他公開說：「我所作所爲，沒有什麼不對，間諜是古老而光榮的職業。我幹這一行，不必對任何人道歉。」

如果郎士達里是蘇俄的上校，他是一名有膽色的愛國者。如果他是加拿大人，但是危險的賣國賊。但西……作所爲，使「占士邦」也自愧不如。（西門）

圖上爲樓上打火機中藏秘密文件，右是爽身粉罐藏菲林，左是郎士達里。

不要小覷自己 男人身價上漲

香港也許不是，但一般有職業的英國人，價值已達五個數字。

士達

你有一個普通職位，一間樸素的房子以及一輛汽車，你的財產價值幾許？一千鎊？一萬鎊？如果你估計一千鎊，你或許低估了。常得見的東西，加起來不大值錢。那些被忽略的，使許多人的價值達到五個單位的數字。

但是，先計計那些常得見的財產吧。平均數字如下：郵局儲蓄存款七十六鎊，投資戶口三百八十四鎊，公債三十九鎊，國民儲蓄券三百三十一鎊。或許你有一些政府股份，一些商業公司股份，或一個單位信託的股份。這些加起來價值多少？以普通經濟來說，或許是五百鎊。係依價值，不是你所付的價錢。例如，一副用了十年的電視機實際不值一文錢。但狀況良好的東西，可能仍值買價的三分之一。有些比你預期的更值錢。各種古玩價值高漲。十年前的一個瓶，現在價值十鎊。

你的衣服和你的汽車，以「二手貨」價值計算，也值一千鎊。如果你住的房子是你自己的，或在按揭下購買的，並已拿出你的保險單來償欠帳，把它列入你的財產單。不管你所付的錢，寫下鄰近類似房子的最近售價。

人壽保險是另一個加。如果你持有一張「有利潤的」保險單，花紅可能比最初保證的數目增加了一倍。在英國，普通的保險單現在價值超過一千鎊。

你的養老金可能值許多千鎊。那種保證你死後的妻子每週可得幾多鎊的保險，也是值錢的。

現在，你值多少錢？達到五個單位的數字，抑或仍然增加很慢？你還未加上最值錢的東西——你自己。甚至你祇有很低的入息和微小的升級機會，你本人也值好幾千鎊。

不祇飛機師要許多錢才能夠訓練成功。一個十五歲的男孩子，要國家付出教育費約一千二百鎊。高中教育又需六百鎊，三年大學再加三千鎊。工作訓練的成本以及經驗的價值，再增加你的價值。

如果你給一輛巴士輾斃，你的公司不能索取一文錢的賠償，但你的家人，可要求賠償所預期你所供給的幸福的損失。你家人可能索償你對他們的價值。你的妻子可要求與你嘸養她的相同的贍養費。你的兒女也可索償贍養費，直至他們成年爲止。

法律祇計算一個男人的年齡和他所賺錢的數目，以及他所付的入息稅。最高的賠償，是法庭判給一個在路上交通意外事件中喪生的建築師的遺孀和女兒的。如果他仍然活着，他於一九六八年或許賺得二萬一千鎊，扣稅後可得七千五百鎊。法官估計他對他的妻子和女兒的價值是五萬四千鎊強。

於一九六二年在搠撲時被電死的一個週薪廿四鎊的建築工人，他的遺孀最近獲得賠償一萬八千鎊。一個年薪一千五百鎊的高級職員的寡婦，獲得賠償一萬三千鎊……三個其他建築工人的遺孀，獲得賠償一萬鎊，九千鎊及八千鎊……一個週薪十八鎊的巴士司機的寡婦，獲得賠償五千鎊。

因此，不必憂慮你的財政，盡情享樂，因爲不管你的職位及前途怎樣，你的價值或許比你估計的爲高。（述）

假貨再難亂眞 鑽石檢驗機發明

鑒於鑽石沒有兩粒是完全相同的，所以專家準備將鑽石拍照，以防失竊。

鑽石是一個女孩子的最佳朋友。但到目前爲止，女孩子無法知道她的鑽石是怎樣好的一個朋友。那無價寶可能是一粒假鑽石。

現在，由於一種名叫鑽石測驗器的機器的發明，顧的憂慮消失了。

這機器紀錄鑽石的「指紋」。一如警探部的保存指紋紀錄。專家說，沒有其他工具能夠像那般檢驗假鑽石。

據這機器的發明人，三藩市普通的鑽石商沙德爾斯說：這機器紀錄一粒鑽石的每一特徵和瑕疵。

在佩戴鑽石的女人來說，體積和光澤是最重要的。但這些祇是鑽石本質的小方面。

非實上，沒有兩粒鑽石是完全相同的。甚至色澤形狀和體積全相同，反射和內在瑕疵也沒有不同。就是這些不同的地方，使那些以佔有這一無二的鑽石爲榮的主人，追尋被竊鑽石的盜賊，以及處理賠償的保險公司人員，認爲重要。

許多鑽石商以「克拉」——重量、色澤，及切工來辨別鑽石——祇此而已。但這方法有它的缺點，沒有更多的肯定的辨認方法。一個主人或許不能夠証明一粒被竊的鑽石是他的。

多年來，珠寶商尋求給鑽石「打指紋」的方法。現在，美國專家們相信，他們已找到這方法——「鑽石檢驗機」。這機器不特能夠處理鑽石，而且能夠處理其他透明寶石，如紅寶石和藍寶石等。

在給鑽石「打指模」中，鑽石要先拭抹乾淨，放在適當的角度以避免發光，然後在強烈燈光下，通過這機器的顯微鏡拍影。

結果是一張永久性的X光照片，可以放大最低限度一千倍，以顯示最微小的瑕疵。

不幸的，這機器發明得太遲，未能解決那些著名的失蹤的寶石如「大蒙古人」等的謎。據說，這粒大鑽石重七百九十三克拉，在印度發掘的。但在一六六五年左右，一個法國人看見過它。那時候它已是一粒二百八十克拉的鑽石，其後不久它失蹤了。以後再不曾見過它。相信它已被分切爲三——變成了「奧爾洛夫」、「高——伊——諾爾」，以及第三粒，被一個幾人應得而用來作火石。

「奧爾洛夫」被追溯至一七五零年代初期，一個法國士兵從一間寺廟的一個印度神像的眼睛，偷去了它。現在，它在蘇俄。

「高——伊——諾爾」於一八五零年被獻給維多利亞女王，並曾於一八五一年大展覽會中陳列。它的下邊是平的，或許是從「大蒙古人」割切出來的。

如果這新機器紀錄「大蒙古人」的「指紋」，它將能提供一個答案。

這機器已經解決了若干關於鑽石的爭執。其中一宗，一粒鑽石的主人，命一珠寶商把他的鑽石的粗糙的一面打磨光滑。那珠寶商照做了，並恐嚇要控訴那珠寶商，直至他的保險公司索取他的鑽石的X光片，與那粒所謂的「代替品」的X光片比較，除了那打磨光滑的那一面之外，其餘各面完全相同，原主不能不收回他的原石。

這機器的出現，眞假鑽石的人將不能以假亂眞了。（呈）

一系列的人類創作 奔月飛行空前壯舉

「太陽神八號」繞月飛行，實爲人類創作，其中有不少是空前壯舉。在這史無前例的飛行中，將創造許多新紀錄，幾乎都要用「第一」、「最大」、「最高」之類的形容詞來形容。太空人一股翻繞月航跡飛往月球去時，一切均爲「創舉」了。

推進用的「土星五型」，是現在世界上最大而且最強力的火箭。在載人太空飛行中，這種火箭首次用於推進「太陽神八號」太空船。

「土星五型」燃燒幾分鐘所產生的能量，可以驅行一輛汽車，以六十哩一小時速度不斷行車三十四年，共行一千八百萬哩，或者繞地球四百次。「土星五型」全部加滿，儲有九十節油車運送燃料。火箭第一節中的油箱內部，可供三輛小型汽車並排行駛。

那三位「太陽神八號」太空人飛行離地之遠，將爲前人之五十倍。因此，這一飛行的高程度，將使以前的載人太空飛行相形失色。

這次飛行也是最複雜，最昂貴的探險。它當然也是最爲人們留意探索的飛行探險。美國照例事先詳細報導載人太空飛行情形。全世界報紙、無綫電和電視，均將傳播有關這次飛行的報告，使千百萬人知道飛行情形。在傳播事中，可能進行太空船在月球軌跡中拍傳的電視。

全世界的讀者和觀眾，非但在事後可以知道飛行經過情形，在飛行進行中時，也可以聽到和看到一切，一項巨大的科技工作，會受到全世界人士當時瞻目，這也是第一次。

一本萬利的生意 出售紀念性的土地予遊客

威爾斯一批商人，以一千六百鎊買了八畝半荒地，竟發了三十五萬鎊大財。

·阿杏·

你可以贏得一小塊英格蘭的土地，作爲生日禮物——一小塊約點點荒地，據著根據那的所落，……地。

這當然是一項噱頭，地主想出了這個將土地送給人賣的方法。所以，據說以及那些想得到不尋常生日禮物的人，都樂於購買。

四百名剛剛出席……的美國遊客，在北威爾斯地方，受到兩名穿著威爾斯衣子的歡迎，並明白說史諾頓地方的土地，他們價錢是每方呎兩鎊十先令。

其中二十六人在返國時，便將每人已買了一小片英國。他們各人並獲得一張地圖，一份他們購得領土的歷史性調查，和海外擁有土地居民協會的會員證等。

這種計劃，是十六個商業團體想出來的。他們以一千六百鎊購得八畝半的地，然後以三十五萬美鎊賣出。

團體中的一名代表說：「我們所做的結果，比預期更好。許多美國人將其印刷品帶回國給朋友們看。美國人在威爾斯的購買將會繼續發展下去。」

在其他地方，其實已經正在發展中。……大公園的一片草地售出。

甚至紐約一名銀行家，亦寄去三鎊十一先令購地，成爲西敏寺三千五百六十名的女王酒在英國鄰居之一。

史特拉福的買地計劃，據說亦進行得很好。那兒是具有特殊吸引力的兩鎊兩先令的價錢，賣給那些想接近莎士比亞的人。

此外，在約克郡、根德、索色克斯、伯德福郡，是有關當局地，亦有大規模出賣。

通常這些土地是規定不准建房屋或其他永久性建築物，有些地方種植樹於其上，並在數年後可變一座相當可觀利潤。但這些還是要加以培養，它們最少要佔一方碼之地。

但如果你不想獲利，你亦不會賠錢。在這類的海島上，任何地皮都不會貶値的。

不過，還有其他。

實地廣告可能爲來很吸引人。但在購買前要先到那兒看看。那地方可能是山邊荒地。

有些廣告可能提議你不用請律師。他們將會不收費用代你辦好手續。但，爲了安全計，你還是請自己的律師好。

一畝之地可能會賣數萬鎊錢，但其價錢卻可低到每方碼三便士。

希爾頓車場驚人刼案
女子取車鈔票露眼　飛仔出刀掠千餘元
事前曾睡在車內被逐出後折回行刧

【本報訊】港島中區希爾頓酒店停車場二樓，昨日下午五時四十分，發生一宗截刼案，一名女子進入停車場取回私家車之際，竟被一名年約十七歲飛仔持刀行刧，結果，將該女子手袋內現欵港幣二百元及美鈔一百五十元掠去。事發後，停車場內一名外籍男子及三名車場管理人員睹狀，曾追捕刧匪，但卒被刧匪逃向花園道方面失去踪跡，事後被刧女子報警。

據說：被刧之女子年約卅七歲，昨日下午五時四十分，獨自前往希爾頓酒店停車場二樓欲取回私家車駛返家，但當她行至私家車前時，突見一年約十七歲飛仔，抱頭睡在其車後座，該女子乃將車門打開，趕該男子出車外，然後打開車前門坐上司機位上，將手袋打開取車匙，不料是時，被她趕出車外之飛仔，突回頭見女子手袋裡露出鈔票，於是行回車旁對該女子佯稱遺下一只梳在車內，要求許其拾回，女不虞有他，乃姑應其所求，該男子遂將車門打開進入車內，不料就在進入車內後，立即從腰際拔出一柄四吋長利刀，從車後座逼向女指嚇，並用左手將女子之手袋掠取，她在利器威脅下，不敢動彈，乃任由刧匪在她手袋裡掠去全部財物。

刧匪得手後，立即推開車門逃走，是時女事主驚魂甫定，立即呼叫，一名外籍男子聞訊，協助捕匪，此外，停車場內三名職員見一飛型男子自停車場向外逃，亦即尾隨追，不料追至花園道方面時，該刧匪已失去踪跡。

左仔毆打記者案開審
兩人聽審藐視法庭　法官下令扣押兩週
遇事西報記者供述被毆經過

【本報訊】本月十四日，一名西報記者在波斯富街進行採訪時，被數大漢拖入「中國國貨公司」內毆打，該公司一名看更人涉嫌有關，事後被捕，昨被控于中央裁判署凡里士法庭，被告否認控罪，首由被毆打之記者出庭供述，當日因見該公司附近約有百餘人聚集打鑼打鼓及唱歌，及將之攝入鏡頭，但被數名大漢拉入該公司內毆打，及拆除菲林。該案仍未審畢，法官將案押候明年一月三日續訊。

昨日上午十時十五分開庭時，依照習慣，各人均須起立，當時旁聽席上約有十五至二十名旁聽者，大部份佩有毛章，其中一男一女年約廿餘歲，拒絕起立，法官因兩人藐視法庭，即下令扣押兩人十四日，其餘各人均無喧嚷。

被告男子蔡子源，五十六歲，「中國國貨公司」看更人，住軒尼詩道該公司三樓宿舍，被控三罪：(一)十二月十四日，在軒尼詩道中國國貨公司與其他不知姓名人士，毆打男子湯瑪士·林繼昌，引致身體遭受傷害。(二)同時同地，非法扣押湯瑪士·林繼昌，約四分鐘，違反其本人志願。(三)十二月十七日，在莊士敦道與巴路士街交界街處，抗拒警探五二四七號吳偉達拘捕。被告否認控罪。

英文星報記者林繼昌作證稱：彼任攝影記者，十二月十四日上午九時十分，他在軒尼詩道近波斯富街進行採訪，當時該處約有一百名男女團集在「國貨公司」門外，打鑼打鼓及唱歌，他進行攝影，有幾名男子衝前，將他拖入國貨公司內，將彼相機內之菲林拉出曝光，當時有人喝打，他胸部即被打兩拳，扣留他約四五分鐘後釋出，其時他的恤衣袋亦被扯爛，他乃往報警，並驗傷。十二月十七日下午十時許，他與四名探員在利園山道伺伏，見被告由橫門行出，乃跟踪至永安公司對開之西行電車站，被告登上，他們亦登上，車行至夏巴油站附近，警探露身份，將被告拘捕，被告曾反抗，並打爛一塊電車玻璃，卒被捕。

駐港英海軍　射擊演習日期

【本報訊】駐港英海軍，將於明年一月六、七、八日，上午八時卅分至下午五時卅分，在中尼海「乙」射擊區演習。所有船隻及飛機，應儘量駛離射擊區，以免阻礙射擊進行。

涉嫌詐騙滙豐銀行
澳洲疑犯解抵港　提堂後還押續查

【本報訊】一名國際老千在港利用一張偽造「有價證券」，向滙豐銀行詐騙六萬餘元後，逃返澳洲，警務處派高級偵探督察哥士比及白賴仁前往澳洲調查，於本月廿日將一可疑澳洲男子引渡返港，結果，以兩項罪名訊將之落案，昨在中央裁判署提訊，法官以案情尚待調查，徇控方請求，諭將案押候三日，被告暫時無需答辯。

被告澳洲籍男子W·L·比亞遜，四十七歲，被控兩罪：㊀一九六七年十月十一日，在本港行使有價證券，為一封信件，向滙豐銀行詐騙一九六七年十月九日之應得授權提支澳幣九千八百六十元。㊁同時同地，以上述信件，向滙豐銀行詐騙港幣六萬二千六百四十二元九角。

警方勸告車士防賊

【本報訊】香港警方將於今日開始向駕車人士派發「請勿疏忽」之傳單。

該傳單用中英文字勸告駕車人士作多項預防措施。

㊀離開汽車時應將所有車門鎖好。

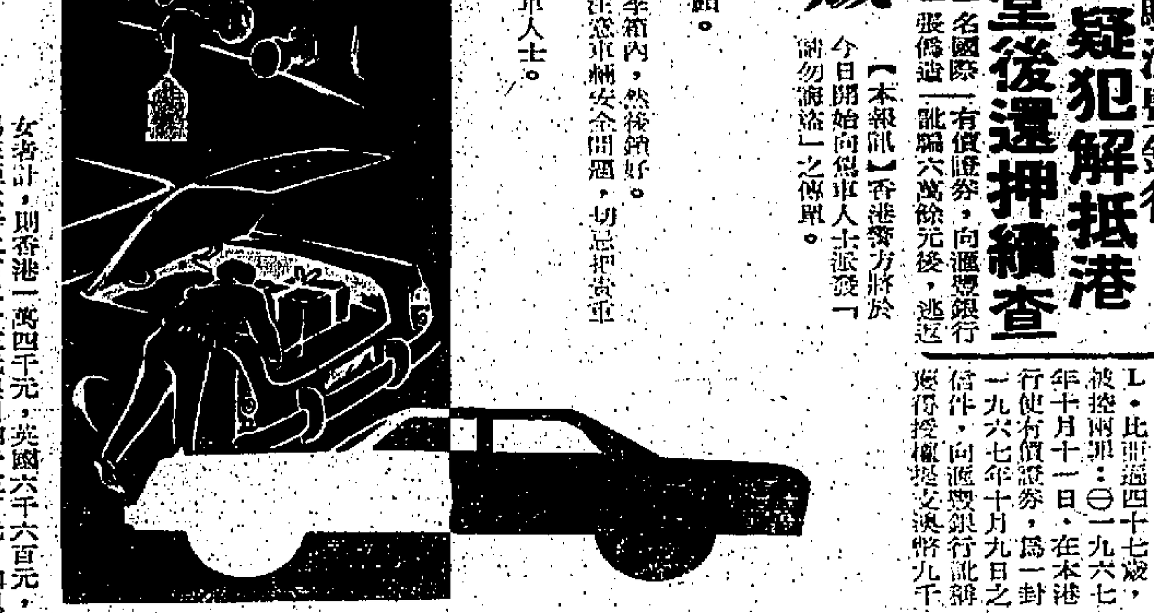
㊁將所有大小車窗關好，一只窗未關妥，就足以招致竊賊光顧。

㊂離開汽車時，切記將車匙一同携去。

㊃切勿隨意將貴重物品放在汽車內，若必要時，則應放在行李箱內，然後鎖好。

一位警方發言人稱：「在聖誕及新年期間，駕車人士應特別注意車輛安全問題，切忌把貴重物品留在車位上，這樣做等於邀請竊賊光顧。」

警方與市政事務署安排於停車場入口處將有關傳單派發與駕車人士。



圖為：警方勸告駕車人士注意車輛安全防止竊賊之傳單。

香港電台空中座談會
討論薪俸稅免稅額
與會人士認為免稅額係在廿年前訂立，目前已不合時宜，但亦有人謂香港免稅額最高。

【本報訊】目前薪俸稅徵收辦法，是超過免稅額由百分之三·五起至最高百分之二十六，而免稅額則以納稅人單身計算為七千元，如已婚者則妻子亦計七千元，如有子女則第一、二個計一千元……換言之，如單身獨個人薪俸收入超過七千元便需納稅，如已婚者夫婦共同收入超過一萬四千元亦需納稅，故一般受薪階級，都希望提高免稅額。

香港電台由鄒綺雯主持的空中座談會，昨晚邀請報人唐碧川，稅務條例檢討委員會委員馬炎璋會計師，公民協會常務委員簡日淦及一位法律專欄作家劉式文等參加討論增加免稅額問題，對於有關目前免稅額是否仍合時代，抑是否太低及本港之稅收制度等問題，亦一併研究。

劉式文指出薪俸稅收及個人入息稅之免稅額係在廿年前訂立，至今已經過多次加薪，但加薪並非增加了享受而是因為生活日高的關係，更因加薪的影響，物價繼續高漲，故免稅額實有增加之必要。簡日淦繼續補充說：公民協會之意見認為免稅額應該增加，他並且表示除了劉氏所說的理由外，認為現代社會需要對下一代兒童受高深教育，增加了父母對子女的負擔，而且目前之免稅額未有對父母方面有優待，亦違背上中國傳統，子女是要供養父母的。他說公民協會曾提出將個人薪俸免稅額提高為九千元，小孩每位三千元，父母每位五千元等數字計算。

唐碧川對公民協會所修改之主張，認為頗合理，因為在外國社會，老人有退休金可以生活，但在本港則傳統上是子女有供養父母之責任，如無父母方面的免稅額是不合理的，馬炎璋則謂：對公民協會所提的問題，以納稅人的立場，當極表贊同，但以政府方面立場而言，如增加免稅額，則稅收方面會有好大影響，馬氏列舉了一些統計數字所顯示，認為本港的免稅額與各地比較，實屬最高。

這些數字，就是免稅額如以單身計，香港是七千元，英國四千七百五十元，馬來亞四千一百六十元，澳洲二千六百七十五元，如以已婚未有子女者計，則香港一萬四千元，英國六千六百元，馬來亞六千二百二十五元，澳洲四千五百元，如以已婚及有二子女計則香港為一萬八千元，馬來亞八千八百二十元，英國一萬二千二百五十元，澳洲六千五百元。

劉氏對馬氏提出上述數字而說本港免稅額比各地高的說法，認為各地生活情形不同，不能以表面貨值作比較，但馬氏又隨即舉出南華早報日前發表各地生活指數，在食的方面是以東京最貴而香港最平，故認為香港稅收仍屬最低。同時他又以為如增加免稅額，稅收減少，則稅率必會提高，實針無兩頭利也。

唐碧川繼謂：香港是富人天堂，窮人地獄，是自由社會，他認為香港社會在經濟方面應拉平些，使有錢人多納些稅，窮者減少，故原則上不妨在有錢人應納之稅項增些而減少中下級人士需納之稅。簡日淦氏亦認為薪俸稅在全年稅收預算中，祇佔百分之四左右，故同意唐氏建議應在大企業方面不妨增加些稅，他又認為賴薪俸收入之中等人士是本港之支柱，亦是最支持政府之人士。馬氏雖亦表示其本人同意對向大戶多增些稅之議，並認為如能以累進方式，實甚公允，不過，可惜公民協會之提議，在稅務條例檢討委員會開會研討之前，尚未送到，故未及提出研討，同時他說相信在處理上，政府方面會難行一些。

綜合意見，除馬氏外，幾位都是主張增加免稅額的，簡氏更特別建議增加父母方面的免稅額，但馬氏則表示在政府立場對於稅收少了相信行之不易。

西營盤新復康及健康中心外貌藍圖。

西營盤即將興建　復康及健康中心
鄧肇堅爵士將捐助七十五萬元

【本報訊】港島西營盤高街將於短期內興建一間新復康及健康中心，用以替代舊精神病院之男病房，該座病房將被拆卸，以空出土地作為部份社區計劃之用。

該座高九層之中心，預期耗資二百七十七萬元，鄧肇堅爵士將最少捐款七十五萬元作為部份之費用，故該建築物將以鄧肇堅爵士命名。

該男病房位於般咸道與東邊街交界，拆卸工程料將於明年二月開始，該座新建築物可能需時一年半完成。

該座新建之多層大厦將為港島傷殘人士設一復康中心、及一間精神病者日間中心，其代替現設於該處之精神病院女性病房之中心。

此外，該處將設一間母嬰健康中心，及一間中央牙科實驗室，以替代分設於港島各區之小型實驗室，以便為市民提供一項較集中及有效率之服務。

政府亦正計劃最後將西營盤綜合醫療機構內若干現有設備轉變為其他較現代化之醫療機構。此一傷殘者復康中心將設有一個包括水療在內之物理治療部，一個職業治療部，一個矯形及修復用具中心。與一個醫務社會服務部。精神病科門診部將設為港島精神病者之日間中心。該部設有職業治療設施，作為精神病者康復之用。此外，該部將有車輛之停車場。

筲箕灣道嚴重車禍
巴士輾斃女童
死狀甚慘其母睹狀曾一度暈倒
山頂一西人駕車撞樹車毀人傷

【本報訊】港島筲箕灣道近金星戲院對開巴士站，昨日上午十時卅分發生一宗嚴重車禍，一名年僅九歲之女學童於橫過馬路之際，被一輛行走二號綫之單層巴士撞倒，並將女學童捲入車底內，車前輪更將女童頭顱輾碎。

慘案發生後，現場車底內鮮血斑斑，腦漿塗地，肇事巴士司機立即報警，當警方到場後，發覺女童尚被壓在輪下，於是立即召消防局派出工程車到場，將巴士右前輪舉起，始能將女童拖出，但該女童已告傷重不治斃命。

死者女學童名楊錦英，九歲，為其母聞訊趕至現場，目睹愛女死狀，痛哭至暈厥，後由街坊及警員將她扶至一輛救傷車上救醒，但情緒仍異常激動。

肇事巴士為編號四二七號，當時係由筲箕灣總站開出，車前掛有私家車牌，因此車上無乘客，推測該巴士司機是開返車廠者。當駛至筲箕灣道二八九號店舖前橫越馬路，但當行至路中心近西行電車軌前時，竟被該輛巴士撞倒。

據說：死者當時是身穿綠色校服，外套，胸前「SBS」校徽，手拎一書包。慘案發生後，死者之書包亦被拋出對開路面，可知當時撞力之猛。

警方對此宗慘案之原因，已展開調查中。

又訊：山頂何東花園對開馬路旁，昨日清晨六時卅分亦發生一宗車禍，一名英籍男子駕私家車途經該處時，突然失去控制，撞向路旁一棵大樹上，當場車毀人傷，事後由附近居民報警，將傷者送往醫院救治。傷者年約二十四歲，據說為本港添馬艦職員。

大嶼山毒蛇咬傷人
直昇機送傷者入院

【本報訊】大嶼山昨日發生一宗毒蛇咬傷人事件，傷者後由直昇機送入醫院，經急救後已無大礙。

據悉：一名廿九歲男子，郭民，於昨日上午十一時許在大嶼山區內遭毒蛇咬傷手部，警方接報後召香港輔助空軍直昇機將他送入伊利沙伯醫院，經施行急救後，醫院一位發言人表示：傷者病況良好。

盲人輔導會聖誕聯歡
招待三百餘名盲工人
同時舉行泰利堂揭幕禮

【本報訊】香港盲人輔導會，昨日在盲人工廠禮堂舉行聖誕聯歡會，招待逾三百名盲人工人，同時舉行「泰利堂」揭幕禮，以紀念該會前任主席泰利十多年來的盲人福利工作成績，由泰利親自主持。

該聖誕聯歡會於下午三時開始，由院內工友陳北泉致開會詞，然後由利士介紹「泰利堂」……多利拉副司令揭幕，並請撒喀爾明學校學生唱聖誕歌，大坑東社會福利中心青年組樂隊演奏，泰利主持揭幕，並由神會編利器何婉彬女士頒發贈品給數名盲人工人，其他工友則於散會後領取贈品。並有嚴東音樂歌曲等演奏，及茶點招待工友。

到會者有盲人輔導會主席沙利士、副主席泰利、前任主席泰利、利器何婉彬女士、神志、邱大獄、陳國芳、嘉諾撒修女、區成賢、神父等，出席的盲人工人逾三百名。

港督今將檢閱
逾千警察會操
同時頒發有功人員獎章

【本報訊】本年度輔警察隊年大檢閱，定今日上午九時半在掃桿埔政府大球場舉行，屆時港督戴麟趾爵士親臨主持典禮及頒發警員獎章，除由各官紳名流蒞臨觀禮外，並歡迎各界市民前往參觀，請在上午九時十分以前進場就座。

參加今日檢閱之警察隊有十七隊，代表各警察總區隊中，包括警察山狗隊、交通管理車隊、警犬隊、女警隊及輔警隊等共一千零五十七人。檢閱隊伍由助理警務處長指揮，并由警務處長伊澤陪同港督檢閱各隊伍，然後再由受檢閱之男女警隊列隊操過檢閱台。被檢閱者有輔助警察中隊警察人員之輔助空……

港督在檢閱台前致敬禮後，港督將向十一名正規警隊人員及兩名輔警頒發獎章，港督致訓詞後，受檢閱隊伍將按檢閱次序操過檢閱台致敬禮。

獲獎警員名單如下：警察長比途、第一四二一號警員鄧良有、第六九〇七號警員趙蔣森，獲頒殖民地警察勇敢勳章。總警司施覺晉、高級警司巴德純、高級警司賈禮、高級警司（輔警）德雲遜、高級警司（輔警）許警頒、警司胡全澤、警司衛理信、高級督察何慶塀、督察馮鑠，獲頒殖民地警察勞績獎章。

人事登記處
聖誕假期辦公時間

【本報訊】人事登記處處長曾爾甫昨日宣稱：人事登記處總辦事處香港分處及九龍分處將於十二月廿四日（星期二）下午一時起停止辦公。該等辦事處將於本月廿七日照常辦公。

深水埗破獲
販毒機關

【本報訊】警方昨日在九龍深水埗區內破獲一販毒機關，搜獲大批毒品。

據悉：警方反毒組於昨日下午三時二十分，出動搜查九龍石硤尾街深水埗大厦×樓×座時，破獲一處販毒機關，搜出四千七百五十包疑是「海洛英」的物品，重約二磅。

警方事後拘捕一名沙嫲與該宗案有關之五十七歲男子返警署落案，控以「販毒」罪，定明日在中央裁判署提訊。

美國友邦保險有限公司
聖誕餐舞會展期啓事

茲因本公司創辦人史帶先生不幸於一九六八年十二月二十日在美國紐約遽然逝世，原訂於今(二十二)晚假座希爾登大酒店舉行之聖誕餐舞晚會現決展期舉行以誌哀悼特此奉告

美國友邦保險有限公司謹啓

英國「西敏」商會
貿易代表團定明春訪港

【本報訊】英國「西敏」商會貿易代表團，定明年三月初來港訪問，以擴展港英兩地間的貿易。

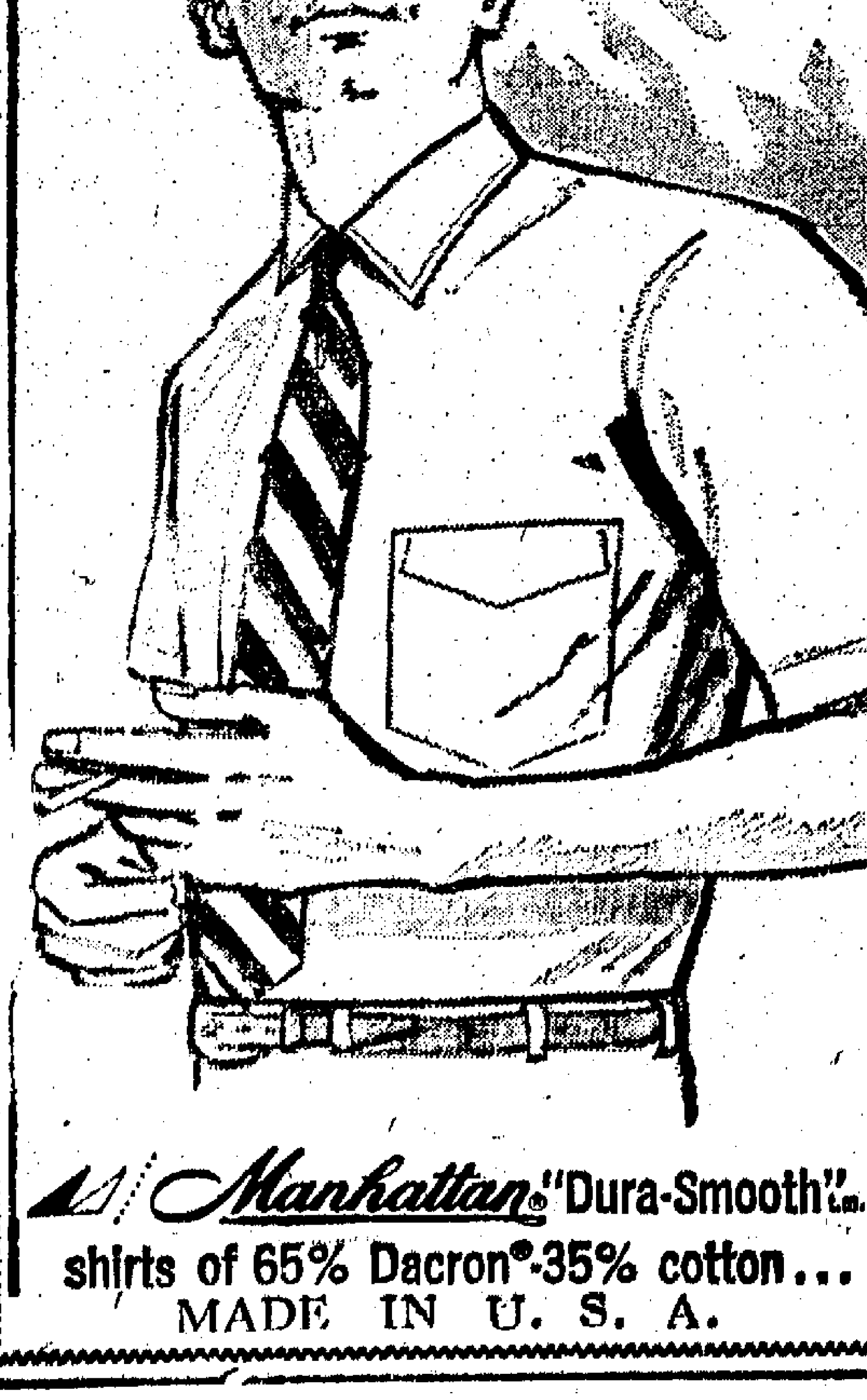
「西敏」商會有會員約三千人，主理約五百六十多種業務，是屬於英國五大商會之一。

該貿易代表團來港期間，將在港推銷英國製造的紡織品、名種新奇貨品及航海儀器等。同時，該貿易團將搜集有關本港商人所需要的特別貨品，市場銷售等商場資料，以作發展港英間貿易參考。

香港·九龍

龍子行
百貨公司

香港皇后大道中三十九號·九龍彌敦道一三四號



聖誕來臨·送禮佳品

美國「曼克頓」恤

新貨到達·尺碼齊備

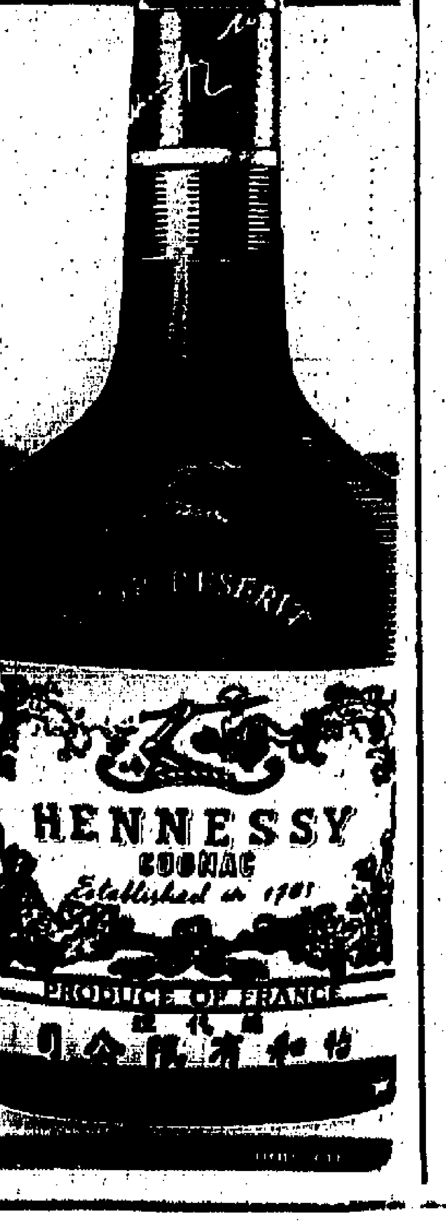
聖誕營業時間
香港龍子行——廿一日至廿三日上午九時半至晚上九時半
九龍龍子行——廿一日至廿四日上午十時至晚上十時半

過新年　飲名酒
送佳禮　人歡喜

軒尼詩白蘭地

老牌名酒風行世界
用法國最優良之葡萄
釀製而成……以

香醇無比
涓滴留香

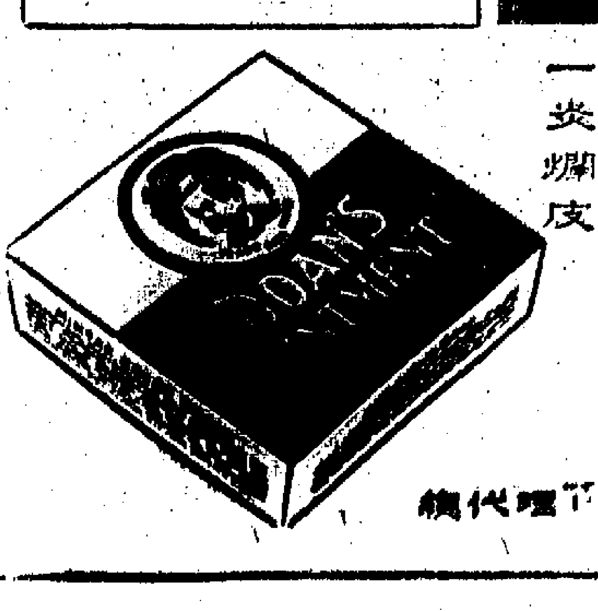


總代理：怡和有限公司

馳名兒安氏藥膏

專治□疥癬外痔□皮膚瘡痛

一搽奇效兒安氏
炎消痛痛即時止
爛肉腫痛免免移
皮膚頑症通通醫



總代理丁瑞昌西新行

坑口命案 老婦慘死棍下

丈夫被帶返警署

【本報訊】新界坑口下洋村附廟布村，昨午發生一宗命案。一名老婦被人用木棍打至重傷，於送院時已不治斃命。死者的丈夫被警方帶到警署問話，涉嫌對這宗命案知情。

死者老婦名黃乙，五十四歲，與丈夫劉錦潮及四名外孫，同住於廟布村三號石屋。這對夫婦亦有兩個女兒，早已出嫁，其中一女，生下兒女太多，乃把三女一男交給婆婆（即死者）看養。

慘劇發生於昨日中午十一時半左右，死者黃氏的丈夫，下田工作回家，叫黃氏「開飯食」，但黃氏與四外孫，在較早時已經吃飯，把剩下來的飯菜，放入櫥櫃，黃氏着丈夫自行到廚櫃拿飯開飯，因她要照料孫兒。丈夫爲此不滿，發生口角，越吵越劇。

不久，即見死者手持菜刀，其夫執木棍跟蹤追逐，一路走出屋外石地塘，後來死者被人當着額頭打了一棒，暈倒在地上，昏迷不省。死者丈夫拿藥油爲傷者搽治，但無効，及後，他曾走到外邊打電話到西貢，欲通知黃氏的女兒女婿，但找不到，於是走回現場，再爲黃氏搽藥油，仍無甦醒現象。

死者丈夫急急找廟下洋村長劉乾俊，請求協助救治傷者，結果劉村長乃與該男子一起去打電話報警。

警方立召十字車到場，先把傷者送院，奈因傷勢嚴重，抵院時，已告不治斃命。

稍後，黃大仙偵探帮辦林澤權及西貢高級探目林麗，探員沈駿超、馬壽等在現場查案，一名男子及疑爲兇器的木棍、菜刀、衣物等有關證物一併帶返警署辦理。

據悉：死者黃乙，本是一個寶安姑娘，八歲訂婚，十四歲結婚，至今結婚已四十年，一向與丈夫務農爲業。

死者的丈夫劉錦潮，五十六歲，昨夜仍須留在警署，接受警方詳細訊問。據最後消息：死者丈夫男子劉錦潮，已被警方落案控以謀殺罪，將於今晨在觀塘裁判司署提訊。

當局可能興建港九地底火車

雙線行車約需十五億元

【本報訊】由於本港交通繁忙，而本年早些立法局的「集體運輸系統」建議，所費過巨，據可靠消息透露：港府可能於明年決定採用一項折衷的建設。該項建設，同樣包括地底火車線，但路程較短。

據悉：折衷的地底交通建設，是在彌敦道和尖沙咀與港島之間，建成一條雙程火車線，全部經費約爲十五億元。

全盤的集體運輸系統，估計需費三十四億餘元，至於集體運輸系統中的尖沙咀沙田線，已經取消，而由堅尼地城迫接柴灣的地底火車線，則仍在考慮中，因該線交通問題甚難解決。

據悉：政府決定採用較小規模的建設的原因，是他們相信本港人口的膨脹率，不會像初時估計的迅速。

工業人士響應建校

張威麟等認購獎券

【本報訊】中華廠商聯合會籌建工業學校，經該會同人積極展開籌款工作，已獲工商界及熱心工業人士熱烈支持，使籌得之建校款額不斷遞增。昨又獲本港工業鉅子，香港製衣廠商同業公會會長，萬泰製衣有限公司董事長兼總經理田元灝，及會員民興針車機器廠經理黃與參加爲認捐人，每人捐款三千元。關於建校一元獎券之推銷，分別在工展會場內及港九各地進行，還得會員、會員及工、商、銀界認銷者爲數甚多，如日前九龍西區扶輪社已認銷一千張。

商場內個銷者續獲得瑞士鐘錶公司攤位響應，除個銷二千張獎券外，並在工展期內報效攤位，舉行買獎券送雪糕。其他個人個銷獎券一千張者，有港九街坊會青年組主席張威麟，相信該會籌款建工校之一百萬元目標，在各方面之踴躍支持下，將可迅速完成。

在台等待植腎 王蕙芬病況突惡化

【台北廿一日路透社電】由香港前來醫治腎病的王蕙芬，今日病情突然惡化，醫生現已盡全力減低她的血壓。

爲她診治的醫生稱：王小姐的血壓今日突然躍升，她的情況是「仍然非常嚴重」。

王蕙芬曾訴說有嚴重頭痛，耳部發痛，目不能視物。她今晨向探病者說：「我全身感到很可怕。」醫院護士說她可能已經失明。

據台大醫院副院長江萬煊說：在幾天以前，有數人願意捐腎與王小姐，但由於血型不同，沒有人獲接受，王小姐的血液是「O」型。

一位台灣居民今日持着一份藥方要求醫院接受，爲治王小姐。他自稱該藥方是專醫腎病的家傳秘方。但醫院不肯接受。

集中營又釋放四名左派分子

目前仍被羈留之十三人 如行爲良好可恢復自由

【本報訊】又有四名去年左派暴動期間被捕之左派份子，於昨日被警方釋出。該四名左派份子均是在去年被捕後，由警方根據緊急法令扣留在集中營者。

被釋之四人爲：劉榮，爲左派「摩托總工會九巴分會書記」，於去年七月十六日警方搜查九巴分會時拘捕者。黎國雄，爲新界西貢地區之所謂「行動戰鬥組」人馬，於去年十二月廿二日警方搜查西貢沙角尾村時，在大園山頭上拘捕者；吳棉，亦爲西貢左派「行動戰鬥組」人馬，與黎同日同時被拘；呂南，爲左派「電車華人職工會副會書記」，於去年八月四日被警方在北角地區拘捕者。

在昨日警方再將四名被扣留於集中營之左派份子釋出後，目前仍被扣留在集中營者尚有十三名。此批未被釋者，他們之被扣留期間亦已接近一年，假如他們行爲良好，警方將會在短期內將他們陸續釋出。

四艘舢舨遇險 三艘獲救 一艘失踪

【本報訊】昨天爲週末假期，男男女女到荔枝角海灘划艇者甚衆，但因入夜後風浪甚大，致有四艘舢舨在海面遇險，結果三艘獲救，一艘仍失踪。船上有男子二人。

該遇事之四艘舢舨，於昨晚九時許由多名男女分別划出海面，因強風吹襲，致無法返回岸邊，隨海漂流，船上人高呼求救，爲泊在附近之一艘洋船獲悉，先將兩艘舢舨上之六男一女救起，隨即報告水警輪，水警輪到場協助，不久發輪駛到，再救回另一艘舢舨，艇上有男子三人，並獲悉尚有一艘下落未明，水警輪在附近搜索良久，仍無所獲，據說失踪之舢舨上有男子兩人。至今晨二時截稿時止，水警輪仍在搜索中。

今晨懸出強風訊號

【本報訊】本港天文台於今晨零時五十五分，掛起强風訊號，表示有强風吹襲本港。

國際知名我國傑出鋼琴家 傅聰定月底在港獻藝

一連兩天地點在大會堂

【本報訊】舉世知名的中國名鋼琴家傅聰，將於本月卅日和卅一日兩天，在香港大會堂演奏古典名曲。這位使中國人驕傲的鋼琴家，這次來港作第二次演出，定將哄動本港知音人士。

傅聰自小獲名師指導，兩次獲得國際音樂比賽第三名，成爲在國際音樂界中揚名的一位華籍鋼琴家。他很聰明，在一九五八年十二月，離開由共黨控制下的波蘭，定居倫敦。當時，中共曾向他下手，但不成功。

傅聰家學淵源，其父傅雷，是有名的英法文翻譯家，尤其是翻譯巴爾札克的著作，已成權威。但是中共容不下這樣的人才，於一九六六年紅衛兵造反中，傅聰的父母因被抄家，憤而雙雙自殺身死。

傅聰對中共政權的痛恨，自不用置疑。

傅聰九歲時，跟上海交響樂隊創辦人梅百器學藝，梅是李斯特的徒孫。一九四八年，梅去世，他於一九五一年隨俄籍鋼琴家勃隆斯坦學藝。一九五三年，他在羅馬尼亞參加「第四屆國際青年與學生和平友好聯歡節」的音樂比賽，獲第三名。一九五五年，他在波蘭參加「國際蕭邦鋼琴比賽」，再獲第三名。

傅聰於一九六五年，曾經來港演奏一次，轟動一時。此次爲他第二次來港，並一連演奏兩天。

圖爲傅聰近照

天氣與潮水

天氣：吹東北風，密雲，間中有微雨。預料天氣溫度約爲攝氏二十度。今晨零時氣溫攝氏廿度，濕度百分之八十。

高潮：中午十二時卅八分　下午十時卅八分

低潮：上午五時卅二分　下午三時四十三分

碎屍案疑犯林志生 傳已獲釋不確

定明年二月在印尼開審

【本報訊】本港跑馬地翠擬樓梯底碎屍案疑犯林志生在印尼被捕後，直至目前爲止，仍被印尼警方扣留，並未被「無罪釋放」。據說：該案將定於明年二月於才在那加達法庭開審。

外傳林志生已被印尼法庭判決無罪釋放，適逢法外之說，並無實據。據消息稱：過去林志生曾托人使用種種方法向印尼法庭要求保釋，但均遭到拒絕，因爲印尼警方對該案仍在調查中。

據說：印尼司法部最近已委任一位高級檢察官担任該案之主控。至於該案開審後，本港之若干証人是否將需要赴印尼出庭作証問題，目前尚在商討中。

麗的電視線路 已敷設至元朗

酒會慶祝招待官紳名流

【本報訊】麗的呼聲爲使本港新界更多居民能收看麗的電視節目，不惜鉅資開工程，延長電視線路至新界元朗地區。此次舖設綫路之巨大工程已經完成，使荃灣、青山、屏山、沙田、元朗及其附近地區的大半個新界居民，將可享受到麗的電視的精采節目，此實爲香港電視廣播事業發展中的重要里程碑。

麗的呼聲（香港）有限公司總經理華倫，九龍區經理祈德濤等特於十九日晚上七時假元朗龍翔酒家設宴慶祝，到會有民政署首長薛文與元朗各鄉紳賢達凡百人，情況至爲熱鬧。席上各與會者都對麗的電視的此一重大措施，不但使新界區民享有精采的娛樂節目，並亦得吸收到完善的電視節目教育，這兩者對新界居民的貢獻，都至爲重大。

麗的總經理華倫、元朗民政署首長薛文（中）九龍區經理祁德濤在酒會中合照。

疑匪拔出小刀威脅司機撞車

警員押疑匪乘的士返警署 發生糾纏兩人受傷刧匪被制服

【本報訊】一名在銅鑼灣開平道五號電梯內截刧婦人的疑匪，被一名在附近巡邏的警員拘獲。該警員用的士押解疑匪返警署途中，該疑匪竟用刀指嚇的士司機，令其將車撞向路邊，以便脫身，但該警員奮勇將他制服，結果警員和的士司機均告受傷。

據悉：昨晚十時左右，一名婦人在開平道五號大廈中乘電梯時，遭一名悍匪，强行將她的手袋搶去，裏面有現款港幣二百元，美金一百五十元。該婦被搶後，大叫搶劫。她的求救聲驚動一名在附近巡邏的警員，循聲查察，果在附近見一男子狂奔，遂發足追捕，其後卒在開平道口將疑犯拘捕，由於附近無其他警員協助，該警員乃召的士，押解疑犯返警署。

該警員拉着疑犯上的士後，行駛途中，疑犯突然從口袋中取出一把利刀，指嚇的士司機，命令他撞向路邊，藉此乘機脫身。車上警員立即喝止，疑犯作勢毆打司機，三人遂在車廂中扭作一團，幸的士司機將車停下，才不致釀成車禍。糾纏間，警員的手指被刺傷，但最後卻能奮勇奪去疑犯的利刀，把他制服，然後令司機直駛返東區警署。

該名疑犯姓梁，廿八歲，住巴羅士街，的士司機名龍錦棠，卅六歲，住英皇道一二九號十樓。警員余秉文，廿一歲，駐東區警署。被制服之疑犯，已在警署中被落案，將於明天在銅鑼灣裁判署被控「暴力行刧」罪。

四間感化院聯合開放日

莫理壯法官呼籲各界 協助各童在社會立足

【本報訊】由社會福利署轄下四間感化院聯合舉辦之「一九六八年度社會福利署感化機構聯合開放日」，昨日下午二時三十分在又一村海棠路男童院舉行開幕典禮，由維多利亞地方法院法官莫理壯主持揭幕儀式並致詞。

開幕儀式簡單而隆重，首由社會福利署感化事務及感化機構部總主任陳文煒致歡迎詞。陳氏並透露：目前本港各感化機構共有男童四百七十人，女童四十五人；在本年內，各感化機構前先後教導逾二千名男女童。他們在院內受到職員的照顧和循循善誘的教導，平日除了接受職業技能訓練外，還跟普通學童一樣，接受學校教育。

他又透露：本港第五間感化機構——坳背山男童院，將於明年四月建成啓用。這所男童院是特別爲一百四十名十四歲以下的男童而設的感化學校。

陳氏詞畢，隨由維多利亞地方法院法官莫理壯致詞。莫氏對社會福利署轄下各感化機構多年來的成就，備予讚揚。最後，並呼籲社會人士，如有能力者，應盡力援助各感化學校之男女童，使他（她）們能在社會立足，尤其在找尋工作方面，更應盡量予以方便，使他（她）們能有機會選社會工作。

開放之三樓展覽室內陳列了許多由男女童所做之工藝品，如毛衫、家具、裝飾品等，在壁報版上佈滿了各種圖片和漫畫，從這些圖片中，市民可看到各院男女童平日的生活情形。

參加「社會福利署感化機構聯合開放日」的四間感化機構爲：海棠路男童院，馬頭圍女童院，觀塘宿舍和青山男童院。「聯合開放日」由昨日起至卅一日止，在又一村海棠路男童院舉行，時間由上午九時至下午五時，歡迎各界人士參觀。

美保險業巨子 史帶在美逝世

港機構同人定明日追悼

【本報訊】美國保險業鉅子史帶於十二月廿日在紐約寓所逝世，享壽七十六歲，定明（廿三）日在紐約大殮，同日下午四時，香港史帶集團屬下各機構同仁在花園道聖約翰教堂舉行追悼會。

史帶先生於一九一九年在上海，創辦美亞保險公司，爲其世界性事業之開端，首先担任美國新大陸保險公司在中國之代理，業務迅速擴展，遍佈天津、漢口、重慶、廣州各大都市以及香港與東南亞地區。一九二一年，史氏創辦友邦人壽保險公司（現名美國人壽保險公司）。其屬下之友邦銀行於一九三零年在上海開業，旋在香港設立分行。史氏亦爲上海大美晚報之創辦人，也是一九三一年在香港註冊之四海保險公司創辦董事之一。該公司即係今日美國友邦保險有限公司之前身。其總管理處於一九四八年自上海遷至香港，此一世界性之保險集團在史帶先生領導之下，日益龐大，業務遍及全球六大洲。

一九五二年史帶先生取得美國新大陸保險公司及其屬下紐約安與賓州兩間保險公司之控制股權，該新大陸保險公司亦即史帶先生四十九年前在上海由担任代理進而創辦其本身保險事業之肇始。

史氏對慈善事業深具熱忱，曾幫助無數亞洲學生赴美深造，對香港之教育團體亦有所捐獻。

圖爲史帶遺照

中華路德會婦女部 今天赴廣華醫院 報佳音及派物禮

【本報訊】遠東中華路德會婦女部，定今日下午二時，由李碧瑤女士及李振平牧士，率領婦女十餘人，前往九龍廣華醫院探候病人及報佳音，同時派發聖誕節禮物給所有的病人及工作人員，祝該院之病人及工作人員有聖誕之平安和快樂。

據該會主席張彼得牧師稱：「該批禮物全由婦女部捐獻的，我們覺得當天歡騰的聖誕節又來到了，俗語說：『平安二字值千金』，人類內心所追求最高的目標之一爲平安，無論個人、家庭、乃至社會、國家以及國際間都需要平安、和平，特別是患病在醫的人，更需要平安。」

冷鋒到港 天氣轉寒

【本報訊】今日爲農曆「冬至」，「冷鋒」前來迎節，掀起東北季候風，一掃多日溫暖天氣，天氣將驟轉寒涼。天文台午後展望：在廿四小時內，「冷鋒」南移下，東北季候風影響整個華南沿海各地區，連日反常天色勢將消逝，漸次回復冬天正常景象。

據中共「廣東省氣象台」報告：夜後至今日，廣東省有一股強冷空氣影響，氣溫下降不大。但天氣較陰冷，有一兩天小雨，東部海面有六級左右東北風。

明晚制水

電器道等樓宇

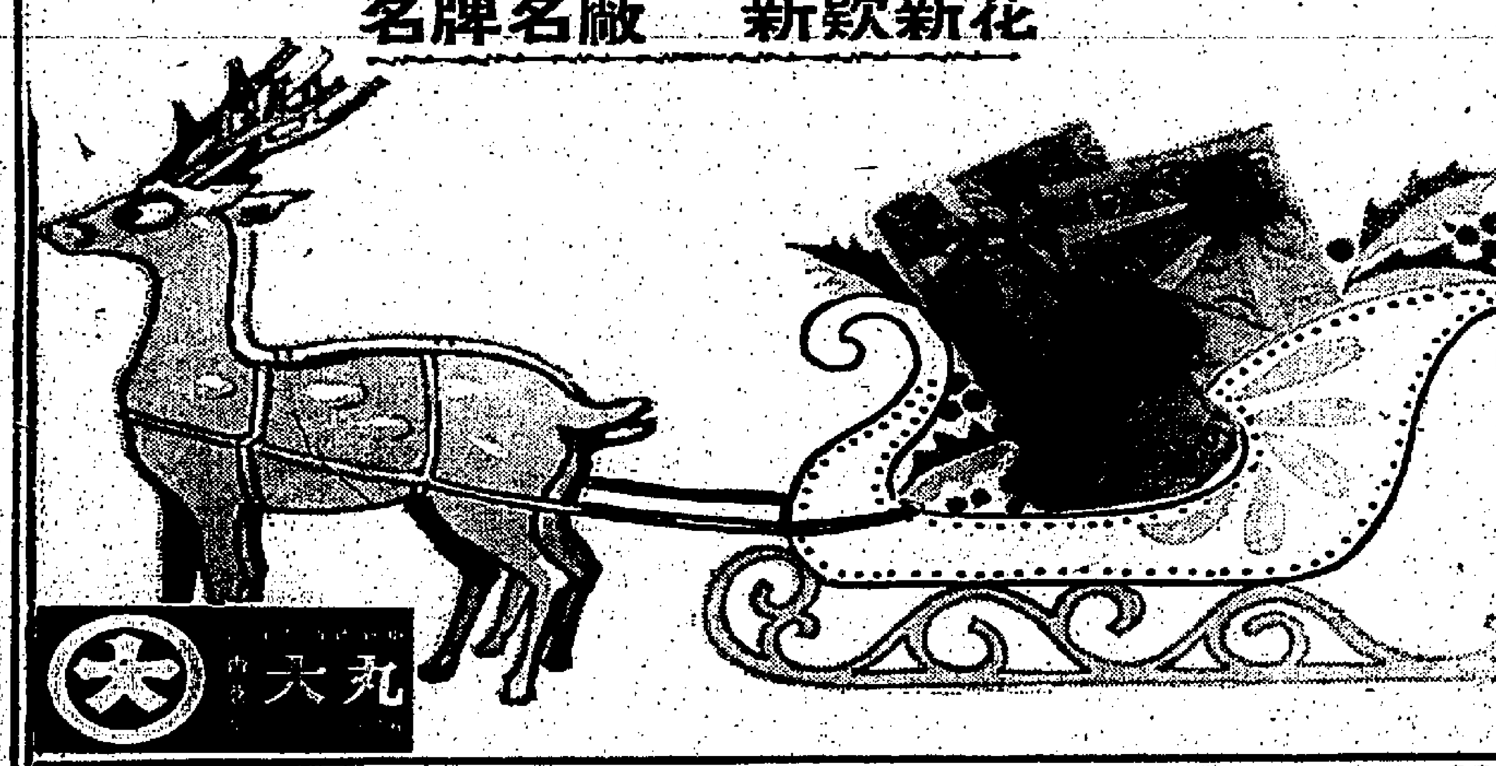
【本報訊】東區部份樓宇，將由明晚十一時至翌晨六時，暫停供水。受制水影響的地區爲：電器道、留仙街、油街至海傍的樓宇，維多利亞公園亦包括在內。

泰旅行團到港訪問

【本報訊】泰國東部旅行團一行四十人，由團長率領下，昨下午五時卅分乘泰航機由曼谷抵港。該團此行係專程參觀第廿六屆工展會及與本港工商界人士作親善訪問，預定一週後離港飛返曼谷。

徐氏宗親會旅行粉嶺 籌建宗祠

【本報訊】徐氏宗親會積極展開工作，現仍分區展開勸捐，該會正擬輯徐氏歷代傑出名賢錄，表彰先賢事蹟，啓式後進，各方宗人響應甚烈。該會爲聯絡族誼，首次舉行秋季旅行粉嶺，會員參加者一百數十人，會長、理事長等均抽暇參加，情況熱鬧。



聖誕禮品

鹿車轔轔聲近　送禮添裝請早

女裝：
高級工料大衣
新花毛衣外套
名貴冬季衣料
全毛套裝衣裙
名廠皮大衣
絲巾絲襪手套
名牌化粧用品
新欵手袋皮鞋
意法名貴首飾

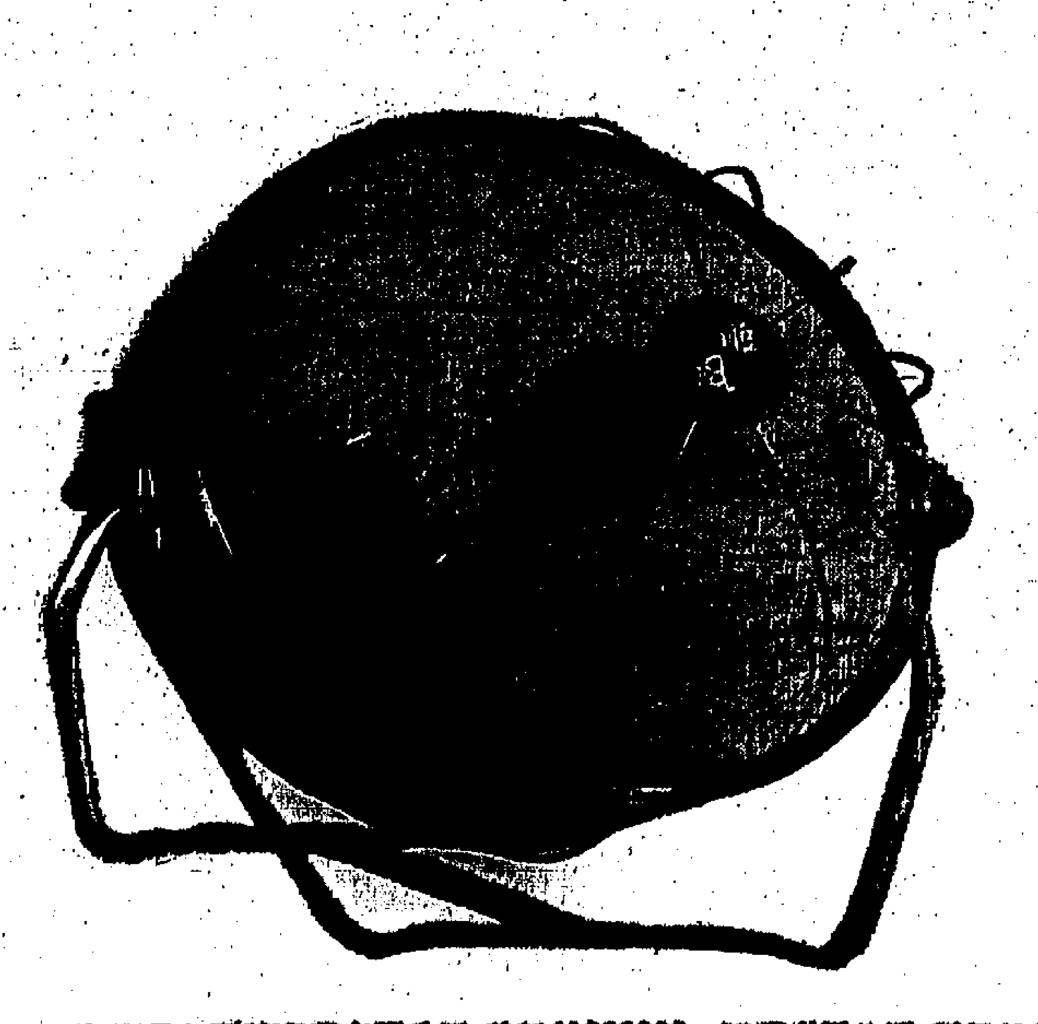
男裝：
名廠西裝衣料
晴雨褸皮外套
新欵現成西服
恤衫夏恤毛衣
領呔袖鈕呔夾
新欵來路革履
烟具剃鬚用品
內衣晨褸睡衣

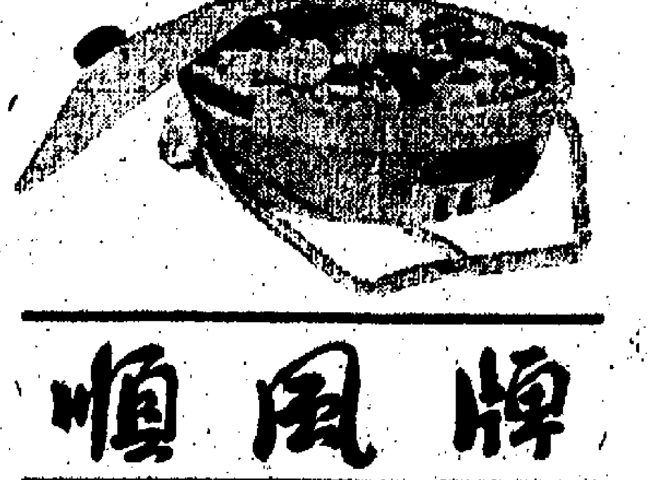
名牌名廠　新欵新花

大丸

一九六九年最新出品 電暖爐兼火鍋

▲暖爐兼火鍋、一物可兩用。
▲火力強猛、沸熱快速。
▲1500W任意調節。
▲保證實用。





順風牌

"FAIR WIND" BRAND

順風工業股份有限公司——出品

港九各大電器行均有代售

▲代理商：瑞興商業有限公司 電話H235938　明豐有限公司 電話K448992　明華電器公司 電話K841842　英亞電器行 電話H445214　海台貿易有限公司 電話K678269

美國 維富多 飼料

WIRTHMORE POULTRY·DAIRY·STOCK FEEDS

維富多飼料功效最好品質優良鷄飼料令鷄快肥大猪飼料有杜蟲增肥之特效請用户垂注

美國聚米產品有限公司
新林大廈1908-9室 電話：230081-5

天星小輪有限公司

一九六八年聖誕及新年加班

本公司小輪，在一九六八年十二月廿四日（星期二）聖誕前夕及同月卅一日（星期二）除夕兩晚，將加班通宵航行。有關加班班次詳情，已張貼在本公司各碼頭及小輪上。

旺角一家商科學校 校長向警方報案 被人毆打及勒索

【本報訊】九龍旺角區一間打字及商科學校校長，向警方報稱被三名陌生男子及一名女子恐嚇勒索，指他欠其女友五千元，並將他毒打一番，然後揚長而去，臨去時並揚言會再來找他算賬。

據悉：這名向警方報稱被恐嚇勒索的打字商科學校校長，在旺角區內設立該校已有多年。至本月十九日晚上九時許，突然有四名陌生男女闖入該校校務室，硬指他欠他們的女友五千元，並有人亮出利刀向他威脅，該名校長當時力加否認，卻遭三名陌生男子毒打一番，由於打鬥聲驚動了校內學生，四名男女見事敗後，連忙「散水」，在臨行前並揚言要再來找他「算賬」。

接近警方的消息透露：該名校長在數年前曾經認識一位姓劉的女子，也曾來往甚密，但是後來卻又發生糾紛，並於今年八月期間，曾經變態上警署，警方人員認為他們的事未便處理，希望他們自行解決。詎料至十九日晚上九時許，突然有一名女子偕同三名男子前來見該校長，雙方並發生爭吵，旋在糾纏中，校長受毆傷。

事後該名校長曾往旺角警署報案，並被送往伊利沙伯醫院驗傷敷藥後出院。刻下警方正根據調查中。

警方公共關係科發言人，答覆本報記者詢問時證實：十九日晚上十時，有一名男子往警署報案，稱被三名男子打傷，該三名男子指他欠他們的女友五千元，但他否認。他在稍後被送入醫院敷藥後出院。至目前為止，警方未拘捕任何人，惟調查工作仍在進行。

東區警署同人聖誕新年聯歡大會盛況

東華三院總理 集體訪工展會 即席認購工校獎券千張

【本報訊】東華三院主席葉榮昌，偕同首總理鍾時俊、總理嚴欣淇、龐洪、歐洪泰、成、邊耀祖、李遠三、蔡復、鍾超等，昨日下午三時，訪問工展會，並參觀工展會各館，由會長莊重文、名譽會長林根成、歡接部長林浩彬、副部長尹民、徵集部長李珊明、門券部長會金城、宣傳部黃柱等親在歸館廳設茶點招待。席間，葉榮昌主席，總理嚴欣淇即席分別捐款三千元參加為建校發起人，並代表董事局，為支持廠商會籌建工業學校，認銷工校獎券一千張，當由莊會長代表致謝。

莊會長致歡迎詞後，東華三院參加本屆工業展覽會，展覽三院歷史文獻及院務概況，是三院歷史上的第一次，獲香港中華廠商聯合會撥出場地，協助一切，使本院有機會將院務工作公開展覽，使港九各界人士，對三院各項院務設施，有更深切的認識，賜以更大的支持及更多有建設性的建議，本人謹代表董事局同寅，致謝莊會長暨各位會董的幫忙，同時，更多謝社會人士多來給予我們寶貴的意見，董事局正業準備採納，以改進院務，使三院更趨完善的為港九市民服務。繼由首總理鍾時俊致詞，祝工展會成功，籌建工校成功。

工展迎接冬節 廳的盛大表演

今日為農曆冬節，工展會場，當有一番熱鬧，工展會為增加會場熱鬧，並與賀冬節，於今晚下午八時邀請麗的呼聲有限公司麗的映聲滋場主持冬節遊藝晚會，由麗的呼聲電視藝員擔任，節目豐富，內容精彩。包括有：大頭仔舞、粵劇、時代曲、舞蹈、歌唱、流行舞、話劇等。

第一百萬名 遊客獲獎

工展會第一百萬名購票入場遊客幸運兒已於昨日下午為小遊客黃樹勳獲得，他是現年十二歲男童，住元朗高埔村。

工展與青年組合辦 青年演講比賽揭曉

本屆工展宣傳部與港九街坊會青年組合辦青年演講比賽，講題為：「鼓勵青年投身工業界」。報名參加者計有青年學生數十人，昨日下午二時在工展大會表演台舉行，由雙方邀請文教界人士及港九街坊青年組主席張威麟，担任評判。評判標準以「內容」、「辭鋒」、「儀態」各項給分，參加學生每人演講以十分鐘為限，而參加者有數十家中上學校優秀青年，結果經評定比賽結果如下：第一名：鄭炳郎，第二名：丘頌賢，第三名：李秀儀，另優勝者有：慈蘊行、李碧如、鄭美頻、鄧以旭、徐彥禎、李維娣、周麗娟、歐敏賢、黃瑞梅、歐世昌、吳美娟、呂漢良、周國英、畢昭永、林深文、劉炳榮。第一名獎價值一百二十元之禮物，第二名獲獎價值一百元禮物，第三名獲獎價值八十元之禮物，優勝者亦各得名貴獎品一份。

中巴聖誕前夕及除夕 六條線尾班延長

【本報訊】廿四晚聖誕前夕及卅一晚新年前夕，市民狂歡，市面熱鬧。中巴當局為利便夜歸人，特將六條線巴士尾班收車時間延長如下：（尾班客啟時間）

2號線　筲箕灣　十二時四十分
3號線　隱庇利街　十二時廿分　蒲飛路　十二時四十五分
5B號線　灣仔碼頭　十二時廿分　堅尼地城　十二時四十五分
7號線　統一碼頭　十二時卅分　香港仔　一時正
8號線　灣仔碼頭　一時廿分　柴灣　十二時四十六分
28號線　北角　十二時廿分　蒲飛路　十二時五十五分

其餘各線巴士尾班均照常，并無延長，乘客務須注意。

「美孚公主」加冕

圖為香港美孚有限公司董事長宋啓鄰，前晚在希爾頓酒店舉行之美孚週年聖誕餐舞會中為營業部秘書林天麗小姐加冕。林小姐當選為一九六八年度最受歡迎之「美孚公主」。餐舞會當晚售出抽獎券總額將送港幣二千元，全數捐為香港公益金之用。

圖為新婚夫婦儷影

駱超懽 陳彩金 結婚

津校教師駱超懽君，日昨與流浮山蠔油商陳汝恩之女公子彩金，在九龍政府婚姻註冊署舉行婚禮，是晚並在新雅酒樓八樓設宴款待親友。

潘氏宗親會 會慶就職禮

【本報訊】潘氏宗親會有限公司第三屆董事就職典禮，前日下午八時在英京酒家五樓舉行，同時慶祝成立十週年紀念暨會員聯歡大會，到有官紳名流，社團首長及主方共逾五、六百人。首由該會主席潘悅南致詞，希望大家團結一致，共同為宗親謀福利而努力。隨舉行就職儀式，由灣仔區民政主任楊永泰監誓并致詞，繼由首席會長潘進生頒發選任書，接着舉行徵求會員出發儀式。宴會至敬十巡，賓主盡歡。

潘氏宗親會第三屆職員名表：首席會長潘進生，會長潘照，永遠顧問潘廣，歡興，應開，兆鸞，名譽顧問郁生，主席悅南，副主席鍾赤，總務學平，財務文鴻昭，永利，潘明，錦安，交際國樞，延果，澤森，福利廣林，啓棣，應開，康樂銳劍，幼剛，文教孟儀，兆森，海外存恩，良弼，婦女部芳芬，少初，聯絡炳照，潘根，潘暖，審查孔生，潘根，鴻昭，常務會董悅南，鍾赤，鴻昭，永利，潘明，學平，文顯，孟儀，國樞，存恩，廣林，銳劍，炳照，孔生，錦安，芳芬，澤森，會董少初，啓棣，潘廣，應開，潘政，乃武，幼剛，潘濤，芳八，潘根，保和，潘暖，延果，其生，潘溢，兆森，國源，良弼。

灣仔街坊會 公演仙鳳鳴

【本報訊】灣仔街坊福利會，為籌募建校基金暨福利經費，定本月廿四日在灣仔修頓足球場搭搭戲棚，公演「仙鳳鳴劇團」，粵劇名劇。由本月廿四日至廿七日，公演牡丹亭驚夢，廿八日至卅一日，一月一日至四日公演紫釵記，公演帝女花，昨日開始預售門券，觀眾訂購踴躍，異常擠擁。

恒隆銀行 東區分行 開業盛紀

【本報訊】本港恒隆銀行，近因業務擴展，在北角英皇道二九三號設東區分行以利顧客。前日該分行開業，由鄧肇堅爵士主持剪綵，禮成後旋致賀辭，同時，該行並設酒會招待各界，董事長陳鉅泉，副董事長趙聿修，莊順成，董事總經理蔡普中，董事莊榮坤，周有，趙士鹿，趙公輔，莊少山，林瑞深等均在場親行款接，各方致送花籃賀品美不勝收，本港名流，同業友好，工商各界，親臨道賀者數逾千人。

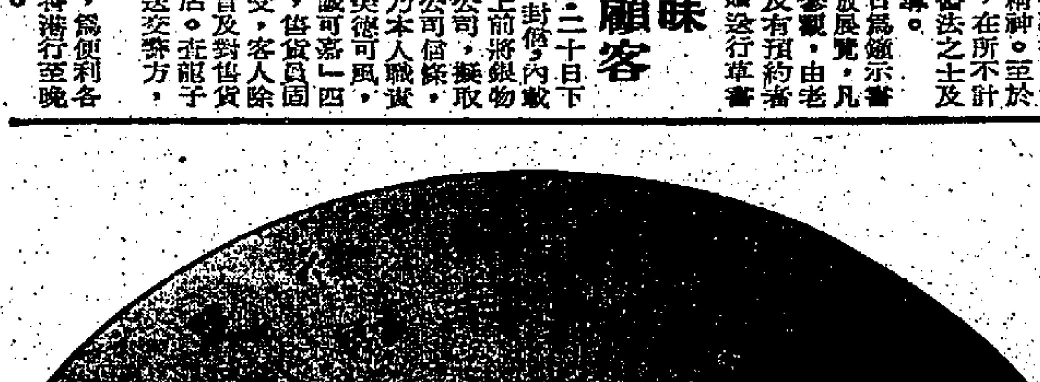
查恒隆銀行於一九四零年創立，營業宗旨，素以穩健見稱。原日地址設在永樂街卅八號，嗣於一九六七年春遷至干諾道中五十五號現址，而存戶日多，所業益熾。

該行新董事長陳鉅泉，為星馬實業界金融界巨擘，年前曾獲馬來西亞柔佛蘇丹頒授拿督榮銜，為歷代最年輕之受封者，現兼任新加坡亞洲商業金行董事長，亞洲商業金融有限公司董事長，亞洲鋼鐵務企業有限公司董事長，馬來亞鋼鐵務有限公司董事長，新加坡金融有限公司副董事長，柔佛第一大酒店董事長等職，平素熱心公益，對社會福利迭有貢獻。副董事長趙聿修，香港太平紳士，並獲頒英國MBE勳銜，本港榮豐米行，永華戲院，光華戲院，是共同投資經營，趙氏為人慈祥慷慨，樂善好施，歷充保良局主席，元朗中學董事會主席，趙族宗親會會長，保良局永遠總理，新界鄉議局常務議員，寶安商會主席等要職，對社會眾福利，多所貢獻。副董事長莊順成，為菲律濱工商鉅子莊清泉介弟，現任菲律賓南華烟廠股份有限公司副董事長，中央鋼鐵製造廠股份有限公司董事，台灣省東興實業有限公司董事，及統一大飯店常務董事，香港莊泗父子建業股份有限公司董事，新...酒店有限公司董事長，國際製板股份有限公司董事等職。董事總經理蔡普中，為東南亞知名之士，現任新加坡亞洲商業銀行有限公司，金融有限公司，亞洲商業總經理，亞洲烟草有限公司董事長，此外並歷充新加坡潮州八邑公會主席，新加坡潮州公會及聯絡所副會長，排球總會及籃球總會副會長，史丹福區公民諮詢委員會及聯絡所委會副主席，西區副主席，政府華文學校委員會副主席，新加坡布社社長，聖約翰救傷隊委員會主席，南僑中學董事長及其他社團要職。

陳鍾示書屋廿二開放 展出近作扇面小品凡百張

【本報訊】九龍油麻地彌敦道四四〇至四四二號三樓，陳鍾示中醫師自設書屋，將如期於廿二日下午二時至五時首次開放，展出近作扇面小品書法，字體多倣殷周以迄當代近四千年來之書體，旨在提倡中國獨特之文化藝術，激發維持國粹精神。至於書法之工拙，在所不計，至希愛好書法之士及書法前輩指導。

本月廿二日為鍾示書屋第一次開放展覽，凡屬學校集體參觀，由老師領導蒞臨及有預約者，酌量每人贈送行草書帖一冊，又凡屬女教師領導學生預約參觀者，除送贈上項之字帖外，更有實用之日本七彩絲扇加畫行草細字贈送留名留念。此種實用加書行草細字之彩色日本絲摺扇為數無多，祇可先到先得，贈完為止。


陳鍾示中醫之書法

龍子行售貨員拾遺不昧 千餘元現款璧還顧客

據大道中龍子行百貨公司，發表稱：二十日下午有顧客前赴該公司購買衣物，留下一封內載有港幣千餘元，售貨員發現後，即追趕上前將銀物原件送還，該顧客深感意外，即返回公司，擬取現款酬謝，該售貨員謂忠誠服務，為公司信條，凡拾獲銀物等件，必須交回失主，此乃本人職責，不必酬謝。但客人終覺拾遺不昧，美德可風，即往周大福金鋪購一金錶，並題「忠誠可嘉」四字，親自送往龍子行，送交該售貨員，售貨員固辭不受，通過公司當局同意，始肯收受，客人除對售貨員致謝外，並對該公司服務宗旨及對售貨員訓練之成功，加以稱道，始欣然離店。查龍子行百貨公司，拾獲珍飾璧還失主，或送交警方，過去已有多宗。

聖誕節近，該公司新貨已空運抵達，為便利各界人士購買，即日起延長營業時間，香港行至晚上九時半止，九龍行至晚上十時半止。

聖誕節公衆假期 大會堂照常開放

【本報訊】本月廿五及廿六聖誕假期中，大會堂之低座，酒樓及紀念花園將照常開放，大會堂之高座，博物美術館及市政局圖書館，則於該兩日休息。市政局設在九龍冠華園之公共圖書館亦於該兩日休息。

商台今晚播出 聖誕快樂節目

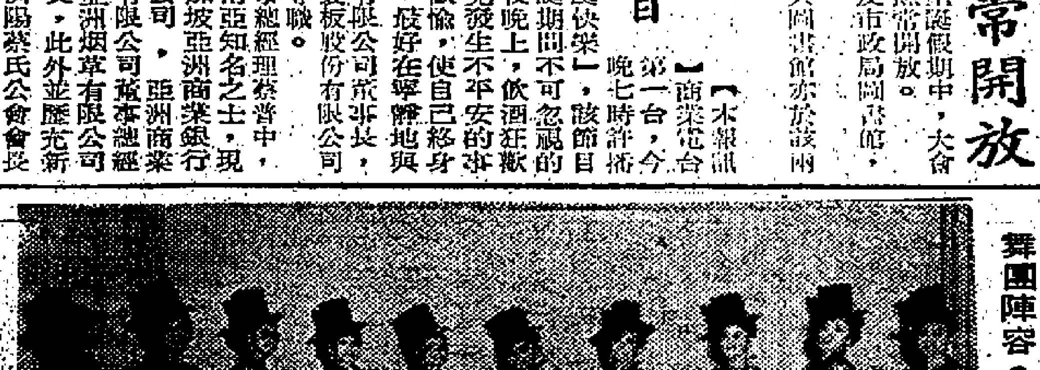
【本報訊】商業電台第一台，今晚七時許播出「咪下閒談」第三次節目「聖誕快樂」，該節目參加人士曾提出幾點市民在聖誕期間不可忽視的事情，歸納如下：(一)在平安夜晚上，飲酒狂歡的駕車人士，應提高警惕，以免發生不平安的事件；(二)少女們勿因一時之歡愉，使自己終身遺憾；(三)過聖誕節的方式，最好在寧靜地與家人團叙；(四)關於送禮問題，是無可厚非的；(五)慶祝聖誕最有意思的事，是幫助別人，如將部份狂歡撥捐作善舉，或招待貧孩等。

該節目主持人歡迎聽眾們發表意見，可去信本港郵箱三千號，該節目備有獎品給予提出卓越見解的聽眾，藉作酬勞，並作節目下半部份播出。

東區警署舉行 聖誕新年聯歡

【本報訊】東區警署前日舉行同人聖誕新年聯歡大會，招待區內千餘名警員參加，該次聯歡大會於下午二時開始，由大會主席致開會詞後，遊藝節目旋即開始，由粵劇諧角梁醒波、鄭君綿、高佬泉、俞明等，分別担任演出趣劇，諧談，節目，及由麗的映聲藝員表演歌唱及舞蹈。最後由灣仔區長白立本頒發紀念盾給與各參加演出的藝員，以表謝意。

出席昨日聯歡大會的嘉賓計有：灣仔民政主任楊永泰，港島助理警務處長奇榮夫，東區區長白立本，副區長鄭漢權，輔助警察警司黃炳權，交通部女警司鄒富紹、男警司盧榕及高級督察官勞國棟。


聖誕前夕開始在美麗華酒店萬壽宮、水晶殿獻演的韓國美女艷舞團陣容。

韓國十五美女艷舞團 在萬壽宮水晶殿表演

美麗華大酒店為慶祝一年一度的聖誕節，舉辦「聖誕新年狂歡餐舞會」，並禮聘，韓國最著名的十五美女艷舞團來港表演，該團擁有十五名美女乃歌舞團中最龐大的一個組織，現定聖誕前夕起，每晚十時與十一時，分別在萬壽宮及水晶殿演出，並有菲島著名樂隊及名歌星輪迴演奏，節目特別豐富。

遠東書院歡宴 日大學旅行團

【本報訊】日本拓植大學學生旅行團一行五十餘人，日昨抵港，連日分往港大、中大各學院及遠東書院參觀訪問。遠東文商學院前夕在樂宮樓設宴招待，主方有校長黎潤博士，教授黃合駒、周炎磊、龍鐵志、張六師、梁紹芳、林洛宏等，客方有市古尚三博士及松平充裕正副團長與江村元教授等。該團在港訪問三日，已於昨午乘原輪赴台灣放察。

珠海社教學會 專題學術講座

【本報訊】珠海書院社會教育學會，定本月二十八日(星期六)下午二時至四時在大會堂九樓北演講室舉行學術講座，屆時將邀請黃展驥先生主講「邏輯推理與打卡」，並介紹一套幫助思考的簡單工具。該會第四次專題學術講座，亦定明年元月四日舉行。

國泰影星 訪保良局

【本報訊】國泰機構屬下電影明星，最近主演「秦咬人間」之主角李菁、李琳琳、張潔潔、陳曼霞與宣傳部主任陳銅民與陳浩然，於明晚七時探訪保良局婦孺，並代表國泰機構與美寶化裝品公司贈送一大批羊毛衫給予保良局兒童，使此嚴寒天氣中獲得溫暖。保良局主席許達三與各總理聞訊，極表歡迎，該局兒童亦深感興奮，因明晚適逢該局總理與兒童預祝聖誕及新年之歡聯遊藝晚會之期，屆時國泰各紅星蒞臨參加，將更為遊藝會增添愉快熱烈氣氛。

沙頭角「門委」陳天寶被捕 判入獄九月

【本報訊】一名去年在新界沙頭角邊境搗亂的左派「門委」陳天寶，最近潛返新界鹿頸居住，被警察總部人員獲得線索後，在鹿頸村將其拘捕，隨即押返粉嶺總部落案。該案昨解上荃灣裁判署提訊，被告認罪，被判入獄九個月。

被告男子陳天寶，二十八歲，沙頭角鹿頸人。被控兩罪：(甲)去年六月十日，在沙頭角參加非法集會。(乙)去年六月二十四日，在沙頭角參加暴動。

醫務總監在無線電視 講本港醫生缺乏問題

【本報訊】醫務衛生總監鄧炳輝醫生指出：醫生缺乏，並不祇獨香港是這樣，很多國家也面臨這種情形。鄧炳輝醫生定於今晚八時在香港電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中，就本港缺乏醫生的問題，談論政府聘請醫生的努力，請各界人士到時留意收看。

海外留學服務社 今晚聖誕聯歡會

【本報訊】尖沙咀星光行八〇二至八〇三室海外留學服務社，定今晚七時一刻，在該社禮堂舉行盛大聖誕聯歡會，並邀請入選香港小姐鄭惠珍、梁紫雲兩位蒞臨主持幸運抽獎，由莊寶有限公司送出新奇會員贈品，參加者可電K六七四二五二海外留學服務社報名。

旺角民政署 招待貧童 慰問病人

【本報訊】旺角民政署為了使貧窮的孩子們及在醫院中的病者，能安排過一個快樂的聖誕，共中節目包括有：(一)本月廿三日上午在城多利戲院舉行電影聯歡會。(二)廿三日晚在麥花臣球場舉行遊藝晚會。(三)廿三日慰問醫院病人。(四)派發寒衣。(五)小販聖誕聯歡會，廿三日下午十二時至一時在大角咀柳樹街足球場舉行。

京士柏興建運動場 工程分期進行

【本報訊】九龍油麻地區約有七英畝之荒地，不久將建為一公共運動場，該場將名為京士柏運動場，位於伊利沙伯醫院職員宿舍之西，葛量洪教育學院之東北。市政事務署發言人稱，該運動場將分兩期建築。彼稱，第一期建築工程將包括興建一小足球場，二籃球場，一跑道，若干田徑設備，更衣室，飲品部及一停車場。第二期工程包括有六網球場，一兒童遊戲場，一休憩場及洗手間。馬會已允捐助預算約為五十萬元之首期建築費。首期工程將於明年四月開始，約需時七個月完成。

基堤道 暫改單程路

【本報訊】交通處昨日宣佈：由星期三上午十時起，九龍基堤道將為期約三週內改為由界限街至太子道之南行單程路。採取此項臨時交通措施之目的，為方便在界限街與基堤道間路口敷設一條橫過界限街之水管。屆時將設置適當交通標識，以指示駕車人士。

星辰校際杯賽 筲箕灣工校 今戰九龍塘

【本報訊】電視廣播公司翡翠台由星辰表特約播映的「星辰校際杯比賽」，第三組筲箕灣工業中學代表隊，以二十五比十二勝崇文英文書院代表隊，該獲勝隊伍將於今日下午八時接受九龍塘英文中學代表隊的挑戰。

圖為星辰校際杯第三組得勝之台主筲箕灣工業中學代表隊。

泰林無綫電行 身歷聲音響陳列室啓用 酒會招待新聞界

【本報訊】以首創身歷聲音響效果馳譽多年之本港豪華電唱機業首舉，九龍彌敦道——泰林無綫電行，最近由該行總經理林作爲君創設計「身歷聲音響中心」陳列室，介紹「星牌」及世界各國名廠一九六九年度最新出品之各式擴音音響系統全部展出，昨午特舉行雞尾酒會招待新聞界。

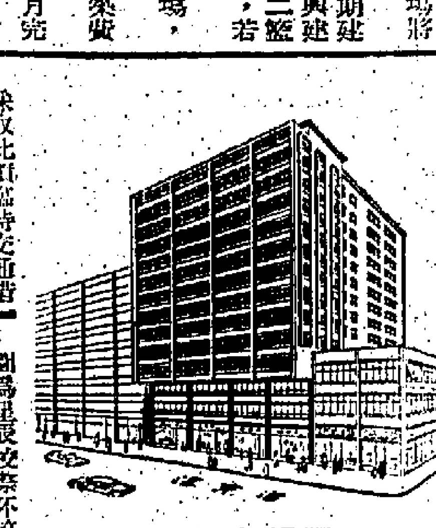
據該行總經理林作爲君稱：目前電視娛樂雖普及於各階層人士，唯身歷聲之美妙音響聽覺娛樂，仍為一般社會人士所公認之餘暇及鬆弛緊張精神生活之最佳豪華享受，而擴音系統及音響器材方面之效能，不但能充份表現身歷聲音響之立體音樂感覺，更具有最新型之裝飾與美術設計，使與室內傢具陳設相互配合，與家庭設計溶合為一整體，使室內保具最具身歷聲音響效能誠為愛好音樂家庭人士所不可缺少之最新設備。

該「身歷聲音響中心」陳列室，定明日招待同業及正式公開啓用，歡迎各界人士駕臨參觀指導。

泰林無綫電行總經理林作爲、副經理林國樞，暨高級職員鄒冠雄、余增強、彭紀流、岑豪，在酒會中合照。

灣仔京都樓上蓋完成

據永業有限公司稱：該公司在灣仔修頓球場前之洛克道九四號至一百號興建十四層高，兩梯六伙京都樓，上蓋經已完成，開始內部裝修，準期明年四月入伙。由於該地廉價購入，故訂價特廉。預售期間，更有九五折優待，合每尺祇售五十餘元，分期每月祇供式百餘元，等於納租。可向中環士丹利街十六號三樓永業有限公司或該地盤辦事處接洽。電話二二八二〇五、七四七二二。


圖為京都樓

承頂聲明

白燕芬自願將元朗水邊村口廿六地段蘇林士多內全部生意傢俬及一切生財用具出讓與林國圖承受定於68年12月22日交易，交易前所有賬項蒂洋轇轕未清者，請於登報日起三天內與白燕芬理妥，一經交易概與承頂人無涉，特此登報聲明。

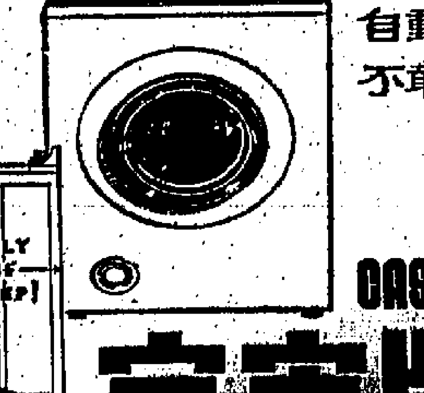
出頂人 白燕芬
承頂人 林國圖

英國燕子牌晴雨褸

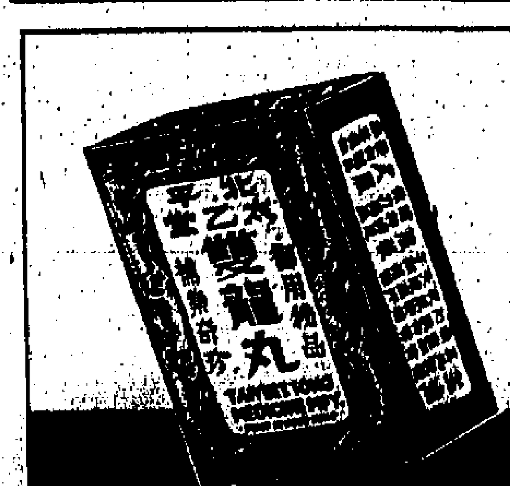
「燕子」所到之處 雖在寒流暴雨下 天地皆春！

經銷處：
香港：
龍子行有限公司
先施有限公司
永安有限公司
香港大丸百貨有限公司
九龍：
龍子行九龍有限公司
先施有限公司九龍分行
永安有限公司
大人公司
總代理：東利洋行有限公司

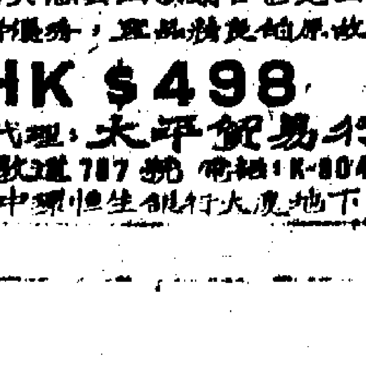
如果你覺得不滿意 你可以將這個全能自動洗衣機退回 然後你就不用付錢……
7天
其他牌子之自動洗衣機不敢冒此險



CASTOR 宇宙牌
Castor model-520
介紹試用期內 特價出售(只限12月份)
$975
請即選購‧勿失良機
雖然一個洗衣機用過七天後如被退回決不能以新機價格出售
但本公司對宇宙牌全能自動洗衣機具極大信心保証順利售出
通隆有限公司
電話 H-228001

雙龍丸

專治 眩目暈頭 弱血虛氣 衰先老未 退衰力腦 神無事作 軟膝痠腰
秋冬普補 至佳補品 先施公司客藥行代售

NEC 16" 無綫電視
兩用地座柏木身機
香港電視公司所以選用NEC電視設備來播送其歡喜山頂射台也是因為NEC的技術優秀，產品精良的原故。
HK $498
總代理：太平貿易行
九龍彌敦道787號 電話：K-804301
香港中環恒生銀行大廈地下86



不用開刀 認明招牌 提防影射
腸氣專一
腸氣腰痛 時上時下 臥則入腹 立則入囊 陰囊腫硬 狀如水晶 或痛或癢 偏墜雙墜 必須專治 愈後安謝
北京中醫師 金寶

永安

聖誕禮品特賣三天

一九六八年十二月二十二,二十三,二十四日

花邊部(總店及各分店)

全部鳥毛花邊
全部衫鈕
全部帶扣
日本頭花及髮網

照原價八折

男裝部(總店及各分店)

Dixon & Gaunt 英國薄絨褸	原价 $265.00	特价 $225.00
Key-Stone 嘜唏毛扣鈕衫	原价 $55.00	特价 $45.00
Key-Stone 嘜唏毛杏領衫	原价 $32.50	特价 $27.50
意大利格紙西裝衫	原价 $59.50	特价 $49.50
Vincent 免熨長西袂	原价 $25.00	特价 $19.50
Arrow 條子恤衫	原价 $29.50	特价 $21.50
德国毛裡皮手套	原价 $39.50	特价 $32.50
德国瑞士咩頸巾	原价 $27.50	特价 $22.00
Flying Spear 特頭倫領帶	原价 $7.50	特价 $6.50
Hickok 套庄袖鈕呔針	原价 $75.00	特价 $59.50
Lord 德国套庄袖鈕呔夾	原价 $27.50	特价 $19.50
L'Elegance 德国套庄袖鈕呔夾	原价 $25.00	特价 $19.50

足頭部(總店及各分店)

大批西服新花色恤令絨

HOLLAND SHERRY, FINTEX, DORMEUIL, BARCLAYS, GLOREN, HOWARD HARDY, SCABAL, GEO. HARRISON, MINNIS, H. L. & SONS, RADNOR LISTON.

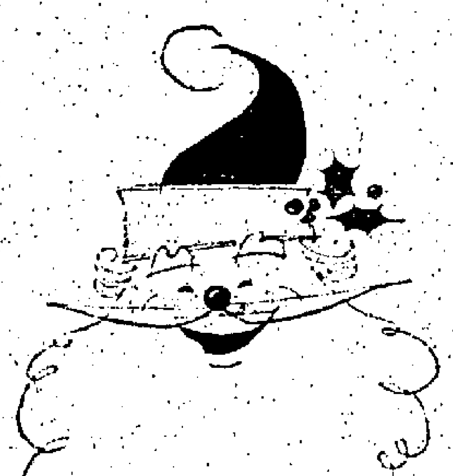
大大割價

毡被部(總店及各分店)

	原价	特价
瑞士套裝枱布連茶巾	$40.00	$28.00
美国彩色厘士枱布	$68.00	$55.00
美国彩花碟墊連餐巾	$38.50	$26.00
美国 St. Marys 織花床冚	$98.00	$58.00
美国 Pequot 織花床冚	$72.00	$53.00
美国 Beacon 織花床冚	$98.00	$65.00
西班牙織花床冚	$90.00	$63.00
日本 Hipolon 印花尼龍被	$75.00	$65.00

凡購買羽毛牌尼龍被一張除九折外加送羽毛牌尼龍枕一個,多買多送,送完即止.

中區分店八樓
青年世界
[illegible]
[illegible]折



首飾部(總店及各分店)

[illegible]理活手鐲
全部照原價八折
日本志摩真珠頸鍊
全部照原價八五折

鞋部(總店及各分店)

意大利 FLORIDA,及 FEATHER 新款男鞋
法国 UNIFAC, 西德 MALICH 新款女鞋
原售 $65.00 特賣 $55.00

美國童鞋 ACROBAT
原售 $52.00 特賣 $42.00

巾袜部(總店及各分店)

美國 Cannon 廠送禮毛巾兩條庄(浴巾,面巾各一)
原价每盒 $14.50 特价 $11.50
瑞士名廠女庄手帕 兩條庄
原价每盒 $7.00 特价 $4.50
美國 Hanes 名廠女庄絲袜
原价每對 $8.00 特价 $6.50
意大利 Bloch 名廠女庄絲袜袜
原价每對 $8.80 特价 $6.50
原价每對 $11.00 特价 $9.00

全部特賣品·恕不贈券
尚有其他請留意明日及後日廣告

永安公司

花墟續演聯賽 警察護級必盡拼 流浪肯搏贏面高

【本報訊】甲組足球聯賽，今日上演獨幕劇，警察對流浪，下午三時半在花墟球場舉行。雙方前備訊，于下午一時三刻先作序幕戰，票價收一元二角。

今天本來共有兩場甲組足球聯賽，但其中港會對陸軍宣告改期，剩下來就只得警察對流浪，在花墟球場演獨幕劇。

警察今天出戰流浪，是聯賽第三循環的賽事，兩隊于第一循環對抗時，賽成二比二和局終場，今日再度相逢，論實力，依然是十分接近的賽事，將有激戰。

流浪因為用新血球員組軍，球技多未到家，實力原非強勁，但他們具有旺盛的士氣，奮戰不懈，故鋸型班與他們對抗，流浪因為遇到他們的死纏爛打，而贏得異常吃力，最近他們在聯賽與星島打成一比一平手，就是靠一股拼勁得來。

今天流浪的上陣人腳，據他們的主將人馬稱：將用與和星島的原班人馬應戰，並說出場的陣容新鮮，仍照常上陣。

警察的人腳與流浪相較，祇有過之而無不及，祇是他們的狀態奇劣，現在已處于降班邊緣，比賽十一場一勝四和六敗得六分，位于末尾次席，所以如此，警察雖非鋸型班，惟陣中仍有不少好手，祇應不致如是低落，同時，士氣亦不似此者，乃由於主將多人受傷，不能排出完整陣容應戰。因此，目前缺乏良好組織的能力，就是出戰中型班，也沒有把握取勝。

現在警察因為深受降班威脅，為了護級，當思振作了，假如他們真的能夠提起士氣應戰，與流浪將形成勢均力敵，勝負之數，就決定于前鋒的演出。故能把握埋門機會的一隊，定必勝算在握，要是警察的狀態依然如故，未見好轉的話，那就不易言勝。

嘉山昨賽緊湊 九巴密集死守 南華勝二比一

【本報訊】聯賽南華對九巴，昨戰於加山南華場，南華兄弟齊奏凱歌，以二比一將九巴兄弟兵殺敗。到場觀眾四千六百多人，收入七千七百餘元。

南華雖桂生傷後復出，雖然未達水準，惟其氣勢，已使九巴新秀陣腳發安，無所施其技，但是業餘桂生補洞仍多，能力上知不能落。

南華馮紀強仍未上陣，可能傷後未完全康復，但何永幸補缺，演出純比用傷將為佳。

九巴陣容亦有變，可能因用新人勞榮泰成功，昨再試用股同生及小國腳陳展安上陣，股同生雖非新秀，但在草地不少時日，但見其演出平平，腳下工夫未夠。

九巴不敵南華，由於南華守力強，而九巴亦有多少運氣欠佳，楊偉榮單對單射未入網，否則九巴的戰績會不同。但是南華僅以二比一應勝，亦有點運揮欠佳，是何祥友一頭一腳中柱未入。

上半場是一場閒波，南華地波短傳，破不了九巴的密集，急攻長傳陣全，股同生已名其人，又奈何不了張永清，守有打底〇比〇和局。

南華所失之球，是劉建中之過，劉建中企位太出，而遭頂滅頂球來入空門。如果企位好，球就無法頂入。

九巴所失一球也是門將黃雲忠脫手，而再被射入，由於門將技術避未到家。

南軍對困，球來球往。十一分鐘，陳展安開角球，楊偉榮一頂球飛向上死角。但為劉建中打出，可入而不入。廿二分鐘，楊偉榮單刀斜入，與劉建中成單對單，楊偉榮快射，波劉建中將球撲出，必入球而未入，使九巴不能不敗。

上半場，雙方均未開紀錄，下半場易位再戰，九巴換出陳展安，補入梁放題。鬥戰至十一分鐘，何祥友射中門柱彈出。十三分鐘，何祥友頭頂中柱未入，連失兩個入球機會。

十六分鐘，陳錫祥傳中，何祥友在頂空地帶頂柯，球到一腳抽射入網，南華以一比〇開紀錄。

二十分鐘，何永榮底線傳中，黃雲忠接球脫手墜地，陳朝基衝前一「執死雞」，一腳將球射入網中，南華佔先二比〇。

卅三分鐘，屈松江大腳吊中，楊偉榮閃過彭志光面入，劉建中企得太出，為楊偉榮乘機一頂，球由劉建中頭頂飛過，向空門入網，比賽告終，南華二比一勝九巴。

雙方列陣如下：

（南華）劉建中、鄭潤、彭志光、何永榮、柯兆華、陳朝基、黃志強、何祥友、陳錫祥。

（九巴）張永清、陳展安、黃德福、梁偉榮、余滔、張永康、楊偉榮、屈松江、股同生、向志強、成志榮。

·黃雲忠撲救不及·甲組足球聯賽，南華昨擊敗九巴二比一。圖為南華陳朝基（右）與門將黃雲忠（左）搶救不及時情形。

聖十架杯登山競走 胡偉流張錦美奪標

第二屆聖公會聖十架杯登山競走賽，於十五日下午三時，在九龍沙田坳道聖十架堂舉行。參加人數比去年尤眾，報名達一百一十五人，實到男子七十人，女子十五人，全程男子四英里，女子二英里，起點在沙田坳道慕徐救老人院前，終點在飛鵝山巔。是次賽程主任牧師於啟程儀式時宣稱，此項比賽乃為本年該堂社會服務中心舉辦之第五項競賽，全部獎品均由體育界前輩司徒光送贈，明年將再加強各項有益身心之比賽，歡迎各界青年參加。

賽程於五時全部結束，頒獎禮由該中心主任列蘅英女士主持，冠亞季軍，男女子俱獲聖十架杯獎，四至十名獲錦旗獎，各參加俱獲紀念金章。

男女子前十名獲獎名單如下：

男子：㊀胡偉流（聖十架堂）、㊁胡偉泳（聖十架堂）、㊂曾潤財（聖本德中學）、㊃黃瑞洪（主誕堂）、㊄鄭完安（李求恩中學）、㊅黎志強（聖匠堂職業學校）、㊆梁泰康（諸聖中學）、㊇關燦康（諸聖中學）、㊈凌李（主誕堂）、㊉鄒立人（聖本德中學）。

女子：㊀張錦美（李求恩中學）、㊁袁潔雯（聖本德中學）、㊂潘秀娥（主誕堂）、㊃陳小蓮（聖十架堂）、㊄陳少芬（李求恩中學）、㊅何安娜（李求恩中學）、㊆黃碧芬（何明華會督銀禧中學）、㊇袁惠瑤（聖十架堂）、㊈梁日彩（聖本德中學）、㊉何玉貞（聖十架堂）。

元旦長途賽 參加人數 打破紀錄

【本報訊】中國健身會主辦元旦國際長途賽跑，經於二十日止截報名，參加中西健兒二百餘人，外籍好手達二十名，人數之多，破賽會廿餘年有史以來之最高紀錄。賽會現正編配運動員號碼名次，下週一即可公佈。

賽會昨日召開最後籌備會議，出席者有：雷少明（主席）、朱淑述、梁植文、馮鈞鉅、蔡自然、鍾娟基、梁勉堀、徐少明、黃啟東等多人，席間通過要案多項：㊀敦請大會會長陳昌鈴主持頒獎。㊁元旦日上午六時至七時，大會職員在九龍城太子道百好酒樓二樓集合，以便分配各項工作。㊂七時大會職員分別出發工作，協助一切事宜。

張子岱 返港改延 今午抵埗

【本報訊】自加拿大飛返港的張子岱，將延至今午十二時左右，才能抵埗，這是昨日怡和首腦們透露出來的消息。

星島統帥許竟成，對張子岱返港，認為必將加盟怡和，因為怡和替張子岱辦了不少手續，相信子岱今午抵港後，不會有任何變動。

一元運動 昨續收捐款一批

本報應楊傳廣的「一人一元運動」捐款，昨續收到多筆，茲將數目分誌如下：

㊀「一學生讀者」君捐五元。㊁「愛國者」先生捐五元。㊂劉愛賢先生捐二元。㊃何不毛先生捐二元。㊄「人性」先生捐一元。

是日共收到十五元。

連前合計，共收到八千七百五十五元五角五分，另台幣二千四百九十二元，美鈔三元二角，日幣三千八百元，澳洲幣二元，坡幣一元。

體記聯會歡 亞米茄機構 送康樂型表

香港體育記者聯誼會元旦聯歡會，除聚餐外，並有抽獎節目，該會經徵得亞米茄天梭表總代理安天時洋行送贈最新款亞米茄「康樂型」表一隻，作為特別獎。該型亞米茄「康樂型」表，係亞米茄廠最新出品，其特點係將正午時刻出現在普通手表的三時點鐘位置上，使習慣於把手表戴在腕底之人士計閱時間更為快捷。此表除準確報時外，並適用於各種運動場合計時之用，只須一按鈕掣，秒針立刻開動，再按掣，立即停止，即可計出時速，精密程度達五分之一秒。體記聯會中，增加此項珍貴獎品，會場氣氛，更將熱烈。

·健牌烟保齡賽·健牌烟與四海保齡場合辦的男子五人隊際保齡聯賽，前舉行第十一週賽事及頒獎禮，由來利樂烟廠遠東區營業經理米勒，陪同影星賈蒨、喬宏、鄭安娜、高明等主持頒獎及合影。

南華公開網球賽 今續演單雙打 種子球員昨日均獲晉級

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，昨日完成了單打六場，雙打四場，但其中有兩場打比賽展期，另有三場雙打完成第一週角逐，全部種子球員均獲晉級，其中首席種子寶路臣由於第一週輪空的緣故，所以獲勝的一場後，已率先晉入第三週。

是日十場比賽中，有兩場要激戰三盤才分高下，其中李奕滔與張仁忠之單打賽，雖然三盤才分勝負，但這是前星期未完成賽事的繼續，斯時張仁忠以六比四先奪首盤，次盤李奕滔以八比六苦戰扳平，由於天色已晚的關係，乃押後昨日再續前緣，李奕滔到底技勝一籌，卒以六比三多奪一盤，而淘走張仁忠。

李奕滔下午二時半完單打之後，又於下午四時半與羅大偉合作雙打，經過三盤鏖戰之後，以三比六、六比四、六比零後來居上，淘汰了潘世芳與李卓然。

是日在單打晉級的計有寶路臣、馮滿、格林、白蘭芝奴、梁兼紹、李奕滔，其中馮滿與格林兩員種子，是因為對手棄權而自獲晉升，晉級的男子雙打中，則有李奕滔與羅大偉、蔡偉強與饒元相、李列俊與馮滿。還有胡法光、胡曉明父子。

因故展期的共有三場單打，計寶路臣、格林對洋奕，黃保。周允仁、傅約森對余潤興，李嘉陵。白蘭芝奴、林高對周思德，徐天恩。

茲錄戰果如下：

（男子單打）

寶路臣勝伍啟元，六比〇、六比〇。

白蘭芝奴勝陳煜林，六比一、六比〇。

李奕滔勝張仁忠四比六、八比六、六比三。

梁兼紹勝陳海灘，六比〇、六比〇。

格林勝盧家驄（棄權）。

馮滿勝陳耀榮（棄權）。

（男子雙打）

胡法光、胡曉明勝陳銀、尹炳培，六比三、六比四。

蔡偉強、饒元相勝梁子成、陳鉅鏞，六比三、六比四。

李列俊、馮滿勝謝奇、高紀振，六比四、六比二。

李奕滔、羅大偉勝潘世芳、李卓然，三比六、六比四、六比零。

又訊：今日下午二時半，續在九龍京士柏草地網球場舉行硬地網球賽，共有賽事九場，其中單打六場，雙打三場，原定今日下午二時半舉行的寶路臣對白蘭芝奴一仗，經已決定改期，茲錄全日秩序如下：

（男子單打）下午二時半：陳鉅鏞對格林，徐天倫對李秉耀，陳柏齡對李奕滔，梁健雄對馮滿。

（男子單打）下午三時半：馬健隆對張成臣，傅剛淮對梁兼紹。

（男子雙打）下午三時半：楊洪英、李秉耀對潘世安、蔡國基。

（男子雙打）下午四時半：許子石、馬健隆對唐乃能、許鳳熙。李奕滔、羅大偉對胡法光、胡曉明。

務實中學 舉行校運會

香港仔務實中學，於昨日及明日兩天，舉行第十八屆全校運動大會，昨日在該校操場舉行田賽，明日在工業學院操場舉行徑賽，有一百公尺、二百公尺、四百公尺、接力賽等，歡迎參觀。

足球聯賽 昨各場戰果

（甲組）南華勝九巴 二比一

（預備組）南華勝九巴 二比一

（丙組甲）

聖約瑟勝港體 三比二

傑氣勝東華 三比〇

華雄勝天聲 二比一

中華勝公民 三比一

獄吏勝港會 五比〇

（丙組乙）

漁園勝海蜂 五比〇

消防勝田灣 三比一

先特新勝觀行 二比〇

空軍勝港青 二比〇

濱華勝瑞聯 四比〇

健牌男子保齡讓賽 星架取得領前優勢

【本報訊】健牌五人男子保齡球隊際讓分聯賽，第十一週比賽經已結束，在甄別賽後排第十二位獲入圍的星架，繼續取得領前優勢，目前已獲得卅五分，李家園與熊貓，同獲卅一分，第三號加蘭奴，卅分，以下是友誠廿八分，七喜，廿七分半，紡織，廿三分半，中電，廿三分，紅，廿二分。超羣與旅遊者廿一分半，仕蛇十八分。

隊際三局最高是旅遊者，隊際一局最高成績亦是旅遊者，連讓分二九三三分，一千分。他們雖然排名很低，但卻能以四比〇淨勝勁旅七喜，但每盤比分都甚接近。

至於個人的成績，三局最高的是友誠隊的梁壽康，共七百零二分（連讓分在內），而一局成績最高的是星架的張傑遜，連讓分二云一分。

茲錄本週戰果如下：熊貓勝時信四比〇。星架勝中電，三比一。加蘭奴勝里程碑，三比一。李家園勝火球，四比〇（棄權）。得寶勝仙樂四比〇（棄權）。友誠勝紡織社，四比〇。旅遊者勝七喜，四比〇。超羣勝仕蛇，四比〇。

警察與浪流陣容

（警察）甘德、楊潤華、呂漢明、伍炎勝、美新、劉守政、麥拉倫、佐治、何寶錦、劉倫煌、蘇錦榮。

（流浪）黃文光、梁維光、歐陽昶、邱志強、黎寶忠、鄧鴻昌、陸萬先、黎新祥、宗啓明、羅耀林、郭宗明。

·圖片說明·體記聯誼會，定元旦舉行聯歡會，並有抽獎節目，圖為亞米茄機構送出作為獎品「康樂型」錶。

紀政教練瑞爾來台歡度聖誕

【台北廿一日中央社電】紀政的美國教練溫瑞爾，將於明天由美國經東京飛來台北，與紀政和他的老友歡度耶誕節。紀政說，瑞爾教練，這次來我國訪問，完全是私人度假性質，他不希望打擾任何人。瑞爾原無來台計劃，但幾不起幾位好友的熱誠邀請，才決定來華作短期訪問。瑞爾教練在五十一年由美國國務院派遣來華指導我參加第四屆亞運會田徑隊，當時紀政也接受他的指導，這次是二度訪華。

甲組足球聯賽成績表（截至十二月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	十一	九	一	一	廿五	十	十九
星島	十一	七	四	〇	卅	七	十八
怡和	十一	七	二	二	廿八	十六	十六
元朗	十一	四	四	三	二十	十五	十二
九巴	十二	五	一	六	廿八	廿六	十一
東昇	十	五	一	四	十五	十七	十一
流浪	十一	四	二	五	十九	廿二	十
電話	十	三	二	五	十一	十五	八
東方	十一	二	四	五	廿四	廿八	八
陸軍	十一	二	二	七	二十	卅五	六
警察	十一	一	四	六	十四	廿七	六
嘉山	十二	一	三	八	十四	卅一	五

東城 十二點半 麒麟寨 特藝七彩 The Unicorn Fortress 陳思思主演 正場票價 明早 游俠斷魂槍

新世界 今起五場 七彩奇情瘋狂大笑片 烏龍世界捉賊賊 老少咸宜 保証好笑 明映 浴血邊城

華樂 今早場十點九 獨眼俠 雲妮、呂奇主演 今天公餘場 武俠打鬥七彩片 女鏢師 王俊、蔡金石主演 明早場十點九 難為了嬌妻 明天公餘場 單槍獨闖鬼門關

英京 今早場十一點 七彩 神鞭俠 今午五點半公餘場 太陽殿 明早場 明天公餘場 金鐵世家 今天正英京四場 英華五場 七彩 愛妮奇 四色復仇劍

英華 今早場十一點 張俠 小白龍 今六點正公餘場 獨行俠 今天全日五場 四色復仇劍

永華 今天續映 武俠打鬥彩色片 掌門人 今早場 今公場 英雄後傳 下期 正場 橫衝直撞出闖

紐約 大世界 下期獻映 七彩 怪談蛇女

麗斯 百樂門 皇宮 金國 今天五場仍映 三十六着 畢業生 今加映五場 起死回生 今狂加早場 滿天開 麒麟寨 陳思思主演 今十點半 飛龍刀 本院全新裝修 明年元旦起改映

眞光 大俠復仇記 武林三鳳 明天 邊城三俠

東方·金冠·金門 三院加開早場十二時半 四大天王

東樂 聲並天下第一 場場滿 今天過冬徇眾要求加開午夜場 露茜·莫丹奴 玉女桃花半夜開

皇都·麗聲·皇后 今天請早 史提夫麥昆 菲丹娜惠 龍鳳鬥智

利舞臺·樂宮 今天五場 明仍開三二點十加天台 大衛賽尼克文藝名著 鍾芳婷 羅蘭士奧利花 蝴蝶夢 Rebecca 金像獎最佳片

海運 樂聲·美環球·哥倫比亞·大首映

快樂·東方 兩院狂滿購票請早 麒麟寨 陳思思 趙雷 狄娜

新華 豪華 干·甘·廖·利·活

新聲·國華 今天五場獻映 嘉芙蓮史柏 聖誕節最佳影片 太太出讓

總統·大華·國寶 狂滿請早 絕處逢生 一錢一命 斷魂槍

香港 電話	
利舞台	762436
皇后	227036
皇都	706241
東方	734907
總統	768518
樂聲	761389
新華	762371
東城	730232

九龍 電話	
國華	621920
新華	813462
快樂	663783
寶石	681321
麗聲	805700
東樂	804000
金城	695597
金門	653111
大華	845413
國寶	K208917
新聲	663883
海運	

工商

各界趕辦聖誕節貨 港九商場人如潮湧

各業再延長時間至深夜仍熱鬧

【本報訊】聖誕節愈來愈近，各界採辦聖誕禮物或自用節貨，昨日已進入最高潮，是日因屆週末，下午機關、學校、銀行及洋行放假，而天氣晴朗，港九各繁盛商業區人如潮湧，所有男女成服、家庭裝飾品、衣料、鮮果、燈飾、洋酒、玩具、電器、糖菓、餅乾、皮鞋、手袋、飾品、餅會裝飾品、餐具及其他食物，都非常好市，各大百貨公司、服裝公司、鮮果公司、辦館、鞋店、電器店及文具店，由昨日起再延長營業時間一、二小時，除了港島中環區到了夜後九時，仍相當暢旺外，九龍之彌敦道、旺角一帶到了深夜十一時仍然熱鬧。今天是星期日例假，又逢冬節，除機關、學校、洋行及銀行放假外，工廠亦一律放假，預料節前更加暢旺，如天氣晴朗，工展會亦將「爆棚」，場內各攤位生意昨日已好，今日銷貨可望倍增。

外圍金價報跌 港市跟風回軟

K金尾盤價成三〇九

【本報訊】英鎊價喜，瑞士金價報升，倫敦及巴黎金價報跌，與參考金價報乙式。日倫敦特金價四一・五〇，仍企在金週最高價，巴黎金價四四・〇〇(前市四四・二五)，瑞士金價四一・七〇(升)，倫敦金價四一・七〇(跌)，比前市抵跌二仙。[illegible]

英鎊六・一二七五，一一二五，通天單六・一一六二五，加單五・六九。普旗六・一一一二五，大旗六・一一一二五。期紗按六・一一一(乙式)，平息，日元按一六四・七五(升)，是為全週的最高價。本週，K金最高價三一一(十九日)，最低三〇五・五(十六日，週一)，升幅五・五〇。走勢偏好原因，因英未上任財長發表過一篇對美元問題的談話，可談話中經未上任總統予以澄清，却仍未能掃除市場(K金市場)好友心理上的陰影云。

飾金牌價 改低二元

【本報訊】本港寶飾金牌價，前兩日曾升至每両三百四十元，昨日已隨着金市面回落，每両降低二元，即由三百四十元降至三百三十八元。

紐約股市一週

貼現率提高對股市有影響 銀根緊縮成爲非利好因素

【本報訊】美國館得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：十二月十六日至十二月二十日一週紐約股市行價一般都向下跌。影響股市的原因最主要是貼現率及主要利息率的提高。事實上，本週之前股市已在於頗高水平，有利可圖的投資者早就存了套利回吐的心理，加上了貼現率提增的刺激，形成了本週的跌勢。不過，本星期股市並不是一面倒下跌的，甚至在貼現率消息發表後的接着一個交易天，股市收市更不跌而升，這不能否認它的潛力。只可惜前兩個交易天人們之估計貼現率會提高而使股市下趨，加上最後一個交易天受週末地售等影響，股市全週總結跌幅亦不見得怎樣小而已。

本週股市若以杜鈞斯工業股平均指數來作代表，週三休假無市外，其餘四個交易天三天下跌，只一天上升。現在將它每一個交易天的起跌變化列後，以供參考：

週一：九七六點三二，下跌四點九七。週二：九七零點九一，下跌五點四一。週三：九七五點一四，上升四點二三。週四：九六七點零四，下跌八點一四。

除了貼現率及主要利息率的提增之外，本星期傳入股市的消息，包括：(一)美國和越南在和談方面意見分歧。(二)十一月份美國工業生產達新高紀錄。(三)同月美國房屋開始建築數字有所增加。(四)股票賣空數字最近一個月有所增升。(五)最近一個星期鋼鐵生產和上星期比……

會受到一些影響的。全週四個交易天，共成出六千六百一十九萬股，其中以週五的成出最多，一千九百六十三萬股。

港紗產銷續旺盛 混紡紗生產激增

供銷湊緊價格穩定

【本報訊】香港棉紗產銷續呈旺盛，而混紡紗的生產更顯著激增，由於布廠及棉針織廠需求不斷增加，紗廠供銷情況比前更緊。最近，港產棉紗供銷情況愈來愈緊，現時不僅廿支紗及幼支精梳紗供應奇緊，即使粗支紗也呈現供不應求之勢，近日巴基斯坦十支粗紗現貨被搶購一空，即與紗廠供不應求有關。據棉紡廠商指稱：港產棉紗供應的日趨緊張，除了布廠及針織廠需用棉紗激增外，紗廠增產混紡也是促致港紗供應緊短原因之一。國際棉花價格，最近相當穩定，如巴基斯坦NT棉每包八百七十五，LSS八百卅五，比勞，棉花價格的穩定對港紗產銷有良好的影響，但仍未透露現時紗廠供應奇緊將廠價提高，即與棉花價格穩定有不可分的關係。港產棉紗十支A級每包為八二〇元到八四〇元，C級為七〇〇元到七二〇元，廿支A級為九八〇元到一〇二〇元，B級貨為九五〇元到九七〇元，卅二支A級為一〇三〇元到一〇五〇元，精梳為一三八〇元到一四〇〇元，半精梳為一一四〇元到一一六〇元，四十支A級為一四八〇元到一五〇〇元，全精梳一六八〇元到一七〇〇元。

週末米市仍有開盤

成價尚無變化

【本報訊】本港米市雖屬週末，昨日仍有來開盤，爭趣好中，仍有一宗兩宗照常開盤，每担成價七十九元八，另一宗則為黃金餘大米，每担以上成交價格八十元，均照以上成交價格，而所成數量僅四、五百包，另有少數無變化，則照價提用。

閒資外調緩慢 利率暫無改變

【本報訊】英國經濟雖然好轉，但本港銀行閒資外調仍然緩慢。以前，因英鎊情有不穩之謠言，本港銀行存在英國作短期貸息之間數以億計，調回；現在英國經濟好轉，英鎊價值回升，但因年結關係，故閒資調英，未見間增，所以此間銀行頭寸仍鬆，昨日業內活期拆息，仍企在四厘一二五，因週末關係，很少成交。至於本港銀行存放英國、加拿大及美國等地的銀行利率，則尚無改變。港銀行對於調整存放利率，向來緊俏，而且年結前存款又多，預料在短期內各項存放利率不會調高，以免增重工商業負担。說到年結方面，除大部份銀行已於本月二十日截息外，尚有少數銀行，亦在星期二日以前截息，且將陸續發放。

冬節前三鳥市旺 金頭龜貨疏價俏

【本報訊】昨日為冬節前夕，三鳥市況呈暢旺，買客甚多，而價格企定。水盤類中之金頭龜，曾一度斷市，昨日有貨充場，但仍然不多，故價錢頗高，每斤售三十六元。鹹水魚方面，泥斑及紅衫，大盤均跌一、二十元一担，獨紅魚價則微升。蔬菜供應比前較少，部份價上升，如菜心、西洋菜、白菜每斤升一毛。其他副食品，無甚變化。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三・六〇
肉眼	斤	五・二〇
瘦肉	斤	五・〇〇
腿肉	斤	四・〇〇
腩肉	斤	二・〇〇
猪肝	斤	七・二〇
猪心	斤	四・〇〇
猪腰	斤	五・六〇
赤排	斤	四・八〇
腩排	斤	四・八〇
肉排	斤	四・四〇
猪脷	斤	三・〇〇
猪手	斤	一・四〇
猪肺	斤	一・六〇
牛肉	斤	四・二〇
抗腩	斤	二・六〇
羊肉	斤	六・四〇
蟹	斤	二二・五〇
魚蝦	斤	一〇・八〇
筍殼	斤	九・〇〇

品名	單位	價
鯪魚	斤	[illegible]
大魚	斤	[illegible]
鯉魚	斤	[illegible]
鯇魚	斤	[illegible]
細生魚	斤	[illegible]
中生魚	斤	[illegible]
烏魚	斤	[illegible]
塘虱	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
金錢龜	斤	[illegible]
大頭蝦	斤	[illegible]
大田雞	斤	[illegible]
生蝦	斤	[illegible]
响螺	斤	[illegible]
泥斑	斤	[illegible]
斑肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
鯇魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]
大白倉	斤	[illegible]
英倉	斤	[illegible]
哥鯉	斤	[illegible]
馬友	斤	[illegible]
白鱔	斤	[illegible]
馬頭	斤	[illegible]
胥根	斤	[illegible]
黃花	斤	[illegible]

品名	單位	價
左口	斤	[illegible]
紅鮫	斤	[illegible]
膏蟹	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
蝦乾	斤	[illegible]
大蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]
上雞(三鳥類)	斤	[illegible]
鵝	斤	[illegible]
枝江雞	斤	[illegible]
吹米鴨	斤	[illegible]
肥鴨	斤	[illegible]
火鵝	斤	[illegible]
水鴨	斤	[illegible]
菜心(蔬菜類)	斤	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]
生菜	斤	[illegible]
白菜	斤	[illegible]
西洋菜	斤	[illegible]
菠菜	斤	[illegible]
番茄	斤	[illegible]
洋芋	斤	[illegible]
冬筍	斤	[illegible]
豆苗	斤	[illegible]
荷蘭豆	斤	[illegible]
蓮藕	斤	[illegible]

國際糖協簽訂完成

今後糖價將告步升 比利時砂糖訂價續報好

【本報訊】國際糖價雖然上落不大，但由於國際糖業協定簽字已告完成，並由明年一月開始生效，今後國際糖市將日益好轉，本港糖商心理看好的趨勢更爲普遍。據糖行收到倫敦電訊報告：現貨每噸企住卅二鎊十先令，明年三月份花貨每噸企住卅二鎊六先令，五月份花貨每噸企住卅二鎊。紐約電訊報告：現貨每百磅企住二元八毫五仙美金，明年三月份花貨每百磅由二元九毫九仙美金升上三元零六仙，五月份花貨每百磅由三元零二仙美金升上三元零六仙美金。本港市面，人心看好，比利時幼砂訂價續報升，每噸由卅二鎊升上卅五鎊。本港糖行沽出一月下半月到港貨，貨每担以卅一元成出五十噸。太古XA粗砂每担按卅四元，SG小包庄幼砂轉手何打出貨每担以卅四元五毫成出十噸，B級一百磅庄幼砂轉手何打出貨每担以卅三元五毫成出十噸，B級猪油白砂轉手何打出貨每担以卅四元成出五十噸。

金源鮮翅公司 提前特價酬賓

急凍鮮翅及海味好市

【本報訊】金源鮮魚翅公司之急凍及各種海味，連日非常暢銷，大抵因今日是冬節，而聖誕節又已迫近，而該公司的食品正合各界的需求，故銷數比平時增加了數倍。據該公司主人指出：急凍鮮翅，用法簡便，可即煮即食，故大受各界歡迎。除了急凍鮮翅外，另有澳洲鮮鮑魚、急凍純海味盆(內有乾鮑魚、翅、乾瑤柱、花菇、螺頭、炸油五款)、冬菇，既可自奉又可作為禮物，現為各界節前多需及聖誕節之需，乃特將急凍鮮翅、鮑魚特價酬賓。鮮翅半磅庄每盒三元，澳洲鮮鮑魚五元一角，海味盆六元，五寶海味盒電話：K八五八二八、三一四四、B八四二十六號。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十二月廿一日(星期六)

(金) 開市		308.625
收市		309.00
最高		309.00
最低		307.875
(美鈔) 開市		6.11
收市		6.11
最高		6.11
最低		6.11
(現鈔) 大旗		6.1125
普旗		6.11125
(日元) 最高	(萬計)	164.75
最低	(萬計)	164.75
(期鈔) 最高		6.1275
最低		6.125
(通天電) 最高		6.11625
最低		6.11625

英紙(大)	1.4175
英紙(小)	1.4055
加幣	5.6875
加元(大)	5.6775
加元(小)	5.6775
大坡紙	1.983
叻坡紙	1.978
菲律賓(百計)	60.00
台幣(每元)	.985
人民幣	
金幣	28.90
正鎊	14.49
澳洲元(每鎊計)	6.7525
安及鎊	6.30
印幣(千計)	146.50
西德馬(百計)	54.00
和蘭盾(百計)	35.00
印尼盾(千計)	29.00
法郎(百計)	115.50
瑞士法郎(百計)	141.50

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千赫，波長七十六公尺，超短波調頻：九十四兆赫。【七時】粵語新聞，時代曲，十五分，天氣報告，新聞及倫敦通訊。三十分，轉播倫敦專題，時代曲，四十五分，天氣報告及漁民天氣預告。五十六分，天氣報告，粵語新聞。【八時】專題特別報告，每日公眾活動報告。十五分，青年出路介紹。卅分，英文教育性廣播。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告，會議情形。二十五分，轉播。【十時】粵語新聞，轉播九龍循道公會主日崇拜。【十一時】……

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，天氣報告。三十分，天氣預測，漁民天氣預告。【八時】轉播香港電台新聞，天氣報告……【十二時】廣播完畢。

商業第二台

波段：一七〇〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，天氣報告，時代曲……

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測……

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測……

麗的中文電視

(上午)【七時】新聞及天氣報告……

無線電視

(上午)【七時】翡翠台……

今日來往班機

到港班機

(公司)	(由何處來)	(抵埠時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	洛杉磯雪梨	下午五時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時廿五分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	星洲吉隆坡	下午一時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	西貢	下午六時五十五分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時五分
國泰	東京	下午十時五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	新加坡	下午五時卅五分
韓航	東京	下午二時卅分
澳航	曼谷	下午八時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時卅五分
日航	東京大阪台北	下午四時廿分
日航	大阪台北	下午九時四十分
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時廿分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
印尼	東京	下午二時卅五分
馬航	東京	下午一時卅五分
馬航	汶加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	星加坡	下午二時一刻
紐航	紐西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京台北	下午二時四十分
越航	西貢	下午八時卅分
印航	東京	下午四時
東非	東非印度	下午四時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
日航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午六時十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
越航	西貢	下午三時十五分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時廿分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時五十分
馬航	台北	下午三時十分
紐航	雪梨奧克蘭	下午八時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時廿五分
印航	曼谷新德里	下午四時三刻
東非	印度東非	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	東京美國	下午四時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京美國	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	中午二時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	東京	下午一時三刻
國泰	西貢	下午一時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
加航	新加坡	下午七時四十分
中航	馬尼剌	下午七時五十分
中航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	新加坡	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午六時廿分
泰航	曼谷印度羅馬	下午三時一刻
德航	東京印度	下午三時廿分
法航	印度倫敦	下午三時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	雪梨	下午十時卅分
日航	台北大阪	上午八時卅分
日航	台北東京	下午二時廿分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分

瑞航班機 時人行蹤

瑞士布諾納時裝首飾設計大師布諾納，於本月二十日乘瑞航機飛蘇黎世，參加在大會堂舉行之瑞士時裝及珍飾展覽會頒獎。布諾納廠獲獎之名貴頸鍊，亦參加展出。該頸鍊以藍寶石及鑽石，最近在日內瓦舉行之展覽中展出，榮獲日內瓦珍飾獎，價值約為港幣五萬四千元。布氏在留港期內，曾參觀及考察手錶等。

德國旅遊經理安德烈博士，於本月二十日乘瑞航機經曼谷返歐。除考察旅遊業外，安氏此次來港，並會見各旅行社首腦，並與香港旅遊協會總幹事。

上海滙豐銀行 人事主任返英

香港上海滙豐銀行人事主任，香港上海滙豐銀行(信託)有限公司董事加納於本月二十日偕夫人乘鐵行輪船公司郵輪「捷途」號返英。

澳洲布里斯班地方法院法官盧加士，於本月二十日偕夫人及女公子乘瑞航機飛雅典。盧氏曾在港遊覽四日，彼將前往瑞士觀光。

國民收銀機(香港)有限公司總經理文遜夫婦，在海外渡假三週之後，昨(廿一)日乘瑞航機由曼谷返抵本港。

截信時間

今(廿二日)(星期日) 空郵

柬埔寨、法國 信件正午
台灣、日本 信件正午
沙特阿剌伯、丹麥、挪威、瑞典、埃及、比利時 信件正午
印尼 信件正午
巴基斯坦、瑞士 信件正午
希臘 信件正午
巴林 信件正午
星威 信件正午
非律賓 信件下午二時
馬來西亞、新加坡 信件下午三時
澳洲 信件下午三時
非洲 信件下午五時

明(廿三日)(星期一)

平郵(休息)

空郵

台灣、日本 信件上午十一時
沖繩、馬來西亞、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十一時
美國、中南美洲、夏威夷 信件正午 包裹正午
德國、馬來西亞、星加坡 信件下午一時 包裹正午
波、沙巴、川蘭 信件下午四時 包裹下午三時
新幾內亞 信件下午六時
南韓 信件下午六時
美國、中南北美洲 信件下午六時
越南 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時
泰國、英國、尼日利亞 信件下午六時
伊朗、英國 信件下午五時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
巴基斯坦、荷蘭、比利時 信件下午五時
丹麥、瑞士、挪威、法國、意大利 信件下午六時
非洲、尼日利亞 信件下午六時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午五時 包裹下午五時

大陸澳門 截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 周末下午一時 包裹下午六時
中國大陸 上午七時 下午六時

寶隆代理貨輪 亞蘇瑪自日返

明日可抵港落載廿五同航歐洲 亞蘭雅一月二日到埠翌赴日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪亞蘇瑪號(AZUMA)自日本回航，按航程，明(二十三)日可抵香港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭裝載後，擬定本月二十五日啟開離港回航歐洲。另一艘貨輪亞蘭雅號(ARANYA)則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港。照預定航期，將於明年一月二日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌(三)日離港，繼程航赴日本。至於寶隆另一艘紫安家號貨輪(BUSUANGA)亦自歐洲前來遠東，惟因航期關係，須於明年一月七日始能航抵香港。該輪在港勾留一日，擬定翌(八)日離港，開往日本。

德航大批圖書 送醫院贈病童

德國航空公司爲使在醫院留醫兒童在聖誕期間更感快樂，以最近出版之兒童圖書「巴比波音」數百冊分贈多間醫院之兒童病房。德航公共關係經理希友前日以第一批兒童書籍贈予沙地灣畸形兒童療養所。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(抵埠時間)
奇錄(貨)	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角倉碼頭	上午七時
溫州(貨)	WENCHOW	澳洲非島	太古	九龍倉碼頭	下午
格林利安(貨)	GLENLYON	歐洲	怡和	太古倉碼頭	晚間

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
波斯亞士(貨)	PERSEUS	歐洲	太古	九龍倉碼頭	凌晨
雅麗嘉華(貨)	ARAKAWA	澳洲	南行	九龍倉碼頭	下午五時
萬寶隆總統(貨)	PRES.VAN BUREN	日本	總統	九龍倉碼頭	中午
柏拉天奴(貨)	PALATINO	日本	天祥	A廿四	晚上
寮國(客)	LAOS	日本	法郵	海運大厦	下午五時
士打香港(貨)	STR.HONGKONG	南非南美	渣華	A三	上午
太平(貨)	TAIPING	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午

出入口輪船預告

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(代理公司)
桂林	貨船	KWEILIN			一日	紐西蘭	太古
格林洛高	貨船	GLENOGLE			廿三	歐洲	怡和
安慶	客船	ANKING			廿三	基隆	太古
奇錄	貨船	PIONEER MYTH			廿三	美國	勞順
邊紐約	貨船	BENREOCH			廿三	歐洲	捷行
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK			廿三	美國	德成
溫州	貨船	WENCHOW			廿六	沖繩日本	太古
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	日本	廿三	廿五	歐洲	寶隆
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	廿三	廿六	歐洲	捷行
士打富蘭克林	貨船	STR.FRANKKLIN	非洲	廿三	廿四	日本	渣華
格林利安	貨船	GLENLYON			廿四	日本	怡和
番州	貨船	YOCHOW	曼谷	廿三	廿九	日本	太古
瑪華貝琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	廿三	廿四	星洲	鐵行
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	廿四	廿五	日本	多利順
印尼德美利	貨船	TAMURA EVERETT	星加坡	廿四	廿五	沖繩日本釜山	鵬東
富寧加	貨船	THURINGIA	日本	廿四	廿五	歐洲	德威
克魯德吉	貨船	KLOOSTERK	日本	廿四	廿五	歐洲	捷華
柯利遜	貨船	OREGON	曼谷	廿四	廿七	美國	伯利

德航經理施希友為一名兒童閱讀書中故事，右為醫院護士長巴拉。

刊登本報廣告請撥 電話七三〇七〇八

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期六到台灣 一由台灣開 星期三到香港
貨客接洽處 太古輪船公司
台北中正路一八〇號
香港干諾道四五〇號

灣仔街坊福利會
籌募建校基金暨福利經費公演
任劍輝 白雪仙 靚次伯 任冰兒 梁醒波
仙鳳鳴劇團
暨雛鳳鳴劇團
江雪鷺 朱劍丹 呂雪茵 言雪芬 芳雪羽 梅雪詩 蓋劍奎 龍劍笙 謝雪心
地點：灣仔修頓足球場
戲棚、舞台、燈光、佈景；座位：全是最新型設備
牡丹亭驚夢：十二月廿四日至廿七日演
紫釵記：十二月廿八日至卅一日演
帝女花：一月一日至四日演
即日開始預售 灣仔足球場戲棚
電話：七二四一四六、七四四八八二、七四四八八七

國寶
今天獻映
法聯公司皇牌大片 保鏢後名
七虎斷魂槍主角
羅拔活
文一西部傑作
一錢一命
斷魂鎗
七彩 闊幕
殺得劇烈！ 打得開心！ 惡鬥連場！

新華·豪華
聖誕巨片 注意映期
環球公司貨獻
伊莉莎白泰萊 李察波頓
合作以來最佳演出
爆炸性！ 多高潮！ 撼人心！
富貴浮雲
闊銀幕七彩
盪氣迴腸 撼人心弦

香港：娛樂 京華 國民 國賓 九龍：荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 金華 明聲 國際 亞洲
冬節逢禮拜
雙料假期 全綫五場
間諜·殺諜，打鬥·暴露
一路緊張從頭到尾
全綫一律12時半·二時半·五時半·七時半·九時半
京華午夜場 色不迷人人自迷
盜腦諜
邵逸夫 監製
井上梅次 導演
何莉莉 擇角顯身手 媲美馬蘭叔
何莉莉 丁珮 陳厚 金峰 林智勇
領銜主演 主演
邵氏七彩闊幕 預售三天戲票
國際間諜 劫財劫色 港日黑幫 無法無天
SHAW SCOPE
THE BRAIN STEALERS

絕統大華皇宮
天娜奧 夢露丹娜 白蘭鈸 哥迪奧 保祿
三大巨星合演
狂滿 請早 皇宮下期
欲知天娜奧與本片的錯綜，切勿錯過本片
七彩闊幕
亞洲公司巨片
絕處逢生
總統今仍五場
YOUR TURN TO DIE

紐約 大世界 豪宮
紐約大世界五五場
連滿今天 請早！
東映巨片
日本應召女郎
縱慾肉體色
綠魔子
梅宮辰夫 主演
揭露色情架步

中央 金陵 北河 英京 油麻地 ... 爆棚
七彩闊幕
成功武俠片
凌雲 導演
四色復仇劍
監製 關志堅
製片 關志誠
呂奇·雪妮
新出名打傑作

午夜場
新都 麗都 麗華 仙樂 民樂
張美瑤 崔福生 江明 恬妮（主演）
紅衣俠女
歐陽莎菲 彩演
一部突出的武俠鉅片
七彩闊幕

太平 環球 國都 新城 龍城 好世界 美麗宮 華樂 華龍
越映越旺
志聯出品
陳寶珠 呂奇 薛家燕 主演
金星下期獻映
旺城今天加開五點半
霧美人
特技奇妙 歌舞新奇
全部七彩闊銀幕
導演：秦晚濤

東方 金冠 金門
今天五場映獻
加開午夜場十二點半
街頭槍戰 爆火搏殺 奮心動魄
四大天王
大製片家 羅蘭帝斯 巴巴娜 又一得意傑作
the Violent Four
全部人事 全員改編
特藝七彩

東樂·國泰
最新藝壇貢獻 別出心裁，睥睨藝倫
連日場場滿瀉 本片絕不適合兒童觀看
以味取勝！
玉女桃花半夜開
HER PRIVATE HELL
一代艷后 噴火 露蓮茜 莫奴 丹示範之作
聲容並茂
東樂今夜加映十一時半
避免輪時依期入座
多姿多彩
帶來更高的視覺享受

國泰 聖誕獻禮
張鶯鶯 容蕙 田青 李琳琳 聯合主演
國泰彩色喜劇巨片
為人間送來溫暖 為家庭帶來幸福！
春暖人間
唐煌 編導
新華 仙樂 麗都 美寶 麗宮 今天起獻映

啟德遊樂場
粵劇：大鴻福劇團
日演：西廂記
夜演：寶劍恩仇記
羅家英 梁翠芬 岑翠紅 陳嘉玲 李若呆 鄧碧雲 何惠玲 白劍萍 張醉非
港滬舞蹈團即演香艷粉墨 背春玉女 天體運動
西片四場映：千面金剛大破 佛羅賀保證主演
火箭隊 粵片四場映：鳳凰三俠 任秀芳主演
文娛·魔術·什技·諧劇
越看越緊張 越聽越過癮
△化身美人△
快樂諧劇團：諷刺婚變 笑怒罵
象棋擂台歡迎比技 勝和有獎 免費參加
彩虹樂隊（時代曲） 美寶 嘉麗 白冰
張園園 唐歌曲 廖志偉 曲艷紅 李月英 白婉媚 陳小紅

意利風猛，夜現勢夾
大的流鬼出午，兒狼
"GHOSTS– ITALIAN STYLE"
午夜風流
蘇菲亞羅蘭 奧城加士曼 雙星主演 絕妙之作
美高梅七彩巨獻！
利舞台 樂宮 下期獻映

跑馬地區街坊福利會
籌募福利經費公演
巨型班霸
碧雲天劇團
地點：灣仔馬師道海旁新填地本會劇場 定座處電話：七四六五五五·七四六五四〇
公曆十二月廿二日 農曆十一月初三日（星期日）公演
日演：金枝玉葉滿華堂（合主演）
夜演：梅開二度笑春風
鄧碧雲 南紅 新海泉 南鳳 艷海棠 黃嘉洪 尤聲普 李香琴 文千歲 暨全體優秀藝員落力拍演
票價 十五元·八元·五元·四元·二元

荔園遊樂場 荃灣遊樂場 東捷 機場
恭請府統光臨
粵片場：歷盡滄桑一美人 續集
粵劇場：日場 山女夜場 河南百烈殺... 彩衣
話劇場：日場成雙成對 夜場兒孫福
粵片場：天山猿女
平劇場：中華國劇學院
歌壇：女子歌壇
紅寶歌唱舞蹈歌劇團
由電視紅星 張圓圓小妹妹 表演古典舞

樂聲 新聲 國華
今天五場 早場十一時半 二場十二時半
避免擠擁聖誕假期加開早場
從前老婆一家人...
本世紀最大開心果
太太出讓
一四美 情一主角 嘉芙蓮 史柏 主演 心最新傑作
全部七彩
輕鬆香艷諧趣
笑笑笑最最最殺殺死由頭到尾開口笑！

七彩歌唱
愛果情花
One of the Year's 10 Best Films!
譽滿全球
SOUND OF LOVE

大華戲院
今日 正午十二點半
五度獻映
火速定座

新麗聲 仙民 都都 華樂 樂樂 兩天
最後
親情
東華和出品
汪玲 秦沛 主演 導演 張君美
客串主演 康威
七彩闊幕
親情深似海·兄弟濃於酒
一部震撼世界的作品
寡婦的慘事！少年的痛！

掃桿埔街坊福利會
籌募福利經費
公演巨型班霸
新龍鳳劇團
麥炳榮 鳳凰女 新海泉 筱菊紅 麥先聲
黃君林 尤聲普 梁鳳儀 任冰兒 黎家寶
演期珍貴：祇演廿三晚
是晚特別選演：八時名劇 後花園 並演 蒂開...
票價 十元 五元 二元...
（梁中夏客串）

東城 快樂 皇宮 金國
今天全開 加線十二點半 五場映
大排長龍 大特滿
快樂 今晚仍開十一點半午夜場
今天假期請早
榮堅公司 耗資百萬 創港赫赫 鉅勢 國語武俠片
監製 關志堅 吳榮華
導演 羅熾
製片 仰安
萬眾渴望 陳思思 新傑作
七彩闊幕 趙雷 狄娜 李坤 秦沛
邀百龍虎武師合演

李冰妍女師
藥一服見效
余華生
嚴重胃病 一服斷根
竹林氏 五代獨一醫科
胃
分類廣告
治根底徹 尿
朱永安 外皮
少年饒...
男性退化症
朱約翰 外皮
尿病
巴斯德 化驗所
驗驗驗
血虫孕
鮮白蝕
陳銳培
岑國良
耳鼻喉

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也。
謝謝
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票、郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
列戶：
住址：
電話：
敬 一九 年 月 日
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，如寄支票，則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」

尚有分類廣告刊在第十二頁

山川人物　楊復劫後奇遇

元朝至大年間，閩粵沿海，已發生倭寇之亂，相傳當陝西有楊復者，讀書無成，營商度日。其際遇之奇，真可謂曠世難逢劫後奇遇矣。

春痕

日寇倭寇，不自明代始也，其在元朝至大年間，閩粵沿海，即已發生倭寇之亂是也。

相傳元時陝西有蒲城縣人楊復，娶妻李氏，生子一人年七歲，天資秀異，取名世道，夫妻皆十分鍾愛。楊復以年已三十，讀書無成，坐食山空，於是與妻計議，思祖上原在閩粵爲商致富，不如繼續舊業，以維家計，取得妻室同意，買辦貨物，携家僮一名隨行，擇吉出行，至福建漳州漳浦縣，租定縣人婁媽媽之家，販賣貨物，經營頗爲順利，專待收閩粵出品，轉回陝西。

婁家有母女二人，女已嫁而寡，倚母而居，年才二十三歲，婁母見楊復年少老成，待人和氣，意欲贅楊爲婿，但楊初則固辭，且言家已有妻子，婦謂之曰：楊官人（宋元時稱呼男曰官人女曰娘子）你千山萬水，出外爲商，如沒有自己親屬，若有疾病之時，誰能照應問熱，我女雖孀居，但頗能持家理務，正好相配，如此一來，陝閩兩處，皆有家室，豈不兩全，楊復遂允其請，入贅婁家。

期年後生一子，取名世德，以爲永繼外家之備，又一年楊復思家情切，與隨僮分詩除欠帳目，一日至州前，見有告示，謂近因倭寇發生，沿海戒嚴等日，不覺大驚，深恐寇至，不如早歸，遂辭與家人言別，離去漳浦，取道西上，在汀州附近，與隨僮併爲倭寇所擄，此時之倭寇，不似倭寇時之殺人放火，對婦女恣意污辱，男子之壯健者，則薙去頭髮，抹上油漆，假充倭寇，每有戰陣，均推上前，被擄之人亦爲勢所迫，拚命交戰，倭寇則居其後而出，故初時元之官兵墮其計中，隨爲所敗。

楊復主僕被擄後分押兩地，不相聞問，至日本後且教之戰陣，言語，與土人無異，十九年後，倭寇因歲飢，又復侵華，楊復亦同行，而照倭寇習慣，飄洋犯華，全憑風向，若遇北風，便犯廣東，如是東風，則犯福建，若東南風，便掠淮揚，倘爲東北風，逕取溫州，此次時方二月，倭寇乘船出海，一連數日，均值東北風大盛，故犯溫州。

其時元代承平日久，軍政廢弛，防備鬆疏，倭寇在浙江初時頗爲得手，遂不以元兵爲意，後因寇焰猖獗，元廷派晉花元帥督軍進剿，倭寇狃於前勝，竟告大敗，假倭寇之楊復亦在被擄之中，方以爲死在眼前，不意詢問之軍人，竟爲當年隨僮，緣隨僮早已脫險，爲千戶王某所得，愛其勤奮，收爲義子，故名王其，此次得遇舊主，力白其寃，晉花下其獄於紹興，那推官楊世道，理而不能決，因離別日久，父子均不相識，歸告其母，母曰：明日審訊，我於屏後見之，必知。及後訊，未幾，李夫人即出，究其相識，於是夫妻父子及隨僮，時相會。當時之紹興府太守爲楊世德，附其事，特備羊酒，往見楊復，是一夫二妻二子，竟於十九年後，一門聚首，此事之奇，在於亂世後而能骨肉重逢，世德合詞上晉花元帥，元廷封贈，眞可謂曠世難逢之劫後奇遇矣。

失落的愛　韋雨

第二天看報紙，才知道小弟已經不是第一次幹這種事情，他過去所犯的案件包括有引誘少女出走，糾黨打架，攔途截劫等等。

小弟怎麼會這樣？怎麼會這樣呢？假如闊英能在開始的時候少縱容他一點，他會有今天嗎？

然而，這一切都已經太遲了。

小弟入獄以後，他母親也消會寂寞，十幾年以來，她的心就整個放在子健和小弟身上，後來雖然有妹妹，到底是差了一點，闊英是重男輕女的，子健也是這樣。

他無法爲他母親解除她的悲哀和寂寞，他不能安慰她，而且他也快要出國了。

臨走的前一天，他去跟母親辭行，一進屋內，一種蕭條落寞的氣氛向他撲過來，眼中有這種印象，心裏也有這種感覺。

這個家變了不少，值錢的東西都不見了，疏疏落落的幾件傢俱，說得上是「家徒四壁」。

那麼，後父的環境的確是大不如前了。也許是因爲經濟拮据，邪惡慣了的小弟就鋌而走險，去滿足自己。

他默默地在客廳裏站着，等他母親出來。眼睛望着牆壁上的他母親和小弟的合照，怔怔地出神。

那時候的小弟，還祇有七八歲，一副天真活潑的樣子，就跟毛頭餵他吃飯的時候相彷彿，那麼一個聰明可愛的孩子，真可惜！

一個孩子要不走那路，固然需要良好的教養，但是自覺和自愛也同樣重要，他自己不也差一點就迷了路了嗎？倘若他一直不覺悟，今天的他會變成怎麼樣？

後面有腳步聲，他回轉頭，祇看了一眼，心就窒息了。

媽媽怎麼這樣的老？這樣的憔悴，這樣的不加修飾？

直到最近一次見她，她還是個美人，她十分注意打扮，尤其是到了香港，即使在家裏，也塗得脂光粉豔，窈窕動人。而此刻，她沒有粉，也沒有胭脂，一套半舊的睡衣，鬆鬆地套在身上，叫毛頭看出了她的中年期的臃腫，臉那麼黃，眼皮那麼腫，彷彿一個星期都沒有睡足。

「嬸嬸！」他遲疑地叫了一聲。

「你來了嗎？」她的嗓子不再清脆，低沉而沙啞，完全不是平日那飛揚跋扈的闊英。

（四四）

流水年華　夏瑞芳

「最近我的老毛病又發啦，」她說：「今天到醫院裏去探望祖詩都很勉強。」

高國鎮在床邊的椅子上坐下來，那地方狹小，得幾點連腳都沒法伸直。

「國鎮，你再娶了吧？」鄭老太太繼續問。

「是的。」

「是上海人嗎？」

「上海人。」

「難怪你不到我們家裏來了。」

「倒不是這個原因，我自己也要到最近才安定下來。」

「你在什麼地方做事呢？」

「我辦了間小工廠。」

「賺錢嗎？」

「可以賺一點錢。」

「那就好啦，」鄭老太太說：「我們家裏自從祖詩去世以後，一直就沒有過好日子。祖蘭嫁得窮光蛋，祇能住這樣的房子，祖菊未嫁人之前祇賺三百塊錢。祖詩呢，祇够我老婆和孩子。總而言之，日子一年不如一年啦！」

「這裏是祖蘭的家吧？」高國鎮問。

「是啊，我這樣也算是在靠女婿了。」

高國鎮轉頭問祖蘭：「你們家裏缺多少錢用呢？」

「並不缺什麼用，祇是過得苦一點。」

「這樣吧，你們去找一層房子，租錢由我來付，另外我再給五百塊錢生活費。」

鄭老太太一聽這話，眼睛都睜大了，說道：

「國鎮，你說的是真話嗎？」

「我不會說假話。」

「要是這樣，我總算又有出頭啦！」

「國鎮哥，你的負擔不會太重嗎？」祖蘭問。

「沒有問題，」高國鎮說：「我先給你們兩千塊錢。」

鄭老太太是個享福慣了的女人，這幾年苦一點，她就成天怨兒女不爭氣。現在意外地得到女婿的一筆津貼，又可以住寬敞的房子，便感激涕零地說道：「你到底是我的女婿，沒有忘記我；我所難過的祇是祖詩命薄，享不了這樣的福！」

（一五七）

有女初長成　上瀾文武

六七：認識男友

我呢？哈哈，我相信那男子要追求你才真呢。」

「你見鬼，」美絲嘟着嘴兒嗔說。

「美絲，你有了男朋友沒有？」

「沒有。」

「美絲，我介紹一位男朋友給你，好不好？那人很年輕，又很時髦，嗯，他對於唱歌，跳舞，都很精明……」

「你很不喜歡他嗎？」

「我的意思是：這一位好的青年，你爲甚麼不愛他？」

「噢，原來你不相……」

「胡說，」小曼說：「我現在不想再識男子了。」

「是不是嘗過愛情的苦酒後，便怕了男人？」

「美絲，不要說這些好不好？」小曼撒嬌的說：「你願不願意我介紹那青年給你認識？」

美絲沉思了好一會，緩緩的說：「他叫甚麼名字？」

「他叫甚麼名字有甚麼關係？」小曼說：「名字祇不過是符號，可以叫阿貓，可以叫阿狗，今天叫大偉，明天叫若望，問題是你願不願意交結多一個朋友吧了……」

「他做甚麼的？」

「他最近在外國留學回來……」

「那麼他的年紀一定在二十四、五歲以上了？」

「不，他今年才十八歲。」

「甚麼？這樣輕年紀，便留學回來？」美絲說：「我從來就沒有見過這樣年紀便學成歸來的。」

「我那朋友留學回來是事實，至於學成歸來，我便不敢說了。」小曼俏皮的笑了笑說：「他是去年才去外國的，但上一個月，便因爲沒有興趣就回來了。」

「噢，原來他不是學成回港，而是未學成歸來……」

「你不要管他學成不學成，」小曼說：「我保證你見了他便喜歡的。現在時間不早了，如果你願意多結識一個朋友的話，明天中午一時，打電話給我吧……拜拜！」小曼說過，便把話筒掛斷了。

第二天中午一時，美絲果然打電話給小曼，聲音很響。

「小曼，許久沒見你了，我們找個機會見面好嗎？」

小曼聽了，覺得一頭霧水，以爲美絲瘋了，明明昨晚才見過面，爲甚麼她又這樣說呢，於是說：

「美絲，你患了失憶症嗎？……」

「噓，噓……」美絲曉得小曼的意思，忙把口唇貼近的話筒，發出警告的訊號，制止她再說，以免聲朗傳到父母親的耳朵去，因爲在這當時，陳永康夫婦在客廳上呢，美絲接着又說：「我們到寶石酒樓吃茶好不好？……現在就去，等會見。」

美絲放下話筒，便上樓去更換衣服了，她的母親大聲的說：

「美絲，現在開飯了，你還上樓。」

「我約了小曼去吃茶呀，……」美絲邊跑邊說道：「你剛才沒有聽到我打電話給小曼嗎？」

「小曼是誰？」

「她是我的同學……」

二十分鐘後，美絲穿了一套迷你裙裝，……

市聲

紅娘娘　陶洛絲作　傑夫譯

一二：紅娘娘移居出了亂子

紅娘娘並不是不說話，不過說的不是英語罷了。

老姊妹倆握着手兒，相當寬慰，紅娘娘哀訴她四十年來的遭遇，如何由童年被俘，直至晚年，做了老祖母的一切經過。據瑪麗姑母那麼說，但事實上她一個字也聽不懂，也無需要聽懂，她已經懂得是怎麼一回事了。

「她要學習英語，現在還來得及，」瑪麗姑母說，「我想她心裏所懂的英語，比外表所懂的更多，我問過她，願不願意跟我住在一起，她點點頭。我們將以餘年教她學習英語，可是她所告訴我的話，還有些不及敘述，關於她自己跟她兒子的生活。」

「你決定了嗎？負責帶她去跟你同住？」馬姑母一本正經地問，她怕瑪麗姑母趁一時高興說說，事後改變主意。她急於想除去臉上的灰塵，加緊語氣說，「我們雖已盡力討她的歡心，替她設想，終不如跟你在一起過活快樂。」

馬姑母和別的姑母們都抱着同樣心理，但願紅娘娘早離開這裏，搬到別處去。問題是美國政府是否批准。

全家人對於紅娘娘遷居，隨同瑪麗姑母居住的問題，並無異議，祇等待政府意旨。

哈利士少校親自帶同通譯員到來，討論具體事項。

他們准許紅娘娘移居，如果她本人自願，跟隨瑪麗姑母到數千英哩外的窮鄉僻壤去，並不禁阻。

紅娘娘耐心靜聽，呆呆地表示同意。

她那天跟通譯員交談，話來得特別多，爲從前所未有。

最後經通譯員傳譯，說紅娘娘想明白用甚麼方法辭？究竟遇到甚麼程度？她很難瞭解。

後來我們發覺紅娘娘跟通譯員所說的，實在不止那幾句。

第二天早上，沙姑母持着一盤早餐走近紅娘娘臥室的時候，我們聽到一聲驚叫。

沙姑母站定了持着托盤重複說：

「她從窗口逃走了！她從窗口逃走了！」

半靜寂地帶　丹尼

市局週年辯論會中，官守議員，指非官守議員，對港府施政見壞不見好，有彈無讚；更說對一些新議員，必須加以短期訓練，俾對市局組織有所認識。

在「有彈無讚」中，彈到「超出了市局職權範圍」，却是常常可以聽到的「高論」。

×　×　×

本月內已有八宗夾萬被抬走竊案，本年內計共有十五宗之多。夾萬商表示暫時將不隨便替人開夾萬。

如果像去夾萬的人，竟然會召開夾萬，倒是十分精采的諸劇資料。

×　×　×

南越副總統阮高祺在巴黎記者會中說：「我不但要與我的敵人鬥爭，而且亦同我的所謂友人鬥爭。」

阮高祺處境固苦，「所謂友人」應付更不容易。

×　×　×

在昨日替電力公司計算電費中，結果又發現自己算錯了。

現在才明白，絕對不錯的，是電力公司的算盤，比每一個市民都精密得多。

瘟君夢

第廿二回　張敵寇中共覺全潤飾　急魔鬼傀儡堪笑沐猴

龔楚問道：「二嫂還回來不回來？」

盧永次說道：「她可能不回來，不過，我要在大埔等她買好東西送來，我再帶了回來。」

龔楚說道：「紅十二軍需要在港購買西藥，希望二嫂能代辦，至於我個人倒是想買一個手錶和一支墨水筆。」

盧永次說道：「這都沒有問題，你們先商量好，我再要我內人代辦。」

龔楚飯後回去見了紅十二軍軍長羅炳輝，將盧永次太太要去香港的事說了，提出購買西藥的意見。羅炳輝立時表示同意，召集軍部及三十四師、三十五師經理處商量，又向福建省委會設法，共湊了一百兩黃金交給盧太太購買西藥，另外又給她兩百元作爲零用。誰知盧永次帶了這筆錢夫婦兩人去了香港，從此一去不回頭，安享下半世福去了，這是蘇區第一個逃亡的省委書記，是被毛澤東的屠刀嚇跑的。

盧永次雖然携了紅軍的公款潛逃，但對龔楚却有交待，龔楚私人買的鋼筆手錶，以後仍然輾轉托人送來。

二月九日帶着特務員阮成，由長汀拂曉起程趕去瑞金，兩地相離一百二十華里，下午五點鐘也就到了。龔楚趕到瑞金未有休息就去紅軍總司令部報到。

朱德看見龔楚來到，十分高興，帶龔楚到樓上住房談話，恰好康克清不在家，到了外地去，房間就他們兩個人，談話十分方便。

龔楚說道：「我三年多未見到總司令了，總司令精神還是同過去一樣。」

朱德嘆口氣：「老多了，這三年多日子是怎麼過的？有些事你知道，有些事你也許不知道。自從你下了井岡山，以後我們在井岡山也立不住腳，率領部隊轉移到這個地區。中間經過國民黨三次圍剿，一次比一次驚險。」

龔楚說道：「在總司令指揮之下，都打勝了。」

朱德苦笑道：「僥倖而已，第一次是靠了天幫忙，不是一連幾十個鐘頭傾盆大雨，張輝瓚不會打敗的，那一仗不能消滅十八師，我們的主力就被吸在龍岡城走不掉，白軍其他部隊一齊包圍過來，戰局就很難說了。第二次是國民黨內部發生戰爭，白軍不能不向後撤，至於第三次，你知道是日本人帮忙了，不是日本人出兵佔瀋陽，這一仗真支持不下去，你知道蔣介石下了最大決心，抽調了最精銳部隊作攻擊隊伍，像陳誠的軍隊實在難打，你包圍它，吃不掉它，它要展開攻擊，就不讓你有還手之力，這種隊伍真是不易對付。」

龔楚說道：「還有沒有四次圍剿呢？」

朱德說道：「當然有，一定有的，我們都當過蔣先生的部下，他這人的毅力可說前無古人，不必說失敗三次，就算失敗十次，他還會發動第十一次圍剿，祇是我們怎麼應付，倒是真不簡單。」

龔楚笑道：「兵來將擋，到那裏說那裏了。」

（一〇八）

歷史小說　曹操　南宮搏著

瑣屑遺書

曹操歇了一些時，再強振精神，潦草地寫下去：

「……吾婕妤妓人，皆著銅雀台，於台上施八尺床，繐帳，朝晡上脯糒之屬。月朝十五，輒向帳作伎……汝等時時登銅雀台，望吾西陵墓田！」

又是一張紙寫滿了字，曹操喘息着，向賈逵說：「人老了，不能再寫小字，由此得到証明！」

「殿下是在病中啊！病好了，一定能像過去那樣地寫字的。」夏侯惇在旁中說。

這時，杜夫人又爲他換上紙，曹操緩緩地寫下去：

「吾……餘香可分與諸夫人，不命祭。諸舍中無所爲，學作履組賣也。吾歷官所得綬，皆著藏中。吾餘衣裘，可別爲一藏，不能者，兄弟共分之……」

一代之雄的曹孟德，在臨終的時候變得瑣碎了。細緻地安排着這些不重要的身後事，守在病榻邊的人都有悲哀的感覺。他們也都在想：一個以天下自任的偉大人物，何以在臨終之時是如此地平凡？

「唉！」曹操喟嘆着，由於寫勞神，他的面色更加難看了，此時，他似乎也在慨嘆自己的瑣屑，喃喃地說：「身後事，真的太多！」

死亡，何嘗能結束呢？

賈逵忍不住了，終於請求：「殿下，國家大事——」

「唔，國家大事——」曹操又合上眼皮，微喘着，似乎很厭倦談國事。

「是的，殿下，天下事有待指示！」賈逵迫着他。

曹操蹙着眉，國家太紛繁了！他遺憾自己的天年已盡，不能統一天下。自從戰平河北袁紹之後，他曾經充滿了自信，以爲很快就能統一天下，不料赤壁一戰失敗，天下成了三分之局，他連年爭戰，一扼於大江，再扼於巴蜀的山地，使他無法完成統一大業。

此刻，生命有似殘燭將熄，國事紛紜，他精力也不夠了！小事，瑣事，他不知從何說起了！而且，他還有力量，大事，就不够氣力去籌劃。於是，他在被迫中，勉強說：

「國家亦自有制度，不能因一人的存殁而變！」

（一〇〇）

琴棋書畫　神畫述異　蹣齋

畫者，形也，見「爾雅釋言」注：「畫者爲形象。」「畫史會要」謂：畫始於嫘，故曰畫嫘。嫘又名敤手，亦作敤首。嫘者古人名，「世表」載，乃虞舜之妹也。畫爲藝術品，古今皆珍之。昔人分畫爲三品：一曰「神品」，氣韻生動，出於天成者；二曰「妙品」，得其形似，不失規矩者；三曰「能品」，筆墨超絕，傅染得宜者。前人對畫，好作神異之說，固無根之誕語耳。

「聞奇錄」載唐進士趙顏，於畫工處得一軟障，圖一婦人甚麗，顏謂畫工曰：「世無其人也，如何令生，某願納爲妻。」畫工曰：「余神畫也，此亦有名，名真真，呼其名百日，晝夜不歇，即必應之，應則以百家綵灰酒灌之，必活。」顏如其言，遂呼之百日，晝夜不止，乃應曰：「諾」。急以百家綵灰酒灌，遂活。下步，言笑飲食如常，曰：「謝君召妾，妾願事箕帚。」終歲生一兒，兒年兩歲，顏之友人曰：「此妖也，必與君爲患，余有神劍可斬之。」其夕乃遺顏劍，劍纔及室，真真乃泣曰：「妾南岳地仙也，無何爲人畫妾之形，君又呼妾名，既不奪君願，君今疑妾，妾不可住。」言訖，携子上軟障，嘔出先所飲之百家綵灰酒，覩其障，惟添一孩子，皆是畫焉。今人所謂「畫裡真真」者出此。

又張僧繇，梁時之吳人也。天監中，武帝修飾佛寺，多命僧繇作畫，時諸王在外，武帝思之至切，命僧繇傳寫其形，對之如見面，其工緻若如此。「名畫記」載其畫金陵安樂寺四龍，不點睛，每云：「點之則飛去。」人以爲妄誕，因請試點之，僧繇點其二，須臾，雷電破壁，二龍乘雲騰去，未點睛者則尚在。今人所謂「畫龍點睛」，出此。

晉顧愷之，字長康，小字虎頭，晉陵人，多才氣，尤工丹青，謝安謂之曰：「卿畫蒼生來未有。」人謂愷之有三絕：才絕、畫絕、癡絕。「名畫記」又載其「嘗悅一鄰女，乃畫女於壁，當心釘之，女患心痛，告於長康，康遂拔釘，乃愈」云云。此恢尤屬荒謬也。

「八朝窮怪錄」：「顧光寶能畫，建康有陸溉，患瘧經年，醫療皆無效，光寶詣溉，溉引見於臥前，謂光曰：「我患此疾久，不得療矣，君知否？」寶光不知溉患，謂溉曰：「卿患此，深是不知，若聞，安至伏寢？」溉命左右，以墨圖一獅子，令於戶外膀之，謂溉曰：「此出手便靈異，可虔誠啓心至禱，明日當有驗。」溉命張於戶外，遣家人焚香拜之，已而是夕中夜，戶有窸窣之聲，良久，乃不聞。明日，所畫獅子，口中臆前，有血淋漓，及於戶外皆點焉。溉病乃愈，時人異之。」「太平廣記」明鈔本，作出「八朝窮怪錄」。

「唐畫斷」云：唐開元中，將軍李思訓山水妙絕，鳥獸花草，亦其所能。天寶中，玄宗召思訓，畫大同殿壁兼掩障。異日因奏對，詔云：「卿所畫掩障，夜聞水聲，通神之佳手也。」又載殿內五龍，鱗甲飛動，遇欲大雨，即生煙霧。「明皇雜錄」載唐開元間，京師缺雨，命大臣遍禱於山澤而無感應，玄宗於龍池新創一殿，召少府監馮紹正於四壁畫素龍，奮狀蜿蜒，如欲振躍。繪事未半，若風雲隨筆而生，玄宗與從官於壁下觀之，鱗甲皆濕，設色未終，有白氣若縞練間出，入於池中，波濤洶湧，雷電隨起，侍御皆見白龍自波際乘雲氣而上，俄頃，風雨暴作，甘霖遍獄內云。諸如此類之記載甚多，不可能盡舉。

前人對畫，好作神異之說，不勝其述，爰搜一二，以爲談資，固無根之誕語耳。

婦女們請注意：妳想胸部健美曲綫增加　請利用速進補秋冬汁蒸發吸收　免分允一口服唯　豪乳靈　更覺速效
現代女性唯一感到遺憾的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲綫缺乏，致使倩場失意，甚至自卑者有之。近經婦科權威法國醫學博士巴士安（Doctor Passelrau）多年苦心研究，發明新劑，轟動世界唯一口服劑：Howyllin名「豪乳靈」，此劑係多種名貴化合物配製，功能促進腺下垂綫之衰弱大成增進，根本促進婦女乳房，身育發育，安全可靠，無副作用，無需受地域限制與施手術或冒注射外，給與按摩過多而起乳癌等危險性。How yllin「豪乳靈」先經科學驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或乳房部下垂，或畸形乳房的婦女，口服本劑「豪乳靈」一瓶以後，均能依照而促進其發育和改善，並對一切婦科病均有治療與補益。
巴黎大藥廠出品。港九新界澳門各大藥行均有出售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話批發八一二八四。盒內附中英文說明（一瓶見效）。每瓶港幣廿三元。郵索說明書請函香港郵箱八九二二號即寄。

分類廣告

四代祖傳特效丹藥　日本十年醫術　電針灸　黎德民醫務所　無驗不收　四十年經驗　風濕　特效根治　即時止痛　小兒麻痹　腰背酸痛　坐骨神經痛　四肢麻痺　關節腫痛

立刻定喘止咳永不復發　哮喘　久咳　根治腸胃久痛　胃病救星　肝胃氣痛　腸胃風濕　胃潰瘍　以上各症包醫　五十元愈後收費　診所：大埔道一六八號　南昌街四樓　電話

痃核　謝照光　外皮　徹底根治　尿　耳鳴丸　梁棟初　廣州老牌中醫　任方便醫院　癬　痔　吳敬仁　瘻　廿元　包

善補靈藥　外施　先培本固・体壁壯強　老牌好藥　名聞遐邇　有不可思議之效

黃標腰痛丹　專治　保安同仁堂　專醫風濕　九清宮代祖傳秘方　根治風濕　永不復發　若有安確　專不治　獨長非醫　立見功　地址：九龍旺角砵蘭街廿七號二樓
維四羅女師　廣州何可醫院婦科主任

尿病　老中醫專科　高　一服斷根　輕重尿病　留日專門實習　中醫專科　莫平　痔瘡　美容整容所　面容　豆皮　雙眼皮　隆鼻　曲線
風濕　胃　祖傳古方專醫一服見效　岑子良　保證一服斷根　免費　包醫　蛇咬　鼓脹

孝喘　梁耀文　十年廿年孝喘奇效保證斷根　喉　專科中醫　羅慧雲　蔡德芬　耳鼻喉　鼻　程普德　鼻塞　鼻涕　鼻血　痔　女醫李慧賢　無痛新法專醫

耳鳴丸　灰甲癬　實華少女黃綺瑛　針灸專家南遊歸來應診　虛不愛補救星　四補精　黎健公　虛症　哮喘斷根　李靜波　當晚見功　朱仁生　外皮　小便

謝金石　男人虛弱　男性寶　保証即晚見功　血癬丸　許鎮波　謝俊　癬　尿病　黃卓湖　痔瘡　腦暈　謝健初　虛弱
尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區擺花街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三一號）

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

⑭元朗康莊街元朗街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

4749 4790 4802 4828 4888 4889 4897 4995 10106 1112 1115 11178 1120

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

唐樓租售 單邊 招租 下水 引樂 …

貨倉工業 …

唐樓出售 …

窩打老山 靚樓出售 …

石屎平賣 …

高息舖平賣 …

旺舖出售 …

花園別墅 …

地下 萬 …

唐樓平售 …

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘 舖仁街 地點適中 廉價出售 1500.00元起月租 200.00 可租售均由香港畢打街怡和大廈146室接洽 電話 2305 89或九龍 890104

香港區花園洋樓廉價租售
坑道大 七號五一 高洋樓 旺中帶山 面海靜 售價由 4800.00元起月租 480.00元 知分期付欵 電話 23058 9 05

（九龍）商業樓宇 … 旺舖半邊 … 三千至四千 … 士多廉讓 …

招租 （香港） 寫字樓租 … 唐樓平租 … 地下招租 … 全層招租 … 堅道 …

出讓 夜冷毛衫廠 … 喜慶派對 … 免頂招租 … 小寫字間 … 新樓廉租 … 士多廉讓 … 細車平讓 … 士多出讓 …

士多急讓 … 小食店出讓 … 農場廉讓 … 餐廳出讓 … 元朗雞場 … 塑機廉讓 … 士多出頂 … 上水公寓 … 士多急讓 … 公寓出讓 … 清水灣 … 士多讓 … 62希路文 … 旺舖出讓 … 五金漆油舖 … 平車出讓 …

招生

寄宿托兒 …

招宿生 …

香港商科語言書院 安德烈博士主理 日夜新生 冷氣 立案
英文拼音・日文・德文・信扎
英婦會話・法文・國語・簿記
西班牙文・打字・珠算・文法
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

哥林比亞工程學校 有聲無線電實物函授科 業餘學習 日學校發給器材機同家中實習 時返校上課 學費十五元 無線電及電視工程全科 日夜新班 九龍保安道22至26號近仙樂戲院 電話789115或864989（本校歷史悠久 自置校舍設備規模宏大 歡迎到校參觀）

影攝授教 …

速成 英婦會話 日文國語 拼音文法 ABC 商科語言學校 K-693463

五元教舞 書贈 …

成功指導 …

英婦 招初、中、高班 …
文案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440（大人對面）

香港法文專科 商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話K679356
日文專科・日語會話・法文專科・國語德文・西班牙文 英婦會話拼音文法・個別小組・初級15元中級18高級20 航空地勤・文員專科・速記打字・…

會考指導 … 謀生新技 … 吳世英氣功 太極內功拳 八卦掌 形意拳 … 教授冷凝膠 … 特聘 … 課餘補習 … 文武交換 …

徵求

經驗補習 … 喇沙F6 … 誠徵伴侶 … 徵友 … 良友婚姻服務公司 … 誠徵女友 … 徵求病者 頑症 … 美滿婚姻服務公司 … 徵廠家合作 … 誠徵女友 … 誠徵女友 …

聘請

美加國英大拿加國美 辦理海外移民就業 美加僱用公司 … 九龍旺角銀行大廈16樓 …

美國高薪聘請 免登記費

太古船塢 … 招請行街 … 聘實驗員 …

印花廠請 …

美加拿大英國 高薪新聘請（各樓員工 請新薪高 免送最新資料） …

電話女職員 …

招請橡膠鞋廠成養工：…

請什工 … 高薪外勤 … 英美加高薪聘 免費登記 … 幼稚教師 … 褓姆教師 …

中區洋行 … 童裝公司 … 太古船塢 … 戲院帶位 … 招請什工 … 請綢廠刊絲 … 啟事 … 製品盤廠 … 招 … 黎炳枝啟事 … 承頂聲明 …

商業

鄭重啟示 … 召人 … 領長壽金 … 領長壽金 … 承租舖面 … 鳴謝僑港南海同鄉會有限公司 … 餐廳招股 …

遺失 票摺 … 遺失聲明 …

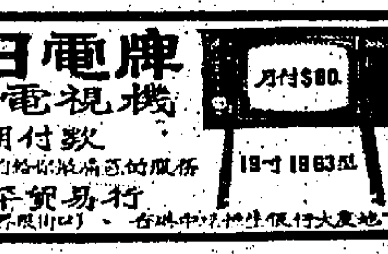
長白山參茸藥材煉製廠 …

平賣猪食 …

洋蘭杜鵑 …

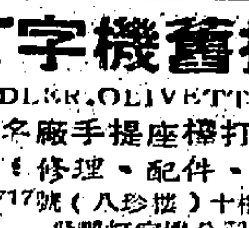
打字機舊換新 名廠 ADLER, OLIVETTI, ROYAL 原箱名廠手提座檯打字機平賣 並設：修理・配件・包年抹油 …道717號（八珍樓）十樓K696596 飛鵬打字機公司

NEC日電牌 高效能電視機 分期付欵 … 總代理：太平貿易行 …



高價收買 … 追債 …

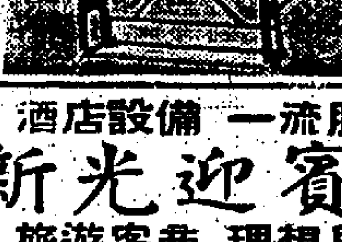
A BRAND 遠滨省電・發熱芯 適用酒樓酒店理髮浴室公寓工廠 備有110V 220V 500W 1000W 1500W 2000W 港九澳門各大電器行有售 總銷處：電話K889998 …



特價九折 175CC $2385 首期$998 K693088 西洋菜街174

1969 大事小記 手冊月曆 …

瑞香園 代客貯貨 … 萬能角鋼 …



毛棉針織 新三式打毛機面市 每天產量40磅以上 九秒明自動換色 無限間色實80吋 東城有限公司 305104

昌記設計 … 出入口客戶 … PP簡機 … 現金收購 … 洗潔精售 …

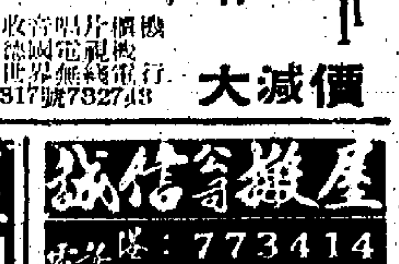
BS 運輸膠帶 總代理 同成公司 TEL. 230703 香港門市部：高士打道219號 TEL. 745958 九龍門市部：旺角新填地街339號 TEL. 854221

油印 … 西裝專改 … 金寶傢俬 … 改有綫機 …

不計成本古玩玉器 … 打臘修洗 油漆間格清潔 … 新光迎賓館 酒店設備一流服務 旅遊客商理想居停 德輔道中三一三至三一五號四樓（即中國銀龍酒家對面）電話：H431607 H431608 電報掛號：140 … 西裝專改 … 中國石行 … 劉鐵漢 … 油漆裝修 … 收買傢俬 … 百葉窗簾 … 專裝天綫 … 漏水 … 雪櫃噴油 … 來利油印 … 打字機 …

榮華電視雪櫃行 分期免印花首期 九龍佐敦道30A

搬運



RCA收音唱片櫃機 威風牌德國電視機 世界無綫電行 軒尼詩道317號782743 大減價

金銀磚 … 搬運 … 忠信搬屋 三十元 九龍840909 香港474789 … 雄記搬運 … 康信搬屋 … 東發廿搬屋 … 公平搬屋 … 德利搬屋 港：761848 九：813075 三十元 … 中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301 … 利是搬屋公司 廿五元 … 大信搬屋公司 港449583 445058 九881714 881730 搬屋大小歡迎 三十元 …

誠信搬屋 電話 港：773414 九：661799 30元 … 立新搬屋 九：878454 港：782056 … 大眾搬屋公司 九龍：850841 香港：727088 迅速妥當 取價最平 大小歡迎 … 合勝搬屋 三十元 … 力生搬屋公司 … 卅元搬屋 … 永信搬屋 港813868 819078 廿五元 … 20元 … 立勝搬屋公司 九龍：848810・885280 香港：772755・773544

永安搬屋 … 興隆搬屋 … 安全搬屋公司 K675872・672704 港444566

醫藥

曾治明 … 病尿辨疑 … 禿髮佳音 … 嚴止夜濁丹 … 止尿頻丹 … 關伯鮮 … 血壓 … 九力活 … 禿髮 … 皮膚 … 靜林氏 … 弱虛萎腦 … 醫藥 … 肉粒 … 肥減累 … 矮人 … 苗樂天 … 痔瘡 … 血脫肛 … 風濕筋痛丹 …

尚有分類廣告列在第十一頁